

BUREAU DU DEPOT LEGAL
DEPT. - PÉRIODIQUES,
BIBLIOTHÈQUE NAT.,
1700 ST-DENIS,
MONTREAL, 189

BIBLIOTHÈQUE
NATIONALE
28 AVRIL 1971
PÉRIODIQUES

1220
Le Tricolore accomplit l'impossible!

Le Canadien élimine Boston

Bourassa discute des problèmes du Québec avec le pape Paul VI

PARIS (AFP-PC) — Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa est arrivé samedi soir à Paris venant de Rome, mais officiellement, sa visite en France ne débute qu'aujourd'hui.

Le premier ministre a été accueilli à sa descente d'avion au salon d'honneur, notamment par le délégué général du Québec et Mme Chapedelaine, par l'ambassadeur du Canada à Paris, M. Léo Cadieux et par Mme Bourassa, son épouse, qui était arrivée samedi matin du Québec, venant rejoindre son mari à Paris.

La visite du premier Québécois étant privée jusqu'à lundi, aucun repré-

sentant du gouvernement français n'était présent. Le chef du protocole du ministère des Affaires étrangères doit saluer M. Bourassa aujourd'hui à l'hôtel où il est descendu.

La visite dure jusqu'au 22 avril. Il est notamment accompagné par M. Claude Morin, sous-ministre des Affaires inter-gouvernementales et par M. Yves Michaud, commissaire général à la coopération avec l'étranger.

Le premier Québécois s'est refusé à son arrivée à toute déclaration.

Il comptait passer la journée de dimanche avec des membres de sa famille qui résident à Paris.

Visite en Italie

Précédemment, à Rome, le premier ministre Bourassa avait discuté avec Sa Sainteté le pape Paul VI des problèmes du Québec et de la civilisation en général, au cours d'une audience privée d'une demi-heure.

M. Bourassa a plus tard déclaré à la presse que sa rencontre avec le souverain pontife avait été "très chaleureuse et très intéressante".

Il a aussi eu des entretiens d'une vingtaine de minutes avec le premier ministre italien, M. Emilio Colombo. Il a fait savoir à M. Colombo combien il

était heureux d'avoir quelques centaines de milliers de citoyens d'origine italienne au Québec et lui a demandé de faire en sorte que certains investissements puissent se faire dans sa province.

M. Bourassa était arrivé à Rome vendredi soir, après avoir passé sa journée à Milan. Il a été l'hôte à déjeuner de la Société Generale Immobiliare et de l'Instituto Mobiliare Italiano qui ont déjà construit la Place de la Bourse à Montréal.

Rencontres

Au cours de ce déjeuner, il a pu rencontrer les banquiers et les industriels les plus importants de la société italienne, dont certains ont déjà investi des sommes considérables dans le domaine immobilier au Québec. Ces entretiens se poursuivront au cours des semaines prochaines au niveau des hauts fonctionnaires du gouvernement.

Son audience avec le pape et son entretien avec M. Colombo mettaient un terme à la deuxième étape du voyage qu'effectue présentement le premier ministre en Europe.

Il a déjà eu des rencontres privées avec des banquiers et des industriels en Belgique, en Angleterre, en Allemagne et en Italie pour justifier le but premier de cette tournée qui est de trouver les nouveaux capitaux dont la province de Québec a besoin pour faire face à son développement.



Triomphe imprévu

Les Canadiens ont renversé les calculs des experts en éliminant les Bruins de Boston dans une septième et décisive joute. On voit ici le Grand "M" qui regarde la rondelle pénétrer dans les filets de Cheevers lors du but compté par Jean-Claude Tremblay au cours de la deuxième période, but qui devait assurer la victoire au Tricolore.

La Voix de l'Est

VOL. 36 — No 260

LUNDI 19 AVRIL 1971

DIX CENTS

Grève du zèle à l'Hydro-Québec

Par BERNARD RACINE
MONTREAL PC - Mécontents du système d'évaluation des tâches, 4.300 hommes de métiers de l'Hydro-Québec commencent dès aujourd'hui lundi une grève du zèle consistant à appliquer à la lettre les descriptions des tâches et les règlements de sécurité de la compagnie.

C'est ce qu'ont décidé samedi les 350 délégués de toutes les parties de la province qui ont participé à une réunion de la locale 1500 du Syndicat canadien de la fonction publique FTQ.

Le président du syndicat, M. Charles Currier, a accusé l'Hydro-Québec d'avoir rejeté en bloc, en mars dernier, 1025

griefs affectant 2.500 employés. "Ces griefs ne représentent pourtant que l'application d'un plan d'évaluation de tâches fonctionnel, respectant les principes d'une saine justice," a-t-il dit.

"Non seulement a-t-elle rejeté les revendications syndicales sous ce rapport mais encore, elle s'est permise de régler des problèmes internes et une partie des problèmes créés par l'étatisation en se servant de l'évaluation."

"D'où évidemment la situation actuelle que les syndiqués décrivent eux-mêmes comme extrêmement explosive," a dit M. Currier.

Il a ajouté que par suite de l'attitude de l'Hydro-Québec,

un grand nombre d'employés feront l'objet d'une véritable "déclassification", ce que le syndicat juge inacceptable.

Travailleur

Au cours de la conférence de presse tenue à la fin du colloque, un délégué est intervenu pour avertir que lui et d'autres employés trouvaient que les mesures de contestation adoptées par le syndicat étaient beaucoup trop faibles et qu'ils auraient préféré une action plus énergique.

"Nous ne cesserons pas d'appliquer les règlements de sécurité, parce que c'est nous autres qui sommes en danger, mais si ces mesures ne donnent

pas de résultats, nous tiendrons des journées d'études comme l'ont fait les professeurs," a-t-il dit aux journalistes.

M. Currier a expliqué que le but visé par la mesure n'était pas de créer des pannes de courant mais que son application pourrait bien entraîner des

désagréments pour les clients.

"D'après ce que j'ai entendu aujourd'hui, si l'Hydro-Québec veut régler le problème pacifiquement il va lui falloir le régler rapidement. Autrement les gars vont passer à l'action," a commenté M. Louis Laberge, président de la Fédération des travailleurs du Québec.

"Du séparatisme économique" - Choquette

MONTREAL PC - "C'est du séparatisme économique", a déclaré samedi M. Jérôme Choquette, ministre de la Justi-

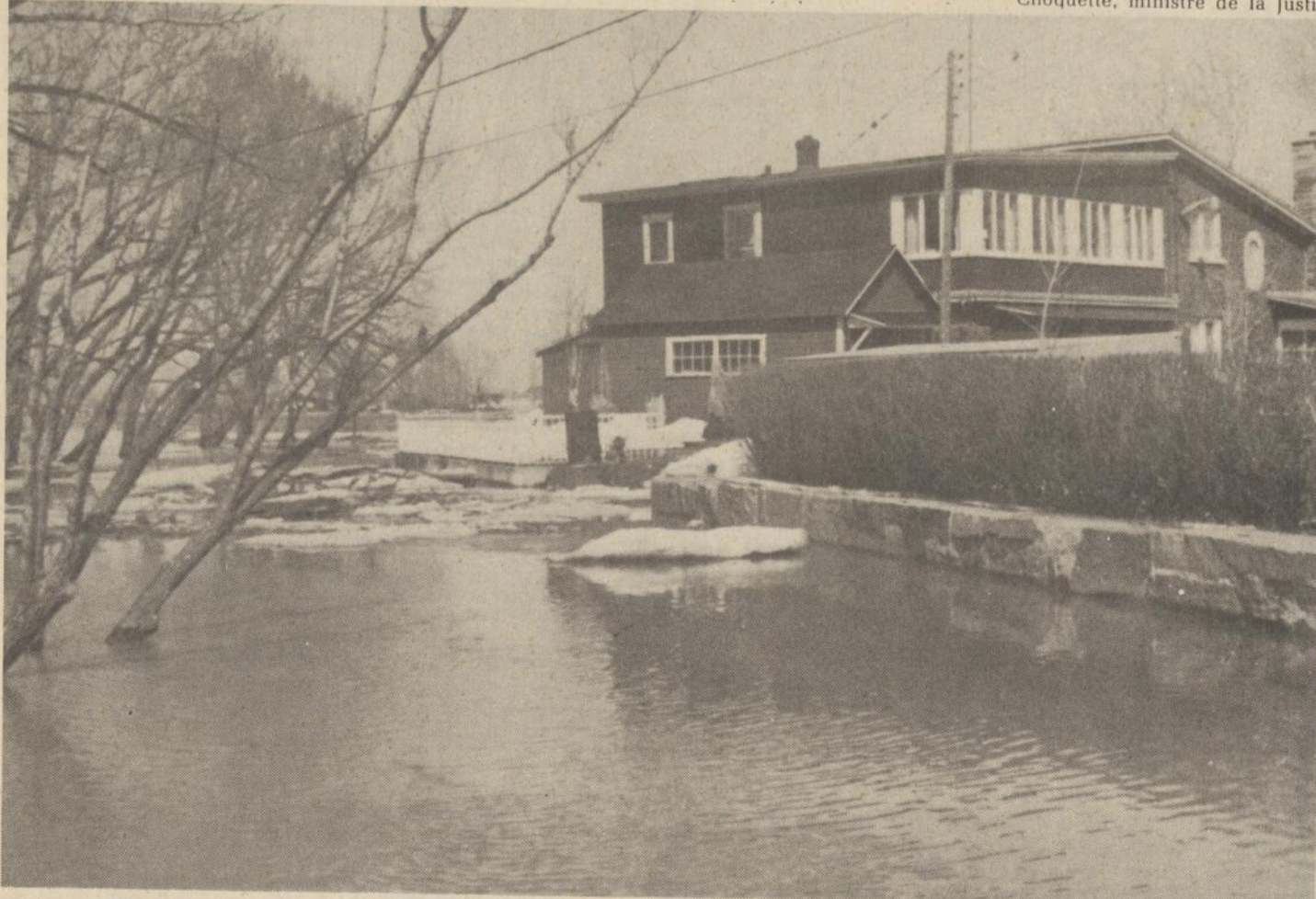
ce du Québec, en parlant de la nouvelle loi sur le commerce des oeufs et des poulets votée jeudi par l'Assemblée législative de l'Ontario.

Le ministre a mis en garde la province voisine contre les représailles possibles du Québec, si cette législation n'était pas rapportée immédiatement.

Dans le cadre d'une omission du poste de radiodiffusion CJAD, M. Choquette a qualifié cette loi, adoptée à une majorité de 36 voix contre 21, de "hautement réactionnaire", car elle met pratiquement un embargo sur l'entrée des produits québécois en Ontario.

La nouvelle législation, en effet, confère aux commissions locales de mise en marché de l'Ontario, le droit de saisir tout produit agricole introduit dans la province sans une autorisation préalable. Cela vise en particulier le Québec, dont le poulet de grill a littéralement submergé le marché ontarien.

L'automne dernier le Québec avait adopté une législation autorisant la FEDCO-organisme québécois de commercialisation des produits agricoles à freiner la vente des oeufs en provenance de l'Ontario en exigeant que tous les achats se fassent par son entremise.



Situation précaire

La fonte des neiges, au printemps, est toujours attendue avec appréhension dans certains coins de notre région, et la forte quantité de neige que nous avons eue au cours du dernier hiver accentue d'autant les risques d'inondations. Les propriétaires doivent constamment surveiller le niveau de l'eau afin de pouvoir parer à des situations désastreuses. Le pire est peut-être aussi à prévoir puisque beaucoup de neige reste encore à fondre.

(Photo Studio Brouillette, Saint-Jean)

Le cauchemar est terminé à Kingston

KINGSTON PC - L'émeute au pénitencier de Kingston a pris fin dimanche soir, avec la libération saine et saufs de cinq gardes pris en otages au cours d'une mutinerie de la part de 500 bagnards mercredi dernier.

M. Sid Roberts, officier de renseignements attaché au bureau du solliciteur général, a déclaré qu'un prisonnier avait été tué par un autre détenu et que onze autres bagnards avaient été blessés.

Aucune accusation n'a encore été portée. Le solliciteur général, M. Jean-Pierre Goyer, présentera un rapport complet aux Communes sur cette affaire, lundi après-midi. Il a rendu visite aux prisonniers dimanche après-midi, étant venu d'Ottawa par hélicoptère.

M. Roberts a précisé que les cinq gardes détenus en otage étaient tous en bon état.

Un sixième garde détenu en otage avec les autres, avait été libéré vendredi. Tous ces gardes sont maintenant rentrés dans leur famille.

M. Roberts a ajouté que le pénitencier, qui a subi de graves dégâts, était dans un état de fonctionnement relatif.

Tous sauf une centaine des 500 mutins ont été démenagés.

"La situation est maintenant stable et les autorités du pénitencier ont repris le contrôle de l'établissement", a-t-il ajouté.

M. Goyer, accompagné par le commissaire des pénitenciers, a assisté dimanche matin, à la libération des otages et au transfert des détenus. Il est rentré à Ottawa peu avant la déclaration de M. Roberts.

Le major B. Totman, officier des relations publiques des forces armées canadiennes, a déclaré que les 550 militaires appelés jeudi n'ont fait que monter la garde au pénitencier.

Les prisonniers blessés faisaient partie de ceux que les mutins considéraient indésirables.

Aucun détail n'a été révélé au sujet du détenu tué.

M. Roberts n'a pas voulu fournir de détails au sujet des accusations possibles contre les mutins. La police de Kingston, la Gendarmerie fédérale et les autorités du pénitencier ont entrepris une enquête sur tous les aspects de cette émeute.

Les négociations

On ne connaît pas encore les détails des négociations qui ont conduit à la libération des otages et à la capitulation des rebelles, mais des rumeurs veulent qu'une entente ait été conclue tard samedi soir ou tôt dimanche matin.

Les prisonniers avaient entrepris des négociations par l'entremise d'un comité de citoyens composé de cinq représentants.

Les autorités de la prison ont commencé dimanche matin à 7 h. le transfert des prisonniers, par autobus, vers le nouveau pénitencier à sécurité maximum à Millhaven, situé à 17 milles à l'ouest de Kingston.

Les cinq otages remis en liberté dimanche sont les gardes Ed Barrett, D.J. Flynn, D.A. Dale, K.G. Bushell et G. A. Vallier.

BEAU TEMPS
MAUVAIS TEMPS
Coke...
le vrai
de vrai
Coca-Cola

mini-loto
TIRAGE: VENDREDI
Le 16 AVRIL
12458
17 gagnants de \$5,000.
2458
136 gagnants de \$500.
458
1377 gagnants de \$100.

Régions de l'Abitibi, Pontiac-Témiscamingue, Laurentides, Cantons de l'Est, Saint-Maurice et Lac Saint-Jean; Généralement ensoleillé. Maximum 50, degrés.

Aperçu pour mardi; généralement ensoleillé. Températures de saison.

Nouvelles Régionales

Les JMC mettent l'accent sur l'intégration scolaire

ORFORD (APC) — Les Jeunes Musicales du Québec tenaient en fin de semaine leur congrès annuel au Centre d'Arts Orford, et ils ont mis l'accent sur l'intégration de la culture musicale au niveau scolaire.

Effectivement, avec toutes les réformes qui sont survenues au ministère de l'Éducation les JMC se trouvaient désemparées par la baisse des adhésions au mouvement. C'est pourquoi le congrès qui avait pour thème "L'orientation JMC au Québec" voulait répondre à ce changement, trouver un palliatif adéquat à ce phénomène.

Parmi les quatre ateliers du congrès le premier, qui concernait justement l'orientation des JMC, a fait le point sur les 21 ans d'activités des JMC au Québec avec la création du Conseil municipal des Arts de Montréal, la création du ministère des Affaires culturelles, l'opération 55 du ministère de

l'Éducation la création du poste de musicien-éducateur la création de la Fédération des Musiciens-Educateurs, la construction de Centres culturels, la création de la Fédération des Centres culturels et finalement la création des bureaux d'aménagement culturel du ministère des Affaires culturelles.

Par la suite le même atelier, a causé des diverses formules exploitées dont celle des notes explicatives, celle des rubans sonores qui constituaient un matériel éducatif préparant mieux les jeunes à écouter les concerts JMC, l'enregistrement de disques spécialement destinés aux éducateurs musicaux. Mais finalement, plusieurs initiatives du mouvement n'ont pu se concrétiser faute de fonds suffisants.

Mais l'atelier dans ses résolutions invite tout particulièrement les comités JMC existant à travers la province à susciter de nouveaux groupements à

tous les niveaux scolaires tout en utilisant l'appui des services aux étudiants.

"L'activité de base mise en place, indique le rapport de ce principal atelier, par les Jeunes musicales est de quatre concerts éducatifs donnés par des artistes jeunes ou moins jeunes, canadiens ou étrangers, grâce à des échanges qui permettent de se faire entendre à l'étranger par la voix de la Fédération internationale des JMC. Ces quatre sommets artistiques permettent aux comités d'étudiants de nos sections JMC d'organiser un nombre additionnel d'activités culturelles de leur choix avec la collaboration d'artistes locaux ou de jeunes artistes de conservatoires, ou des maîtres de conservatoires ou d'artistes de domaines voisins tels chansonniers ou folkloriques. Ces comités d'étudiants peuvent également mettre au point avec l'aide du secrétariat provincial et des musiciens

éducateurs locaux, un système pour préparer les membres à l'audition intelligente de chacune des activités.

"D'autre part, le rapport de l'atelier note l'introduction d'une nouvelle formule, dite de "musicien en résidence", qui permet aux intéressés de se familiariser avec l'artiste invité puisque ce dernier arrive à son lieu de récital deux jours à l'avance; par conséquent, il se mêle au milieu.

Il ne faut pas oublier non plus les animateurs culturels qui sont formés par les JMC et qui sont en charge de développer le goût de la musique dans les milieux où ils oeuvrent. "Les méthodes d'animation, indique le rapport prévoient l'appui et l'aide des éducateurs en musique ainsi que des cours spéciaux à l'intention de ceux des comités qui aimeraient approfondir leur connaissances des artistes et leur répertoire, des instruments, afin de mieux partager avec leurs confrères."

Ce qui fait que le mouvement JMC est déjà en train de s'adapter à la réforme scolaire et qu'il fera tout son possible pour améliorer son rendement et augmenter le nombre de ses membres.

Il suffit d'indiquer qu'auparavant, les collèges classiques étaient la source même du recrutement mais depuis leur disparition, les JMC se devaient de pénétrer dans les polyvalentes. Avec leur programmes de musiciens éducateurs, la tâche est facilitée. Pour 1971-1972, les JMC feront un effort pour s'intégrer au milieu scolaire et pour susciter le plus de participation possible.

Le congrès en lui-même réunissait quelque 150 délégués de tous les coins de la province. Une réforme des structures provinciales a été votée par les délégués augmentant le nombre de membres au sein de l'exécutif provincial de huit qu'il était à quatorze. En voici la liste:

M. Frans Liessens, de Sorel, président, Mme Pierrette Caron, de Rimouski, vice-présidente, Mlle Simard, de St-Hyacinthe, secrétaire, M. Fernand Lindsay, de Joliette, et Mme Micheline Pettigrew, de Sept-Îles, tous directeurs. Et membres du comité provincial: M. Paul Dansereau, de Sherbrooke, Mlle Angèle Bélanger, de Gaspé, M. Robert Grenier, de Trois-Rivières, le Dr Simard Normandin, du même endroit, Mlle Laurette Thibodeau, de Jonquière, M. Alain Bussière, de Dolbeau, le Frère Urbain Fréchette, de Sept-Îles, M. Pierre Maheu, de Lasalle, et Mlle Laurette Thibodeau, de Montréal. Membres du conseil national des JMC pour le Québec: M. Frans Liessens, Mme Pierrette Caron, M. Fer-



Les Jeunes Musicales s'orienteront cette année vers l'intégration scolaire de la culture musicale. Cette orientation a été déterminée lors du congrès annuel des JM du Québec au Centre d'Arts Orford. De gauche à droite, M. Gilles Lefebvre, président mondial des JM, M. Frans Liessens, président provincial des JM, et M. Pierre Cabana, président du Centre JM de Magog dont les membres ont organisé le congrès.



Mme Roxanne Reddy, de ville St-Laurent, s'est mérité un voyage à Florence, en Italie, lors du congrès provincial des Jeunes Musicales, au Centre d'Arts Orford. De gauche à droite, le fils de la gagnante, Francis Reddy, M. Gilles Lefebvre, président mondial des JM, et la gagnante.

"Que ceux qui veulent réussir nous suivent" - Marcel Masse

DRUMMONDVILLE (PC) — "Que ceux qui veulent réussir nous suivent". C'est par ces quelques mots lancés par le député de Montcalm et candidat de l'Union nationale, M.

Marcel Masse, que s'est clôturée en fin de semaine, l'Intersection Drummondville deux journées de réflexion auxquelles ont participé plus de 300 militants de l'Union nationale.

"Il nous faut faire en sorte que chacun puisse faire son propre partage, se retrouver à l'intérieur de sa réalité et qu'à partir de cette base essentielle, une négociation soit entreprise."

"Que ceux qui parlent continuellement se taisent pour écouter", a déclaré M. Masse, que ceux qui n'ont jamais pris la parole parlent à leur tour, afin que nous puissions savoir quelle volonté est la nôtre, quel désir les commande, afin de pouvoir conjointement nous mesurer et décider en pleine connaissance de cause de quel monde nous voulons faire partie et des moyens à prendre pour y parvenir."

Il a conclu son discours en révélant que "nous sommes un peuple sans excuse et que nous n'avons pas d'autre choix que la réussite."

misez juste
Magog

Québec, Vermont

lac memphremagog

Opportunité unique
Magnifiques terrains maintenant disponibles sur les rives du lac Memphremagog. Une heure de Montréal via Autoroute des Cantons de l'Est. 5 minutes du Parc Orford et de Magog.

Plage
Plage sablonneuse de plus de 600 pieds.
Grands lots
A compter de \$1000. Facilité de financement.

Dés maintenant
Écrivez au secrétaire: Gestion touristique du Memphremagog Ltee, 739 ouest Principale, Magog, Qué. Tel.: (819) 843-5733

SAINT-JEAN - (JN) — Le prochain souper du club Optimiste de Saint-Jean ramènera sur le tapis le projet de doter la ville de Saint-Jean d'un service d'aide à la jeune.

C'est en effet à l'occasion de leur souper de demain, le 20 avril, que les Optimistes prendront connaissance et étudieront la teneur d'un mémoire devant être présenté aux autorités municipales de la ville de Saint-Jean, en rapport avec l'ouverture d'un service d'aide à la jeunesse au sein du corps de police de Saint-Jean.

Par ailleurs, au souper du 27 avril, la semaine prochaine, les Optimistes de Saint-Jean organiseront quelque chose de spécial. On pourra alors compter sur la présence d'un conférencier d'intérêt public.

Une importante assemblée aura lieu à Douville

DOUVILLE — La Fédération des services communautaires Richelieu-Yamaska tiendra ses assises annuelles mardi 28 avril à 8 heures en soirée à la Maison Saint-Vincent Ferrier, à Douville.

La manifestation comprendra la lecture du rapport des manifestations de l'organisme du rapport financier et l'élection des membres du conseil d'administration.

M. Jean-Yves Desbriens, directeur de la campagne de la grande Fédération des oeuvres de Montréal prononcera à cette occasion une conférence devant les participants de cette assemblée annuelle.

Double évasion à Orsainville

QUEBEC (PC) — Deux détenus se sont évadés du Centre de détention d'Orsainville, en banlieue de Québec, samedi soir, mais l'un d'eux a été repris quelques minutes plus tard.

La Sûreté de Québec a été informée par les autorités de la prison que les deux hommes avaient réussi à s'enfuir en brisant la fenêtre de leur cellule.

Un des évadés a été capturé par des gardiens dans la cour de l'institution peu de temps après que l'alerte eut été lancée.

Quant à l'autre individu, Larry McClements, âgé de 28 ans, de Jonquière, il a réussi à franchir la clôture qui entoure le centre de détention.

McClements, qui est considéré comme dangereux, était toujours au large en début de soirée dimanche.

Motion de censure contre le président des conservateurs?

MONTRÉAL (PC) — Cinq progressistes - conservateurs, membres du Conseil provincial, ont demandé la convocation d'une réunion extraordinaire mardi prochain afin d'étudier les prises de position de leur président, M. Fernand Allie.

M. M. Georges Valade, député fédéral de Ste-Marie, Howard Grafty, ancien député de Brome-Missisquoi, Bernard Flynn et Paul Gélinas, présidents régionaux du PC et André Paquette, secrétaire de l'Association PC du Québec, envisageront, selon Le Devoir, de déposer une motion de censure contre leur président. Mais ce serait sur l'initiative de M. Dupras, bras-droit de M. Stanfield au Québec, qui aurait encouragé les signataires de la convocation à agir.

De son côté, M. Allie n'avait pas reçu la convocation vendredi. Comme les statuts prévoient sa réception cinq jours avant toute réunion, M. Allie fait remarquer qu'il sera trop tard lundi et qu'en raison de certaines obligations déjà prévues, il lui serait impossible d'être présent mardi au Conseil.

Le Conseil régional demandera un amendement à la loi des corporations publiques

TRACY — Le Conseil Régional des Loisirs Richelieu-Yamaska demandera un amendement à la loi des corporations publiques à l'effet que les jeunes de 18 ans soient éligibles, comme membres à part entière, au conseil d'administration du Conseil Régional.

Présentement la loi ne permet pas qu'un jeune de moins de 21 ans soit élu au conseil d'administration, sauf à titre d'observateur.

Telle est la principale résolution adoptée hier par les délégués à l'Assemblée générale annuelle du Conseil Régional des Loisirs Richelieu-Yamaska.

Dans cet esprit d'amendement, les délégués ont accepté qu'un observateur du secteur jeunesse soit nommé au sein du nouveau conseil d'administration. Ainsi dans les semaines qui suivront un observateur sera choisi parmi les jeunes.

C'est également au cours de la journée d'hier qu'a été réélu en bloc le présent conseil d'administration du Conseil

Régional des Loisirs, et ce pour un nouveau terme d'un an. Les membres réélus sont donc: M. Gabriel Hébert, de Saint-Hyacinthe, président, M. Marcel Gendreau, de Granby, 1er vice-président, M. Léo Bibeau, de Saint-Hyacinthe, 2e vice-président, M. Gilles Maurier, de La Providence, secrétaire, et M. Jean-Paul Grimard, de Douville trésorier.

M. Robert Séguier, directeur exécutif du Conseil Régional, a également été nommé à ce poste pour un nouveau mandat.

Age d'or

Par ailleurs, c'est au cours du congrès qu'a eu lieu la fondation du Conseil régional de l'Age d'or. M. Diéudonné Beaudry, de Farnham, et directeur de la Fédération de l'Age d'or du Québec a été élu président du conseil provisoire de direction.

Ce conseil entendra dans les plus brefs délais les démarches pour l'obtention d'une charte pour que le conseil

provisoire devienne un Conseil Régional officiel.

Ateliers

Au début de la journée, bien que l'assemblée ait débuté avec une heure de retard en raison du nombre imprévu d'observateurs (400 au lieu de 250) il y eut quelques ateliers, mais principalement les ateliers jeunesse, sport et jeunesse-rentre.

Visites

Pendant ce temps, les membres des neuf clubs d'Age d'or de la région, ainsi que les épouses des délégués ont visité la piscine municipale de Tracy le CECEP qui est un campus du CECEP de Saint-Hyacinthe, ainsi que la mairie de Tracy, où le groupe a été reçu. Au cours de l'après-midi, une réception était offerte au Château des Gouverneurs, à Sorel, par la municipalité de Sorel.

Le banquet de clôture s'est déroulé à l'Auberge de la Rive, à Sorel.



C'était la "grosse" partie de sucre des partisans de l'Union nationale en fin de semaine, à Warden. A cette occasion, M. Russell s'est déclaré pour la candidature de M. Gabriel Loubier à la chefferie de l'Union nationale. On reconnaît M. Russell, au centre, entouré de quelques supporters.

A la chefferie Le député de Shefford appuie ouvertement Gabriel Loubier

WATERLOO (APC) — M. Armand Russell, député unioniste de Shefford, à l'Assemblée nationale, et ex-ministre des Travaux publics, appuie ouvertement M. Gabriel Loubier, député de Bellechasse, comme candidat à la chefferie de l'Union nationale.

M. Russell qui se rétablit d'une attaque cardiaque, faisait ces commentaires lors de sa partie de sucre, en fin de semaine.

"M. Loubier, a-t-il dit, est un avocat dont le passé a prouvé qu'il était un législateur avant-gardiste. C'est un homme d'affaires prospère, un politicien d'expérience (10 ans)."

"M. Loubier, de poursuivre le député de Shefford, est un chef qui pourra redresser le Québec qui avec le gouvernement actuel recule d'une façon alarmante, dangereuse."

"M. Loubier peut rallier tous les éléments au sein de l'Union nationale. Il est jeune en âge (38 ans) mais vieux en expérience."

M. Russell a déclaré qu'il était très optimiste de la victoire de M. Loubier, "c'est une victoire certaine", "je ne suis pas perdant". Il a indiqué qu'il avait appuyé M. Daniel Johnson contre M. Jean-Jacques Bertrand, au début des années soixante, et il a ajouté que selon lui, "M. Loubier a la même pensée politique que M. Johnson".

disponible pour servir la population de Shefford."

"J'assisterai à toutes les réunions de la Chambre et à toutes les réunions des Commissions parlementaires comme je l'ai toujours fait."

De fait, c'est le médecin, selon M. Russell, qui déterminera s'il continuera dans la politique active. On se souviendra que dernièrement, M. Russell a subi une grave attaque cardiaque, et qu'il se rétablit tranquillement des séquelles de cette attaque.

Enfin, M. Russell a dit en terminant "qu'il va falloir l'aide de tous les hommes d'affaires et de tous les éléments qui ont à coeur le bien du Québec au sein de la Confédération".

Des lettres patentes

VALCOURT — Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives a accordé des lettres patentes constituant une corporation sans capital-actions qui opérera sous le nom de Club de golf de Valcourt inc. pour exercer le commerce de four-niture de l'amusement au public et exploiter un club de golf. Le montant auquel est limitée la valeur des biens immobiliers que peut acquérir et posséder la corporation est de \$500,000. Le siège social est à Valcourt.

SUTTON — Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives a accordé des lettres patentes constituant une corporation qui opérera sous le nom de Bromis inc. pour faire affaires comme compagnie de portefeuille et de placement. La compagnie, dont le siège social est à Sutton, aura un capital total de \$200,000 divisé en 15,000 actions ordinaires de \$10 chacune et en 5,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

STE-CECILE DE MILTON — Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives a accordé des lettres patentes constituant une corporation qui opérera sous le nom de J.-Yves re pour consommation animale. La compagnie, dont le siège social est à Ste-Cécile de Milton, aura un capital total de \$40,000 divisé en 1,500 actions ordinaires de \$1 chacune et en 3,850 actions privilégiées de \$10 chacune.

CHAMBLY — Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives a accordé des lettres patentes constituant une corporation qui opérera sous le nom de Tabagie Mikado Inc. pour exploiter une tabagie. La compagnie, dont le siège social est à Chambly, aura un capital total de \$40,000 divisé en 2,000 actions ordinaires de \$10 chacune et en 2,000 actions privilégiées de \$10 chacune.

SAINT-VALÉRIEN — Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives a accordé des lettres patentes constituant une corporation qui opérera sous le nom de Machinerie articles fabriqués totalement ou en partie de métaux ou bois. La compagnie, dont le siège social est à Saint-Valérien, aura un capital total de \$40,000 divisé en 1,000 actions ordinaires de \$1 chacune et en 300 actions privilégiées de \$10 chacune.

GRANBY — Le ministre des institutions financières, compagnies et coopératives a accordé des lettres patentes constituant une corporation qui opérera sous le nom de Fruits et légumes Garçon et frère liée pour faire le commerce de fruits, légumes et toutes sortes de comestibles fabriqués. La compagnie, dont le siège social est à Granby, aura un capital total de \$40,000 divisé en 10,000 actions ordinaires de \$1 chacune et en 30,000 actions privilégiées de \$1 chacune.

ENCORE 12 JOURS

COMMENT DOMPTER VOTRE IMPOT SUR LE REVENU

Confiez le BLOCK à nos experts à compiler une déclaration rapide, précise qui vous épargnera du temps, du souci et souvent de l'argent! Rendez visite dès aujourd'hui à la succursale BLOCK de votre arrondissement

Declarations complètes \$5 et plus

GARANTIE

Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt, nous acquitterons ceux-ci.

H&R **BLOGK** LTEE

Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 300 succursales au pays

8 COURT, GRANBY (PRÉS DE LA PRINCIPALE)

9 a.m. à 9 p.m. tous les jours — 9 a.m. à 5 p.m. le samedi

372-3544

SANS RENDEZ-VOUS

PAGE 2 — LA VOIX DE L'EST — LUNDI 19 AVRIL 1971

NOMINATION À L'HYDRO-QUÉBEC

M. GILLES POIRIER
Surintendant District Granby

M. YVON CHABOT
Gérant Secteur Saint-Jean

M. LUCIEN TRÉPANIÉ
Gérant Service Distribution

Le gérant du secteur Saint-Jean, Hydro-Québec, monsieur Yvon Chabot, annonce la nomination de monsieur Gilles Poirier au poste de surintendant, district Granby. Au moment de sa nomination, monsieur Poirier était surintendant adjoint du district Sorel. Il succède à monsieur J.H. Bussière, qui prendra sa retraite d'ici quelques semaines.

Le directeur de la région Richelieu, Hydro-Québec, monsieur Gaston Galbois, annonce la nomination de monsieur Yvon Chabot au poste de gérant du secteur Saint-Jean. Au moment de sa nomination, monsieur Chabot était gérant intérimaire de ce même secteur depuis le mois d'avril 1970. Il cumulait alors deux fonctions puisqu'il occupait aussi le poste de gérant adjoint au service de la Distribution au siège régional. Le secteur Saint-Jean comprend aussi les districts de Valley et Magog.

Le directeur de la région Richelieu, Hydro-Québec, monsieur Gaston Galbois, annonce la nomination de monsieur Lucien Trépanier au poste de gérant du service de la Distribution. Au moment de sa nomination, monsieur Trépanier était surintendant Exploitation de ce même service. La région Richelieu de l'Hydro-Québec comprend les secteurs Drummondville, Saint-Jean, Saint-Maxime (rive sud) et Valleyfield.

Cournoyer

Interrogé sur le cas de M. Jean Cournoyer, ministre du Travail, M. Russell a affirmé "que c'était un gars qui a servi sous l'Union nationale et je suis convaincu qu'il va servir les Libéraux d'une manière aussi objective que sous l'Union nationale. Personne ne peut lui valoir la valeur de Jean Cournoyer".

D'autre part, M. Russell a déclaré "que l'UN avec ses 17 députés peut former un meilleur cabinet que le gouvernement Bourassa".

Avenir

Concernant son avenir politique, le député de Shefford a dit "que si sa santé ne se détériorait pas, il serait toujours

Nouvelles de Granby

L'atelier protégé lance un S.O.S.

GRANBY (EPF) — Rien ne va plus, à l'atelier protégé. Depuis la période des Fêtes, aucun contrat d'importance n'a été accordé à cette usine minière pour handicapés, si ce n'est des petits travaux très brefs, qui n'arrivent pas à occuper les travailleurs. Le problème est grave: pas de contrats, pas d'argent, pas de matériel de bricolage pour occuper les temps libres.

Elections ce soir aux Lions

GRANBY — Les membres du club Lion auront à élire de nouveaux officiers, ce soir, lors de la soirée des élections annuelles, au Le Monde 400.

Le comité de nomination suggère une liste des officiers pour l'année 1971-72, et l'on s'y attendra que le président actuel, M. Paul Lessard, donne sa démission.

Donc le comité de nomination suggère M. Gordon Steele, comme président, et M. Lessard, en tant que président ex-officio. Les vice-présidents soumis sont: MM. Marcel Carter, Marc Tremblay, Denis Paré, secrétaire, M. Jacques Brodeur, trésorier, Donald Gamble, animateur, Guy Laumailier, organisateur, Paul Dubois, et directeurs MM. Bill Dunn, René Perrier, John West.

Prolongation du décret 701

GRANBY — Le décret des salariés de garage de Granby a été prolongé jusqu'au 31 mai 1971. C'est ce que nous apprend la dernière livraison de la Gazette officielle du Québec.

Sur les recommandations du ministre du Travail, M. Jean Cournoyer, le lieutenant-gouverneur en conseil prolonge les décrets de Granby, Sherbrooke, Athabaska, et de Thetford Mines, par l'arrêté en conseil no 998. Probablement qu'au 31 mai, un nouveau décret sera prêt pour remplacer l'ancien.

meubler les 35 heures par semaine.

L'animatrice de l'atelier, Mme Orpha Choinière, bien qu'elle use de toute son imagination, se demande comment elle pourra continuer à occuper ses jeunes travailleurs, si les contrats ne rentrent pas. Le problème est grave: pas de contrats, pas d'argent, pas de matériel de bricolage pour occuper les temps libres.

C'est donc un S.O.S. que lance Mme Choinière aux industriels, aux dirigeants d'associations et d'organismes. Le travail que peuvent faire ces travailleurs est illimité: triage, vis, clous, boulons, etc., pliage de lettres circulaires et mise en enveloppes, peintures, classement, etc., tout ce qui demande un travail routinier qui fatigue vite l'employé normal.

Depuis deux ans que l'atelier protégé existe, il faut bien dire que les contrats n'ont pas été plus que nombreux, mais le travail n'a jamais été autant à la baisse. Il faut qu'il continue d'exister, afin que les déficients mentaux, qui ne pourront jamais travailler dans une usine normale, puissent tout de même être intégrés à la société et travailler selon leurs possibilités.

La majorité des travailleurs actuels, à l'atelier protégé, sont des adolescents qui ont terminé leurs classes à l'école Jean XXIII, et ils aiment se rendre à l'atelier où ils sont considérés et peuvent se rendre utiles.

Toutes les personnes, industries, associations qui auraient un travail quelconque à faire exécuter par les jeunes de l'atelier protégé peuvent communiquer avec Mme Orpha Choinière. On peut rejoindre Mme Choinière en appelant à l'école St-Eugène (378-6616) entre 8 heures a.m. et 4 heures p.m., ou à 378-4182, chez elle.

Les travailleurs de l'atelier ne demandent qu'à accomplir un travail, il suffit de leur faire confiance.



M. Normand Toupin, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec, était accompagné de son épouse et de ses deux enfants, Isabelle et Sébastien, lors de sa visite chez les libéraux du comté de Shefford, hier au Domaine Léonard. Nous voyons ici Mme André Lague, le ministre Toupin, M. V. Carpentier, chef de cabinet au ministère de l'Agriculture, Mme Toupin, M. André Lague, président de l'Association libérale provinciale de Shefford, et M. Jacques Dupont, organisateur de la journée.

(Photo La Voix de l'Est, Robillard)

L'agriculture, c'est de l'économie - N. Toupin

GRANBY (EPF) — "Au ministère que je dirige, nous nous attachons de façon particulière à l'agriculture pour donner un véritable dynamisme nouveau, qu'il n'a jamais connu depuis des décennies. Nous avons réintégré des fonds de nouveaux programmes. L'agriculture, c'est de l'économie",

ainsi s'exprimait M. Normand Toupin, ministre de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec devant les membres de l'Association libérale provinciale du comté de Shefford, réunis au Domaine Léonard pour une partie de sucre.

"Les produits de l'étable font sans aucun doute partie des produits typiques de la province et principalement de la région des Cantons de l'Est", dit le ministre Toupin qui ajoutait: "On exploite présentement ce produit exclusif à 40% de ses capacités et il est certain que le ministère que je dirige donnera encore plus d'importance à ce produit."

L'économie est le problème numéro un de l'équipe gouvernementale présente, et M. Toupin a tenu à dire sa confiance envers son chef et cette équipe "qui donnera au Québec, d'ici peu de temps, une économie plus dynamique que maintenant". Ce problème économique touche tous les ministères et M. Toupin a expliqué aux partisans libéraux les problèmes de son ministère et les programmes qu'il entend mener à bien.

Selon le ministre Toupin, les trois problèmes de l'agriculture sont la production, la mise en marché et la recherche. "Il faut utiliser les sols, le marché, le producteur, trouver des marchés nouveaux, rencontrer les agriculteurs et discuter du problème du revenu." Et le

ministère d'ajouter: "Il faut trouver non seulement des marchés mais aussi des produits nouveaux, et des consommateurs pour acheter ces produits nouveaux."

En ce qui concerne la mise en marché, M. Toupin citait en exemple Les Distilleries Melcher Limitée qui viennent d'acheter un million de boisseaux de maïs-grain des producteurs québécois et soulignait: "Nous allons conquérir d'autres compagnies qui produisent à partir de nos propres produits. C'est ça, trouver de nouveaux marchés."

Dans la question des programmes mis de l'avant par le ministère de l'Agriculture, M. Toupin soulignait ceux du service-santé animale, l'insémination artificielle. Il a insisté particulièrement sur deux de ces programmes, celui de la production des viandes et du développement des produits agricoles du Québec.

"On produit seulement 20% de nos besoins en viande, au Québec: il va falloir une politique pour intensifier cette production". Par ailleurs, l'intensification du développement des produits agricoles du Québec est un autre programme à suivre, selon le ministre.

En terminant, M. Toupin a dit: "C'est comme ça que le gouvernement administre. Faites confiance à votre équipe actuelle et vous donnerez au Québec une nouvelle agriculture."



Un don de \$300 est toujours le bienvenu, mais plus particulièrement chez les membres du comité du Jardin de Pipo de Granby, qui ne bénéficie d'aucune subvention assurée. C'est ainsi que samedi soir dernier, l'Association des dames de St-Patrick offrait au Jardin de Pipo un chèque de \$300 pour aider l'organisme à poursuivre son oeuvre. Nous voyons ici M. Raymond Dionne, président du comité du Jardin de Pipo, Mme Ginette Fuchs, secrétaire de l'Association des dames de St-Patrick, remettant le chèque à Mme Thérèse Gagné, trésorière du Jardin de Pipo, en présence de M. Paul-Emile Lapointe, secrétaire du Jardin de Pipo.

(Photo La Voix de l'Est, J. P. ...)

L'Association des dames de St-Patrick généreuse envers le Jardin de Pipo de Granby

GRANBY (EPF) — L'Association des dames de St-Patrick a remis, samedi soir, un chèque de l'ordre de \$300 au Jardin de Pipo de Granby Inc., pour que cet organisme de loisirs puisse continuer son travail auprès des jeunes inadaptés.

La remise du chèque a été faite par Mme Ginette Fuchs, secrétaire de l'Association des dames de St-Patrick, à Mme Thérèse Gagné, trésorière du Jardin de Pipo. Mme Fuchs a alors spécifié que cette somme était versée pour aider le Jardin de Pipo dans son oeuvre, et qu'à l'avenir son Association tenterait de faire encore plus.

Il va s'en dire que ce don a été reçu avec une grande joie par les membres du comité qui s'en serviront pour acheter du matériel de jeux, défrayer le coût des assurances responsabilité, en somme, améliorer dans son ensemble l'organisation. Le Jardin de Pipo veut en effet procurer des loisirs à l'enfance inadaptée de notre ville, puisqu'aucun organisme ne le fait présentement.

L'Association

L'Association des dames de St-Patrick, qui existe mainte-

nant depuis deux ans, avait organisé un bazar, il y a quelques mois, et les dirigeantes avaient décidé si l'organisation obtenait le succès anticipé, d'offrir une certaine somme au Jardin de Pipo.

Le bazar s'est en effet révélé une grande réussite, et l'Association a donc pu offrir cette somme de \$300.

Mme Fuchs, secrétaire de l'Association nous déclarait que les dames avaient l'intention de prendre en main le Jardin de Pipo, en ce sens qu'elles supporteraient l'organisme dans la mesure du possible: \$300, c'est un début, ajoute-t-elle.

L'Association aurait voulu donner plus encore, mais elle se doit d'abord à ses premières oeuvres, comme les "Young at heart", groupe réunissant les personnes âgées, et qui est financé et organisé par les trois paroisses de langue anglaise, St-Patrick, United Church et Anglican Church. En effet, chaque groupement de dames s'occupe des "Young at heart" à tour de rôle.

Le Jardin de Pipo est le premier organisme, après les "Young at heart" à bénéficier de l'aide de l'Association des dames de St-Patrick. La raison

pour laquelle ce geste tangible a été posé, Mme Fuchs nous l'explique: "Ce sont les premiers qui ont manifesté un besoin, les autres semblaient avoir beaucoup plus d'aide de la part de clubs sociaux et autres organismes. Par ailleurs, on a de nos membres qui ont coté de près le Jardin de Pipo, et sont sensibilisés par le problème."

Jardin de Pipo

Pour sa part, Mme Raymond Dionne, publiciste du Jardin de Pipo, a accueilli la nouvelle avec une très grande joie. Cet organisme de loisirs ne dépendant d'aucun autre groupe (Loisirs, Commission scolaire, etc.) doit se financer par ses propres moyens.

Une vente de pommes organisée cet automne a rapporté environ \$150; le don de l'Association augmente les revenus pour 1970-71 à \$450, montant auquel sera ajouté les profits réalisés par la soirée de danse annuelle. Ce sont à date les seuls revenus du Jardin de Pipo, et le comité tente par tous les moyens de joindre les deux bouts tout en offrant aux jeunes inadaptés les facilités de loisirs qui sont réalisables.

Un hommage

Au cours de la soirée de danse, certains membres du comité du Jardin de Pipo ont tenu à rendre hommage à des personnes qui ont particulièrement oeuvré au sein de l'organisme depuis sa fondation.

Les personnes honorées sont M. et Mme Raymond Dionne, respectivement président et publiciste du Jardin de Pipo. Mlle Céline Landry, technicienne en loisirs et monitrice en chef, et M. Paul Marchand, vice-président.

Des cadeaux-souvenirs leur ont été offerts. Cette mise en scène avait été préparée par Mme Rollande Déragon, responsable du comité de téléphone, au sein du Jardin de Pipo. Mme Déragon a elle-même trouvé les commanditaires généreux qui ont donné ces cadeaux. N'ayant pu être présente à la soirée, Mme Déragon a été remplacée par Mme Roch Tétreault, responsable du comité de transport, qui a remis les présents aux personnes honorées.



Enflamment rue Principale

C'est en fin de semaine qu'aura lieu le récital de Lionel Benjamin et Carmelle Leclercq, à l'Escale. Ces deux finalistes du Festival de la Chanson de Granby 1971, chanteront pour le public de Granby, samedi soir, à compter de 8 heures. Ce spectacle est organisé par les Femmes chrétiennes de l'Immaculée-Conception, en collaboration avec les Loisirs de Granby.

L'hélicoptère a servi de moyen de transport au ministre Toupin, lorsqu'il s'est rendu à la partie de sucre de l'Association libérale du comté de Shefford, hier après-midi au Domaine Léonard. M. Toupin était accompagné de son épouse et de ses deux enfants, ainsi que du chef du cabinet du ministère de l'Agriculture, M. Carpentier.

Pendant la joyeuse réception au Domaine Léonard, les musiciens informaient le public au fur et à mesure que des points étaient comptés à la partie de hockey. Il va s'en dire que les partisans des Canadiens ont accueilli les résultats avec joie.

Une autre option s'ajoute à l'éventail du CEGEP

GRANBY (par Alain Gazaille) — Le CEGEP de Granby offrira en septembre une autre option générale en plus du paquet qu'il a actuellement les lettres modernes.

D'une durée de deux ans, cette option prépare l'étudiant du secteur général aux lettres anglaises, françaises, hispaniques, en linguistique, en traduction et en enseignement des langues.

Cette option sera incorporée aux 24 options générales existantes en plus des quatre options professionnelles.

La formule du CEGEP de Granby, dit M. Denis Avery, directeur intérimaire, avait été créée dans le but de réunir deux réseaux d'enseignement qui auparavant étaient fermés l'un à l'autre: les collèges classiques et les maisons d'enseignement professionnel.

"En créant les Collèges d'enseignement général et professionnel, on a voulu rassembler toutes ces écoles sous un même toit, sous les mêmes services administratifs, pédagogiques et para-pédagogiques, et enfin, décerner aux étudiants un même diplôme d'études collégiales (DEC). Le cours général d'une durée de deux ans conduit aux études universitaires (avec le DEC), tandis que le cours professionnel d'une durée de trois ans débouche sur le marché du travail."

Pour sa part, le CEGEP au dire de M. Avery "offre presque tous les cours généraux préparant aux études universitaires". En voici la liste: SCIENCES de la Santé: chirurgie, diététique et nutrition, éducation physique, médecine, médecine vétérinaire, optométrie, pharmacie, sciences infirmières.

SCIENCES pures et appliquées: agriculture, architecture, foresterie et géologie, génie, sciences pures.

AUTRES: droit, géographie, histoire, philosophie, psychologie, sciences de l'éducation.

sciences religieuses, sciences sociales, service social, sciences de l'administration, lettres et maintenant lettres modernes.

A la fin de son cours général, l'étudiant peut se diriger vers toutes les universités du Québec.

M. Avery note que "d'après les échos reçus, il semble que les finissants de l'an dernier au CEGEP de Granby soient très bien vus dans les universités et possèdent une scolarité de pré-requis amplement suffisante."

Professionnel

"La répartition des cours professionnels, poursuit M. Avery, présente un problème d'un ordre différent. Puisqu'il s'agit d'un cours terminal sous la responsabilité du ministère, le gouvernement doit étudier les besoins du monde du travail ainsi que la localisation de ces besoins afin d'accorder aux différents collèges de la province le droit et les budgets nécessaires pour dispenser tels et tels cours professionnels et spécialisés."

"Le CEGEP de Granby offre quatre cours professionnels: le nombre d'étudiants inscrits justifiant le nombre de cours professionnels, le CEGEP, avec ses quatre options professionnelles, se situe dans la bonne moyenne des collèges de la province: le jour où le nombre d'étudiants aura augmenté, le CEGEP se verra vraisemblablement accorder le droit d'offrir une autre spécialité."

Voici ce qu'offre Granby: l'heure actuelle dans le secteur professionnel:

Techniques infirmières

Ce cours de trois ans prépare les étudiants à la profession d'infirmières; il faudrait distinguer ce cours de celui qui prépare aux fonctions d'infirmière-auxiliaire. Actuellement, les cadres du cours en techni-

ques infirmières sont complets pour l'an prochain.

Techniques administratives

A l'an prochain, les deux premières années du cours seront dispensées à Granby; le CEGEP de Sherbrooke prévoit dispenser à Granby l'année terminale en septembre 1972.

Techniques touristiques

Le CEGEP de Granby est la seule institution d'enseignement à dispenser ce cours dans la province de Québec. Le Collège reçoit donc des demandes d'admission de toutes les régions de la province. Vu le grand nombre de demandes d'admission et le nombre restreint de candidats que le Collège peut recevoir, les candidats sont choisis selon des critères très exigeants et qui s'appliquent autant au dossier du candidat qu'à l'entrevue que lui accorde les responsables de ce service.

Electrotechnique

Le ministère a accordé ce cours au CEGEP de Granby en raison des importantes industries en électricité et en électronique dans la région; ce cours est d'autant plus prometteur que depuis l'attribution de cette option à Granby, une importante compagnie internationale (IBM) est venue s'établir à Granby, soit dans la région desservie par le CEGEP. Equipé d'un laboratoire des plus modernes, le Collège offre actuellement les deux premières années du cours qui forment ce que l'on appelle un "tronc commun", i. e. un cours préparatoire à des spécialisations qui ne sont dispensées que durant la troisième année. Le Collège peut encore recevoir des candidatures à ce cours pour l'année académique 1971-1972.

Marche du Rallye Tiers-Monde à Granby le 1er mai

GRANBY — Sous nos yeux, la carte du monde. Un monde coupé en deux, avec au Nord, les pays riches, 600 millions d'habitants, au Centre et au Sud, les pays pauvres, 2 milliards 400 millions d'habitants. Dans les années, ce contraste s'accroît de plus en plus, les pays riches deviennent de plus en plus riches et les pauvres de plus en plus pauvres. La diminution du pouvoir d'achat de l'ensemble des pays pauvres représente plus de 13 milliards de dollars pour la période de 1950 à 1961, tout se passe comme si le Tiers-Monde était pour les pays industriels une base d'approvisionnement à bas prix.

Il est urgent de redresser cette situation: "Quand les populations entières, dit le Pape dans Populorum Progressio, dépourvues du nécessaire, vivent dans une dépendance telle qu'elle leur interdit toute initiative et responsabilité, toute possibilité aussi de promotion culturelle et de participation à la vie sociale et politique, grande est la tentation de repousser par la violence de telles injures à la dignité humaine." Les peuples de la faim interpellent aujourd'hui de façon dramatique les peuples de l'opulence". L'Eglise tressaille devant le cri d'angoisse et appelle chacun à répondre avec amour à l'appel de son frère".

Des étudiants et des jeunes travailleurs apporteront leur appui dans cette lutte contre la pauvreté du Tiers-Monde en participant à la marche Rallye Tiers-Monde qui aura lieu à Granby, le 1er mai.

Un parcours d'une dizaine de milles sera effectué par tous ceux qui voudront bien y participer, jeunes et moins jeunes. Bien que l'organisation ne soit pas encore fringolée dans tous ses détails, il est fort possible qu'un spectacle, mettant en vedette des danseurs péruviens, se déroule au Cajet à l'issue de cette marche.

Le comité Rallye Tiers Monde, de Granby est formé principalement d'étudiants sous la responsabilité de Robert Desrosiers, étudiant à l'école polyvalente Sacté-Coeur.

Quatre blessés dans les accidents à Granby durant la fin de semaine

GRANBY (AD) — Même si la Sûreté municipale de Granby a enregistré seulement sept accidents de la circulation au cours de la fin de semaine, le bilan de ces accidents s'est néanmoins soldé par quatre blessés et des dommages matériels de quelque \$3,050.

Un accident a vu la mort de près mais s'en est finalement tiré avec de légères blessures, lorsqu'une voiture la renversée à l'intersection de la rue St-Charles nord et de l'Avenue du Parc au fin d'après-midi vendredi.

Il s'agit du jeune Marco Huard, 5 ans, enfant de M. et Mme Claude Huard, domiciliés au 28, rue St-Hubert, à Granby; le blessé a été conduit à l'Hôpital général de Shefford, à bord d'une auto-patrouille de la Sûreté municipale de Granby.

Souffrant de blessures superficielles mineures, le blessé a pu quitter l'institution et regagner sa demeure après avoir reçu les premiers soins du Dr. Simon Brunelle à la clinique d'urgence de l'hôpital.

L'accident est survenu un peu avant 6 heures, vendredi après-midi, lorsqu'une voiture conduite par M. Jean Luc Poirier, 27 ans, du 390, Avenue du Parc, à Granby, a heurté et renversé le garçonnet à l'intersection de la rue St-Charles nord et de l'Avenue du Parc.

Cet accident n'a causé aucun dommage matériel apparent.

Jeune femme blessée

Une jeune femme a subi de légères blessures peu après 6 heures, vendredi soir, lorsque l'automobile qu'elle conduisait a été impliquée dans une collision à l'intersection des rues Principale et Robinson.

Il s'agit de Mme Marcelle Charbonneau, 28 ans, du 289, rue Robinson sud, à Granby, qui a dû être conduite à l'Hôpital général de Shefford pour recevoir les soins requis par son état.

Souffrant de blessures et contusions mineures, elle a pu quitter l'institution et réintégrer son domicile après avoir été pansée à la clinique d'urgence

de l'hôpital.

L'accident s'est produit lorsque la voiture au volant de laquelle se trouvait Mme Charbonneau, a été impliquée dans une collision avec une autre voiture au volant de laquelle était M. Jean-Roch Lussier, 24 ans, du 230, rue Dufferin, à Granby. Ce dernier s'en est tiré indemne.

Les deux véhicules impliqués ont subi des dommages matériels de l'ordre de \$625.

Jeune motocycliste blessé

Un motocycliste d'une vingtaine d'années de Granby a été légèrement blessé peu après 4 heures, samedi matin, quand la motocyclette qu'il chevauchait a été impliquée dans une violente collision en face du 392, rue Principale.

Le blessé a été identifié comme étant M. Gilles Desenneville, 19 ans, du 348, rue Dufferin, à Granby, qui a été transporté à l'Hôpital général de Shefford pour recevoir les premiers soins.

S'étant infligé seulement des blessures superficielles, il a pu quitter l'institution et réintégrer son foyer après avoir été traité à la clinique d'urgence de l'hôpital.

L'accident est survenu lorsque la moto conduite par le blessé, M. Gilles Desenneville, a été impliquée dans une violente collision avec une automobile que conduisait M. Jean-Yves Couture, 29 ans, de Ste-Cécile de Milton, dans le comté de Shefford. Celui-ci s'en est

tiré sans blessure.

Les dommages matériels aux deux véhicules impliqués sont de l'ordre de \$1,200.

Automobiliste blessé

Un automobiliste de Granby a par ailleurs subi de légères blessures peu après 2 heures, dimanche matin, lorsque l'automobile qu'il conduisait a violemment heurté un poteau près de l'intersection des rues Notre-Dame et Robinson sud.

Le blessé est M. Léopold Grivegnée, 47 ans, du 399, rue Bourbeau, à Granby, qui a dû être conduit à l'Hôpital général de Shefford à bord d'une ambulance de la maison Girard et Ménard.

Souffrant de blessures superficielles mineures, le blessé a pu quitter l'institution et regagner son foyer après avoir reçu les premiers soins du Dr. Maurice Noisoux à la clinique d'urgence de l'hôpital.

L'accident s'est produit lorsque le conducteur du véhicule a perdu la maîtrise de son volant et que le véhicule a violemment heurté un poteau sur la rue Robinson sud, à quelques pieds seulement de l'intersection de la rue Notre-Dame.

Le poteau n'a subi aucun dommage mais la voiture conduite par M. Grivegnée a subi des dommages matériels évalués à quelque \$500.

Domages de \$400

Un cinquième accident est survenu peu après 1 heure, samedi matin, quand une

automobile au volant de laquelle se trouvait M. Robert Crack, 35 ans, du 372, rue St-Charles sud, à Granby, a accroché une voiture stationnée en bordure de rue au Tiers-Monde de Mlle Michelle Vincentte, du 8780, rue Viau, à St-Léonard, en banlieue de Montréal.

Cet accident s'est produit sur la rue Robinson alors qu'aucune personne ne se trouvait dans le second véhicule. Les deux véhicules impliqués ont subi des dommages de quelque \$200 chacun.

Simple accrochage

Par ailleurs, un léger accrochage est survenu vers 3 heures, samedi après-midi, lorsque deux automobiles sont entrées en collision face au 94, rue Alexandra.

Il s'agit d'une voiture au volant de laquelle se trouvait M. Laurent Brunelle, 40 ans, du 90, rue Alexandra, à Granby, ainsi que d'une autre au volant de laquelle était M. Dennis Alvizatos, 20 ans, du 1, rue Alexandra également, assis à Granby. Les occupants des deux voitures s'en sont tirés indemnes.

Les dommages matériels aux deux véhicules sont de l'ordre de \$225.

Autre accrochage

Enfin, un dernier accrochage s'est produit peu après 1 heure, hier après-midi, quand deux automobiles sont entrées en collision en face du 279, rue Principale.

VENTE 10¢

Rexall

Du 15 au 24 avril

PHARMACIE CADIEUX ENR.

C. Lemaire, B.A. B. Ph., L. Ph. PROPRIÉTAIRE

96, Principale Granby

372-3336

Livraison gratuite

C'EST À VOIR!

Duster 340

Shefford

CHRYSLER PLYMOUTH LEE

Plymouth

CHRYSLER

Camions Fargo

SIMCA

VENTE SERVICE

AUTOS USAGÉS

De Qualité CHEMIN ST-PAUL GRANBY 378-9051

TOUJOURS PRÊTE À AIDER

THEATRE PALACE

372-4466 GRANBY

EN PRIMEUR!

après 553 jours en forêt sans femmes

LES MALES

arrivent en ville.

UN CHEF-D'OEUVRE EXALTANT QU'ON VOIT TOUTES LES DIMANCHES DE TENDRESSE ET D'AMOUR.

AUSI SECOND GRAND FILM

lenfant du dimanche

Admission: \$1.75

THEATRE MERCREDI 28 AVRIL

L'IDIOTE

avec Jean-Paul Belmondo

Billets en vente

Editorial

Le chômage diminue... lentement

Le chômage diminue au Québec. Ne le crions pas trop fort cependant. De 10,4 pour cent en février, il ne baisse qu'à 10,1 pour cent en mars. Ce n'est donc pas une diminution considérable.

Mais douze mille sans-travail de moins, c'est toujours mieux que douze mille de plus. Quand le chômage se résorbe la situation est évidemment plus encourageante que lorsqu'il augmente.

Ce chiffre est, par ailleurs, d'autant plus significatif que la main-d'oeuvre en mars 1971 est supérieure de 93,000 à celle de mars 70.

Le fait que cette baisse entre février et mars soit inhabituelle, d'un autre côté, elle ne s'est pas produite depuis sept ans, est peut-être un signe des temps. Peut-être le mois d'avril nous révélera-t-il une autre diminution plus prononcée.

Quoi qu'il en soit, avec l'arrivée du printemps et à l'approche de la saison estivale, l'emploi est habituellement plus élevé, et ainsi peut-on espérer une amélioration dans les mois à venir.

Ce qui serait à souhaiter, comme le Québec compte encore 236,000 chômeurs. Il serait aussi souhaitable que le prochain relevé statistique nous révèle un taux de chômage sensiblement inférieur au taux actuel, en ce qui a trait à la main-d'oeuvre masculine.

Ce qui n'est pas le cas dans le dernier rapport. Le taux de chômage pour la main-d'oeuvre féminine a en effet diminué davantage.

Mais pour que ce changement se produise, il faudrait qu'évolue plus rapidement l'industrie qui emploie surtout des hommes.

Pour que le chômage baisse à un niveau normal, d'un autre côté, il importerait que, dans toutes nos villes régionales, l'industrie actuelle puisse produire davantage, et les nouvelles industries se multiplient.

L'emploi dépend seulement des investissements publics, mais des investissements privés, en particulier dans l'industrie de transformation où peut travailler une main-d'oeuvre très variée.

Peut-on vraiment espérer que les stimulants à l'investissement garantis par les gouvernements fédéral et provincial encouragent les hommes d'affaires à créer de nouvelles entreprises?

Certes, les prévisions ne sont peut-être pas ce qu'elles devraient être, mais n'en formulons pas moins l'espoir d'un renouveau à brève échéance.

Comme le soulignait récemment le département du Commerce des Etats-Unis, il ne faut pas toujours se fier aux prévisions. Il y a parfois une marge assez forte entre les prévisions et les réalisations.

Beaucoup d'entreprises ont, semble-t-il, l'idée d'agrandir leurs usines, de fabriquer de nouveaux produits, en somme d'intensifier leurs affaires. La situation est-elle ainsi, à un moment, favorable à la mise en oeuvre de leurs projets, qu'elles y donnent suite.

En ce qui concerne le Québec, il se fait un travail de géant en vue de convaincre les investisseurs étrangers: américains, européens, etc., de placer leurs capitaux dans notre province.

Ces démarches réussiraient-elles que la situation s'améliorerait de façon appréciable dans plusieurs coins du Québec.

Il est cependant un peu tôt pour évaluer à leur juste valeur les résultats de ces pourparlers. Il est un peu tôt pour savoir ce que tout cela donnera au plan pratique.

Une chose demeure certaine: tout doit être mis en oeuvre pour faire disparaître cette terrible plaie sociale que constitue le chômage.

Le manque de travail pour autant de milliers de travailleurs a tellement d'implications que la lutte contre le chômage est la lutte no 1 à livrer au Québec.

Et en ce faisant, on ne doit pas tant chercher des palliatifs que des solutions efficaces. Les cataplasmes ne donnent jamais rien qui vaille. Pour le guérir, il faut toujours remonter à la source du mal et le traiter comme il le convient.

S'il était possible de réduire de moitié notre taux de chômage, nous aurions déjà apporté une solution à de nombreux maux de notre société, malaises que l'on cherche à régler, mais en vain, par d'autres moyens.

Ce qu'il faut assurer: c'est non seulement du pain trois fois par jour, mais le bien-être et la sécurité à tous. C'est là une urgente nécessité.

Roland Gagné

Point de vue

Ministère bien administré

Le ministre des Affaires sociales proposera bientôt à l'Assemblée nationale l'adoption de quatre législations destinées à améliorer, non seulement le fonctionnement de son ministère, mais également la situation de ceux qui bénéficient de son aide.

La première législation autorisera l'établissement d'un nouveau régime d'allocations familiales. La seconde permettra de choisir un critère de revenu comme mode d'évaluation des besoins d'aide sociale.

La troisième permettra la création d'offices régionaux pour l'administration, la programmation et la distribution des services.

Enfin, la quatrième clarifiera les relations du ministère avec les établissements de santé et les services sociaux à travers la province.

Ce programme législatif se résume peut-être en quelques mots, mais il est beaucoup plus complexe en réalité.

L'intention de M. Castonguay est de mettre de l'ordre tant au plan de l'aide que celui de l'administration au sein de son ministère. Il en parle depuis longtemps et il passe maintenant de la parole aux actes.

Si l'on en juge par la somme de travail considérable que le ministre abat depuis sa nomination, on ne peut que lui faire confiance.

Son intention n'est pas de priver qui que ce soit de l'assistance à laquelle il a droit, mais d'améliorer les services destinés à la lui assurer.

Sous sa direction, le ministère des Affaires sociales devient certes un ministère bien structuré, peut-être le mieux structuré du gouvernement.

R.G.

La Voix de l'Est



Journal quotidien publié par
La Voix de l'Est Ltée.
136 Principale, Granby

Journal fondé en 1935

La Presse Canadienne est seule autorisée à faire emploi, pour la publication, de toutes les dépêches attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée ou à l'agence Reuters, ainsi que de toutes informations qui originent de la salle de la rédaction de La Voix de l'Est. Tous droits de reproduction des dépêches, y compris celles de notre rédaction, sont réservés.

TARIFS D'ABONNEMENT

Camelot	Poste	1 MOIS	3 MOIS	6 MOIS	1 AN
Par jour					
Samedi	Canada	3.50	8.50	15.00	25.00
Semaine					
Année	Etats-Unis	4.50	12.50	22.50	37.00

Courrier de la deuxième classe Enregistrement no 0679



Geste diplomatique ou complot communiste?

Lettre ouverte au R.P. Desmarais

Mes félicitations, mon Père, pour la lutte entreprise afin d'éliminer du cinéma québécois la pourriture qui s'étale et grouille sur nos écrans. Le jeune David encore adolescent, a pris une arme bien anodine, une fronde et trois cailloux ronds, — lesquels évoquent curieusement les trois vertus théologiques — pour mener les combats du Dieu d'Israël.

Nanti de ce modeste appareil, il est parti au combat contre Goliath. A la vue de ce jouvenceau, frère encore, le géant philistin ricana comme un gros lourdaud... Mais quelques instants plus tard, il gisait dans son sang... Sa tête tranchée portait encore le dernier ritus de son blasphème contre le Très-Haut. Oui bien... un jour ou l'autre, la foi au Vivant arrache la victoire! L'Éternel a toujours le dernier mot... Car il est "LUMIERE D'EN HAUT SUR CEUX DE LA TENEBRE QUI GISENT DANS L'OMBRE DE LA MORT, GUIDE POUR NOS PAS AU CHEMIN DE LA PAIX".

Chrétiens ou non, les gens à l'esprit lucide et au coeur droit marchent avec vous en cette croisade. Il s'agit désormais d'une offensive non-stop, qui ne se terminera qu'avec un complet triomphe.

Les pouvoirs publics ont entrepris la lutte contre la triple pollution, TERRE, EAU, et AIR... lutte nécessaire pour assurer les conditions biologiques indispensables à l'existence humaine sur la planète — qu'attend le gouvernement du Québec pour éliminer la pollution morale plus menaçante encore — qui déshonore ce pays et le menace dans ses richesses humaines?...

Il y a deux ans, j'ai séjourné en Russie Soviétique — rendons justice à ce pays communiste — l'industrie du vice est prohibée. Celui qui tenterait de s'y adonner serait inculpé d'activité contre-révolutionnaire et d'effort pour introduire la corruption capitaliste. IL SERAIT DEPORTE IMMEDIATEMENT VERS LES CAMPES DE TRAVAIL DE LA SIBERIE SEPTENTRIONALE...

Non jamais ce pays ne tolérerait l'autodestruction qui sévit parmi nous. Ici, certaines salles de cinéma travaillent au ravalement et à la destruction des forces morales: sadisme pathologique, érotisme destructeur de l'amour, caricatures abominables de la sexualité par l'étalage de ses déviations hallucinantes... C'est la voie du pourrissement de la société québécoise.

L'homme, comme le dénonce Karl Stern, est devenu un simple objet de la société de consommation. Or, Jean Danielou affirme dans la ligne de l'Eglise: "La personne ne saurait être un objet, parce qu'on n'a pas le droit d'en faire ce que l'on veut... Il y a une transcendence de toute personne humaine".

Le refus de Dieu entraîne l'asservissement et la mort de l'homme... Mais qu'attend le gouvernement provincial

pour intervenir? L'industrie du cinéma n'en pâtit nullement, bien au contraire. Ne sous-estimons pas le public... Des films riches de pensée et de haute densité humaine ont suscité un immense enthousiasme.

Père DESMARAIS, vous pouvez compter sur notre collaboration active. Rallions-nous comme nos ancêtres sous la bannière de Saint-Denis au cri de Notre-Dame Montjoie! La bataille sera dure mais l'adversaire connaîtra la défaite... Arthur RIMBAUD n'a-t-il pas écrit: "LE COMBAT SPIRITUEL EST AUSSI BRUTAL QUE LA BATAILLE D'HOMMES"... Mais Jésus a dit: "AYEZ CONFIANCE, J'AI VAINCU LE MONDE".

Eric M. Renhas de POUZET, O.S.M. de l'ordre des Servites — en prédication chez les Soeurs Oblates à St-Boniface, Manitoba

Lettre ouverte sur l'avortement

M. le rédacteur, C'est avec un certain étonnement que nous avons trouvés dans des journaux, dans des émissions radiophoniques ou télévisées des commentaires plus ou moins en faveur d'un élargissement de la loi sur l'avortement. Mais le résultat du sondage de la revue "Châtelaine" nous a étonnés bien davantage.

Nous avons voulu, à notre tour, connaître les opinions des différentes couches de notre société. Mères de famille nombreuse, jeunes mamans de deux à cinq enfants, appartenant à des associations ou mouvements à objectifs différents, nous nous sommes réunies pour étudier ce grave problème.

Voici le résultat de notre étude, de notre réflexion.

— Le respect de la vie humaine est un principe moral fondamental.

— L'avortement, qui signifie la fin d'une vie en gestation, est un problème d'ordre moral et non uniquement une matière de loi ou de droits civils.

Quelle que soit la loi civile, un avortement demeure un acte immoral en soi.

— L'avortement est aussi inacceptable au point de vue social, car il tente de résoudre les problèmes de la vie humaine au mépris de cette même vie.

— La solution aux problèmes de la vie, nous la trouverons dans les activités individuelles et sociales inspirées du principe énoncé par Paul VI: "Que le travail des vivants ne soit jamais utilisé contre la vie, mais au contraire qu'il serve à l'alimenter et à la rendre vraiment humaine". (Lettre de Paul VI à U. Thant, le 4 octobre 1970).

En conséquence nous demandons à nos législateurs d'être très attentifs, dans l'adoption de toutes lois à venir, à respecter la vie humaine, 1- en n'élargissant pas la loi actuelle sur l'avortement 2- en mettant sur pied une politique sociale et familiale qui répond vraiment aux besoins de notre société.

Mme Maxime Pelletier
65 Académie
Victoriaville
Tél: 752-5229

L'opinion canadienne

Sélection d'éditoriaux puisés dans les journaux de langue anglaise et traduits par la Presse Canadienne.

L'exclusion des femmes des jurys: un anachronisme

Le Citizen, Ottawa

L'exclusion des femmes des jurys des cours criminelles, au Québec et à Terre-Neuve, est un anachronisme. C'est une situation qui devrait être corrigée. On devrait de plus appuyer le sénateur Muriel Ferguson, qui est déterminée à présenter un bill approprié à cet effet au Sénat, si le cabinet n'agit pas.

Les responsables du système judiciaire, au sein du gouvernement, ont assuré le leader ministériel au Sénat, le sénateur Paul Martin, qu'Ottawa pouvait légiférer en ce domaine sans consulter les provinces, parce que la constitution accorde au gouvernement fédéral toute autorité sur la procédure des cours criminelles. Toutefois, l'AABN accorde aux provinces autorité sur le personnel, l'entretien, et l'organisation des tribunaux criminels. Il y a évidemment ambiguïté.

S'il en est ainsi, la cause peut être soumise à la Cour suprême. Ou les ministres de la Justice de Terre-Neuve, du Québec et d'Ottawa peuvent rechercher une solution qui mettrait les provinces en question au diapason avec le reste du pays... — Le 6 avril.

Les relations entre le Québec et l'Ontario

Le Record, Kitchener-Waterloo

L'annonce d'une rencontre, en conclave amical, des premiers ministres de l'Ontario et du Québec, n'est pas toujours assurée de susciter de grands espoirs dans la population canadienne, mais les relations entre les dirigeants des gouvernements de ces deux provinces-clés prend une importance de plus en plus significative.

Quand le nouveau premier ministre de l'Ontario, M. William Davis, a rencontré le premier ministre québécois, M. Bourassa, il était évident que M. Davis ne perdait pas de temps à suivre l'exemple de son prédécesseur, M. John Roberts, en manifestant un intérêt particulier pour le Québec...

Historiquement, les premiers ministres de ces deux provinces-clés ont maintenu, plutôt souvent, que rarement, des contacts directs intimes, bien que ce ne fut pas toujours au profit du pays dans son ensemble.

Quant à la rencontre Davis-Bourassa, elle a, parmi d'autres sujets, porté sur les exigences répétées du premier ministre québécois, désirant qu'Ottawa accorde aux provinces une plus grande responsabilité dans les domaines des services sociaux et du bien-être.

Voici une demande qui pourrait bien être la clé à l'aboutissement d'une formule d'amendement de la constitution, qui, selon les espoirs de plusieurs dirigeants canadiens, pourrait être adoptée à Victoria, en juin. C'est aussi un point d'intérêt particulier pour M. Davis, alors qu'il évalue les possibilités d'un tel accord et élabore la stratégie de l'Ontario...

Ce lien entre Toronto et la ville de Québec est un lien qui n'a aucun statut formel sur le plan administratif et à l'échelon politique, au Canada, mais il est parfois d'une importance essentielle. Lors de ses rapprochements publics avec MM. Jean Lesage, Daniel Johnson et Jean-Jacques Bertrand, tour à tour en poste, à Québec, M. Roberts avait donné la démonstration la mieux imagée, et moderne de la valeur de cette relation.

En fait, M. Roberts a démontré comment des relations non-officielles pouvaient à l'occasion avoir plus de signification que les relations officielles, établies selon la constitution, dans la Confédération canadienne... — Le 6 avril.

Un vote de confiance pour M. Schreyer

Le Free Press, London

Le triomphe des deux élections complémentaires, qui a transformé le gouvernement néo-démocrate minoritaire du Manitoba en un gouvernement majoritaire, doit d'abord et avant tout être la preuve de la popularité personnelle du premier ministre, M. Ed Schreyer.

Mais c'est également un vote de confiance en l'orientation politique de M. Schreyer et, jusqu'à un certain degré, en sa tendance pragmatique au socialisme...

L'issue de ces élections complémentaires doit être aussi un avertissement aux groupes de pression du monde des assurances que les électeurs du Manitoba n'ont pas été rebutés — comme l'avait espéré cette industrie — par l'attitude favorable du gouvernement NPD à l'égard de l'assurance-automobile administrée par l'Etat. Les résultats ne suggèrent pas non plus que le public a été profondément irrité par les hausses de taxes imposées pour combler les pertes encourues par le gouvernement en réduisant les primes du service d'assurance-santé. Des taxes imposées par degrés constituent la source appropriée de fonds pour l'assurance-santé, parce des primes à taux fixes élevés rejettent une charge disproportionnée sur les épaules des participants à bas revenus.

Bien que le NPD n'ait qu'une faible majorité à la législature, les résultats des élections complémentaires n'offrent à l'Opposition aucun motif encourageant d'essayer de provoquer des élections générales hâtives. Au fait, on a donné à M. Schreyer le mandat de continuer à réaliser son programme. — Le 7 avril.

Le dernier rapport de la commission B.B.

Le Sun, Brandon

Quand la commission royale et d'enquête sur le bilinguisme et le biculturalisme a mis fin à ses travaux, le mois dernier, elle n'avait publié que deux de ses trois volumes prévus. Selon le co-président de la commission, M. Jean-Louis Gagnon, le troisième volume a été mis de côté, parce que les 10 membres de la commission ne pouvaient pas se mettre d'accord sur le rôle futur du Québec au Canada... Si les spécialistes eux-mêmes n'ont pu en arriver à une espèce d'accord de principe général, ceci signifie que le problème était en effet joliment embarrassant.

Pas une personne sensée n'a pensé qu'il en était autrement, bien sûr, bien que des suggestions idiotes, comme celle offerte il y a une couple de semaines par l'Association des municipalités rurales de la Saskatchewan, soient typiques d'une espèce de compréhension nébuleuse qui est née en l'absence de solutions intelligentes.

La position de cette association, rappelés-le, était d'adopter une résolution, à son congrès annuel, en vue d'accélérer le rythme d'assimilation des francophones par la majorité anglophone.

Il reste que, malgré les difficultés énormes qu'il y avait à apporter une solution générale intelligente, la décision de la commission BB de ne pas publier son troisième volume, qui aurait scruté le rôle du Québec dans le Canada, est regrettable.

Il est assuré qu'un tel rapport, même si tout ce qu'il aurait offert avait été une présentation des diverses orientations possibles pour le Québec, aurait été utile. En fin de compte, quel qu'un doit établir toutes les possibilités avant que les hommes politiques puissent formuler quelque politique pour le moins sensée... — Le 7 avril.

La nouvelle fédération RAU - Lybie - Syrie

Selon l'AFP, la proclamation annoncée vendredi soir de la Fédération RAU-Syrie simultanément dans les trois pays, intervient treize ans après la première union arabe syro-égyptienne qui n'a duré que trois ans et demi. Plébiscité par 8.000.000 de Syriens et d'Égyptiens, le président Nasser arrivait le 24 février 1958 à Damas et proclamait officiellement la République arabe unie.

Un an après cette union, de graves divergences de vues surgissaient entre les provinces syrienne et égyptienne. Près d'un millier de communistes étaient arrêtés à Damas et des personnalités influentes syriennes placées en résidence surveillée. Le parti Baas, qui avait joué un grand rôle dans la création de la RAU, retirait ses candidats aux élections à l'Assemblée nationale de la RAU. Tous les anciens partis politiques étaient écartés de cette Assemblée, privant ainsi la République arabe unie de toutes ses assises politiques en Syrie.

L'opinion publique syrienne, qui avait reproché à l'Égypte de coloniser la Syrie sous le couvert de l'union, devait accueillir avec un vif mécontentement les restrictions au commerce extérieur et les mesures de nationalisation édictées par les autorités de la RAU.

A partir d'août 1961, la dégradation des relations entre Égyptiens et Syriens laissait déjà prévoir une épreuve de force entre les deux provinces qui devait provoquer la rupture de l'union un mois plus tard le 28 septembre.

Huitième anniversaire

La proclamation de la Fédération des Républiques arabes coïncide avec le huitième anniversaire de la fédération morte-née intervenue entre l'Égypte, l'Irak et la Syrie le 17 avril 1963. A cette époque, le pouvoir à Damas et à Bagdad était aux mains des baassistes dont l'objectif fondamental est la réalisation d'une grande unité arabe. Le président Nasser, qui n'avait pas confiance dans les baassistes en raison de leur rôle dans la rupture de l'Union syro-égyptienne avait encouragé les nasseristes à renverser le pouvoir en Syrie. Quelques semaines après la proclamation de la Fédération tripartite, une tentative de coup d'État entreprise par les nasseristes devait

échouer et consacrer la rupture entre le Baas et le président Nasser.

Depuis le coup d'État de février 1966 qui renversa la tendance dure du Baas dirigée par le général Amine Al Hafez en Syrie, les relations égypto-syriennes s'étaient améliorées pour atteindre une coopération fructueuse avec l'arrivée au pouvoir en novembre dernier du général Hafez Assad, actuel chef de l'état-major qui rapidement adhéra à la charte de Tripoli.

La proclamation le 17 avril 1971 de la Fédération RAU-Lybie-Syrie revêt une signification particulière pour cette dernière. Elle coïncide en effet avec le 25e anniversaire de l'évacuation des troupes étrangères en Syrie.

Système mixte

L'union entre Le Caire, Damas et Tripoli se situe, semble-t-il, à mi-chemin entre les systèmes fédéral et confédéral. Du système fédéral: les trois chefs d'État signataires ont pris les institutions suivantes: un président, un gouvernement, une capitale, un drapeau, une devise, un hymne. Certains domaines tels la défense, la paix, la guerre, le déplacement des forces armées dans les trois pays, la répression éventuelle de certains troubles intérieurs sont du domaine de cette puissance fédérale.

Du système confédéral, les trois capitales ont gardé la possibilité pour chaque État de maintenir ses relations diplomatiques habituelles, de passer des traités avec l'étranger, et surtout de conserver chaque force armée sous l'autorité du pouvoir national.

C'est donc finalement un système mixte. Il va moins loin que l'union tentée entre la Syrie et l'Égypte en 1958, qui faisait de chaque pays une simple province, mais au-delà des principes retenus par le président Nasser lorsqu'il en avait jeté les bases en janvier 1970 avec les présidents de la Lybie et du Soudan. Cette charte, en effet, ne prévoyait qu'une unification progressive des trois pays signataires dans des domaines tout à fait spécifiques.

Dans le domaine économique, la planification projetée des économies des trois pays reste assez vague. Mais on estime qu'elle peut assurer aux

partenaires de la riche Lybie, et notamment à la Syrie, un soutien financier appréciable dans l'avenir.

Enfin, on note à Tripoli que l'intransigeance de la déclaration de Benghazi à l'égard d'Israël ne fait que confirmer les positions défendues depuis près de deux ans par le chef d'État libyen.

La Lybie

Au point de vue politique, la Lybie, dont toutes les institutions sont dirigées par les 12 membres du Conseil de la révolution et qui n'a pas connu de mouvements politiques, semble assurée d'une certaine stabilité.

Elle aura même une place de choix au sein de l'Assemblée de la Fédération puisque les représentants de ses conseils populaires qu'elle devra élire, seront à égalité avec ceux de l'Égypte et de la Syrie, beaucoup plus peuplées. La déclaration d'autre part tous les thèmes développés par le colonel Kadhafi depuis la révolution de septembre 1969: socialisme arabe, unification du potentiel de tous les pays arabes pour la lutte contre le sionisme et le colonialisme.

Sur le plan militaire, la Fédération ne doit pas avoir de commandement unifié. Il est prévu également qu'aucun accord traité conclu par chacun des trois pays ne sera affecté. Ainsi, légalement, l'utilisation des avions français Mirage achetés par la Lybie restera du seul ressort de ce pays.

Réactions

Les premières réactions des capitales arabes à l'annonce de la proclamation d'une Fédération tripartite RAU-Syrie-Lybie sont perceptibles dans la place qui occupe la nouvelle dans les bulletins d'informations de postes de radio.

Bagdad et Ryad ont ignoré les déclarations faites simultanément à Damas, Tripoli et au Caire par les présidents Assad, Kadhafi et Sadate. Le speaker de Radio-Amman de son côté a cité brièvement la création de la Fédération après avoir mentionné les perquisitions effectuées par les autorités jordaniennes dans les camps palestiniens à la recherche de caches d'armes.

La radio de Beyrouth a repris les principaux passages de la déclaration tripartite et Radio-

Damas a diffusé à plusieurs reprises le texte lu par le président Hafez Assad, indiquant que l'annonce de la constitution de la nouvelle Fédération.

Par ailleurs, le chef du gouvernement jordanien à Amman, M. M. Wasfi Tall, a indiqué que l'annonce de la constitution d'une fédération tripartite avait été accueillie à Amman avec une bénédiction, car l'union constitue une riposte à l'agression et à l'invasion.

L'unité, a-t-il ajouté, ne consiste pas seulement en un regroupement de territoires ou de populations, elle doit se fonder aussi sur des considérations historiques, une idéologie et une mission communes. Il a cependant indiqué que des divergences passagères pourraient parfois opposer la Jordanie à certains membres de la Fédération des Républiques arabes.

Pour sa part, le roi Hassan II, à Rabat, a adressé dimanche aux présidents Anouar El Sadate, Égypte, Mouammar El Kadhafi Lybie, et Hafez El Assad Syrie, un télégramme dans lequel il leur exprime ses félicitations les plus chaleureuses à la suite de la création de la Fédération des Républiques arabes.

Le souverain s'est déclaré convaincu que cette Fédération apportera encore davantage son soutien inconditionnel et efficace à la cause arabe face aux forces de l'agression et au peuple palestinien martyr.

L'Union des républiques arabes a-t-il conclu, est née à former une cellule de progrès et de prospérité grâce à son potentiel économique et humain harmonieusement constitué.

En Israël

Le vice-président du Conseil israélien, M. Yigal Allon, a déclaré au cours d'une réunion des notables arabes et druzes, au kibboutz de Ginossar, sur les rives du lac de Tibériade, que si la Fédération des Républiques arabes était destinée uniquement à accélérer le progrès économique et social, Israël dirait bon chance à cette fédération.

Dans ce dernier "Défi canadien", adopté en mars par le conseil provincial de l'île conservatrice du Québec, on a retranché les expressions "deux



On proteste contre leur présence

Un groupe d'étudiants d'écoles secondaires de Caracas, au Venezuela, ont protesté violemment contre la présence d'une délégation du Sud-Vietnam lors de la Conférence mondiale des pays parlementaires, à Caracas. Selon les derniers relevés, plus de 24 personnes ont été blessées quand les étudiants en sont venus aux prises avec la police et la Garde nationale.

Robert Stanfield accepterait la dernière version du "Défi canadien"

Par DONAT VALOIS
OTTAWA (PC) — La dernière version du "Défi canadien", celle qui sera soumise au congrès des conservateurs québécois, en mai, est acceptable par M. Robert Stanfield, a-t-on appris, en fin de semaine, à Ottawa.

En effet, une source près de M. Stanfield a déclaré que cette version est vue d'un bon oeil par ce dernier et ses principaux collaborateurs, à Ottawa.

Dans ce dernier "Défi canadien", adopté en mars par le conseil provincial de l'île conservatrice du Québec, on a retranché les expressions "deux

nations", "statut particulier" et "fédéralisme décentralisateur" que l'on retrouvait dans la première et deuxième versions.

Ce "défi canadien" qui détermine notamment l'avenir constitutionnel du Québec et du reste du pays sous un gouvernement conservateur dirigé par M. Stanfield, a d'abord été lancé, en janvier dernier, par M. Fernand Allie, président de l'île québécoise.

Toutefois, à la suite de pressions venant notamment de M. Stanfield lui-même, les conservateurs québécois, y compris M. Allie, acceptent d'y apporter certaines modifications importantes. La version définitive sera publiée officiellement dans quelques semaines, c'est-à-dire avant le congrès de mai.

Dans cette version finale, on y trouve le fédéralisme "souple et efficace" que prêche M. Stanfield. On y retrouve aussi certains extraits de lettres que le chef tory a adressées à M. Allie au cours des dernières semaines.

C'est d'ailleurs ce document que M. Stanfield évoquait, jeudi dernier, lors d'une conférence de presse à Halifax qui portait notamment sur la lettre ouverte que M. Allie avait publiée, deux jours plus tôt, dans le quotidien montalais Le Devoir. Dans cette lettre, M. Allie prônait notamment la thèse des "deux nations" et enjoignait M. Stanfield à faire en sorte que les Québécois se sentent chez eux dans le parti conservateur canadien.

Le chef conservateur, se référant à la lettre ouverte de M. Allie, déclarait que le conseil provincial avait préparé un document fort différent.

La résolution que les délégués au congrès de mai seront appelés à voter, une fois éta-

blée la dernière version du "défi canadien", dit que le parti conservateur:

1. reconnaît que le Canada est formé de cinq régions économiques, sociales et culturelles différentes les unes des autres;

2. assure le respect des particularismes de ces cinq régions;

3. soutient que, en matière constitutionnelle, les pouvoirs qui sont consentis à une province devraient également être offerts aux autres;

4. accepte l'idée de renforcer la juridiction provinciale dans certains domaines tout en insistant sur l'étude des possibilités d'accroître d'une façon limitée certains pouvoirs du gouvernement fédéral;

5. décide d'établir un échéancier précis pour réaliser la révision constitutionnelle, dont la mise à exécution se situera à l'intérieur d'un mandat politique.

Cette résolution est aussi à peu de mots près contenue dans des lettres que M. Stanfield a adressées, cet hiver, au président de l'île québécoise.

Le nouveau "défi canadien" contient aussi de larges extraits d'un discours que M. Stanfield a prononcé, en décembre dernier, à Montréal, notamment celui où il déclarait:

"Nous proposons que le gouvernement fédéral reconnaisse ces cinq régions, que ses politiques économiques tiennent compte de cinq secteurs, de cinq économies, qui sont interdépendantes aussi bien que spécialisées".

Le Barreau du Québec dénonce toute ingérence dans l'application des lois

QUEBEC PC -- Le Barreau du Québec, réuni en congrès, a résolu samedi, de dénoncer toute ingérence "dans l'application des lois et dans les faits, du pouvoir politique sur le pouvoir judiciaire".

Par la même occasion, le congrès du Barreau a repoussé, par un vote de 201 contre 90, un projet de résolution parrainé par Me Guy Bertrand, avocat de Québec, militant péquiste, qui proposait de dénoncer le présumé caractère rétroactif de la loi dite Turner sur le maintien de l'ordre public.

Ce projet de résolution de Me Bertrand proposait au Barreau de dénoncer "le caractère rétroactif de la loi sur le maintien de l'ordre public C-181 ou, le fait qu'une personne puisse être trouvée coupable d'un crime pour des gestes posés ou des paroles prononcées à une date où ce crime spécifique n'existait pas".

Maints participants au congrès ont affirmé que la loi sur le maintien de l'ordre public, adoptée par les Communes le 1er décembre et qui vient à échéance le 30 avril, n'a pas de caractère rétroactif.

Du reste, ont noté les avocats qui étaient contre le projet de résolution de Me Bertrand, il appartient aux tribunaux de trancher si la loi a un caractère rétroactif ou pas.

Décision des tribunaux

Des participants au congrès ont signalé que des juges appelés à présider des procès à Montréal d'accusés relativement à la crise d'octobre au Québec avaient établi que la loi Turner n'a pas un caractère rétroactif.

Cette loi Turner a remplacé la loi des mesures de guerre qui avait été proclamée le 16 octobre 1970 suite aux enlèvements du diplomate britannique James Richard Cross et de feu le ministre du Travail, Pierre Laporte.

L'assemblée plénière a aussi adopté un projet de résolution, qui se présente comme un vœu du Barreau, qui propose que les avocats puissent abandonner la toge et ses accessoires, en cour.

Elle a encore adopté un autre projet de résolution qui propose que les femmes puissent servir comme jurés.

Ce congrès annuel du Barreau du Québec avait débuté vendredi et a pris fin samedi.



Espionnage électronique

M. et Mme Jean-Marie Cossette montrent aux journalistes le système d'écoute électronique que les policiers, aux dires des propriétaires, ont installé dans leur cave lors d'une perquisition au mois d'octobre dernier. M. Cossette est président de la Société St-Jean Baptiste de Renegnigny, dans l'est de Montréal.

La visite de hippies au Vatican soulève un tollé de protestations

CITE DU VATICAN AFP -- Paul VI a tenu personnellement à recevoir vendredi un groupe de jeunes musiciens Pop de divers pays venus célébrer musicalement à Rome son action en faveur de la paix. La veille, ses familiers déclaraient ignorer sa décision.

L'audience et l'apparition des Capelloni chevelus au Vatican ont fait sensation dans la presse italienne. Le pape avec les hippies, Discours du pape aux jeunes beau, Pope et blue-jeans, tels sont quelques-uns des titres des journaux.

Le marché canadien enregistre des gains fort importants

Par ART JOHNSON
De la PRESSE CANADIENNE

Les marchés canadiens ont enregistré des gains importants, la semaine dernière, et les indices ont atteint leur point le plus élevé depuis plus d'un an.

À la Bourse de Toronto, l'indice des industrielles a grimpé de 2,34 à 188,48 au cours d'une semaine active.

L'indice, considéré comme un indicateur du mouvement boursier, a atteint à la fin de la semaine son niveau le plus élevé depuis novembre 1969.

À Montréal et à la Bourse canadienne, l'indice général a grimpé de 2 à 184,57.

Selon les analystes, les gains observés au cours de la semaine seraient attribuables à plusieurs facteurs encourageants. Les ventes d'automobiles aux États-Unis ont été plus élevées au cours du mois que les années précédentes à la même période, ce qui laisse présager que les consommateurs dépenseront plus librement.

La production industrielle américaine s'est légèrement accrue au cours du mois de mars.

Le Bureau fédéral de la Statistique a rapporté que le niveau du chômage au Canada avait baissé en mars, avec 675.000 sans-emploi au lieu de 650.000 en février.

noir, et se voiler protocolairement pour rencontrer le Pape, alors que ses invités de vendredi offraient leurs cuisses supérieurement appétissantes aux flashs des photographes. En fait, selon Il Giornale, Claudia Cardinale réussit à être reçue, avec d'autres artistes, par Paul VI, en noir, mais en mini-jupe courte.

Plus grande prudence

Tant de bienveillance a surtout été bien payée, poursuit l'éditorial. Les protagonistes de cette extraordinaire audience ont assuré avoir soumis le Pape à une interview agressive et insolente et l'avoir mis en fuite.

Puis ils ont exprimé des jugements assez peu aimables sur son compte.

Devant toutes ces mini-jupe et shorts, on était bien loin, ajoute-t-il des propos récents de l'Observateur Romano attribuant l'accroissement de la criminalité sexuelle à l'exhibition de nudité féminine toujours plus provocantes.

Nous ne nous rejouirions guère d'apprendre que Paul VI a reçu un groupe de strip-teaseuses admises à lui présenter le spectacle de leurs talents professionnels au son d'une musique légère qui ne serait, sans doute, pas la marche nuptiale de Wagner ou celle de Mendelssohn, déconsoillées comme profanes par le Vatican aux messes de mariage. Et il Tempo conclut en conseillant une plus grande prudence... à ceux qui font la pluie et le beau temps au Vatican.

Protestations

La société Alcan Aluminium Ltd., tenant à Montréal son assemblée annuelle le 1er avril, et un groupe d'actionnaires a décidé de protester contre la fourniture par cette compagnie de barres d'aluminium destinées à la construction d'un barrage au Mozambique, colonie portugaise en Afrique. Les protestataires ont soutenu que cette vente ne ferait que renforcer un gouvernement à majorité blanche, parce que ce barrage fournirait l'énergie électrique à la Rhodésie.

Le président a démenti cette affirmation et une motion proposant l'annulation du contrat a été rejetée. Des tentatives visant à retarder la réélection de 14 directeurs d'Alcan ont été jugées hors d'ordre.

Les microphones installés pour permettre aux participants de poser des questions sont tombés en panne, alors que la liste des mises en nomination de la direction a été lue et approuvée à main levée.

Bell Canada

Par contre, l'assemblée annuelle de la société Bell Canada la semaine suivante fut un événement tout à fait différent. La télévision en circuit fermé suivait les discussions entre le président du conseil d'administration et les actionnaires. L'image télévisée était transmise sur un écran géant au-dessus de la scène du Centre O'Keefe à Toronto, où quelque 1.800 personnes étaient réunies pour assister à l'assemblée.

Le président de la compagnie a répondu habilement à de nombreuses questions en dépit des plaintes et des protestations au sujet des bénéfices, et a même été applaudi à plusieurs reprises. Les questions au sujet desquelles il fallut voter, en faveur des recommandations de la direction, ont été réglées sans débat.

Babson signale que la loi des corporations du Canada précise la procédure aux assemblées annuelles. L'esprit de cette loi, vraisemblablement, est de fournir aux actionnaires, soit les propriétaires de l'entreprise, le droit d'entendre les rapports directement présentés par les dirigeants de la compagnie. Dans la plupart des assemblées annuelles, la direction détient suffisamment de procurations pour assurer l'adoption de ses recommandations.

Le rapport de Babson ajoute que la planification de la plupart des compagnies est si compliquée que nombreux sont les investisseurs incapables de l'analyser, et la direction se doit de tenir secrets les renseignements qui pourraient être extrêmement utiles à ses concurrents.

Le discours du président est souvent un tissu de belles phrases généralement vides de précisions.

"Il en résulte que le petit actionnaire est traité en cousin pauvre que l'on reçoit gentiment mais à qui on ne parle que peu.

Un chômeur affamé perd le contrôle de ses actes

SAINT-HYACINTHE -- "Ventre affamé n'a point d'oreilles". Le juge Gilles Bélanger, magistrat du district de Saint-Hyacinthe, a cité cet aphorisme en prenant connaissance du cas d'un chômeur affamé qui a été amené à porter des coups à un employé de l'assistance sociale.

Roger Vézina a été amené devant le tribunal à la suite d'une plainte de voies de faits sur la personne de M. Jacques Tremblay, employé de l'assistance sociale gouvernementale, le 29 avril. Il a dit au juge qu'il avait réclamé à plusieurs reprises son chèque d'assistance sociale et que celui-ci lui aurait répondu par des "faux fuyants".

Me Denis Robert, procureur de la Couronne, a réclamé la sévérité de la cour à l'endroit de Vézina au nom du respect dû aux employés des services sociaux. C'est alors que le juge a répliqué par le proverbe "ventre affamé n'a point d'oreilles".

L'homme de loi a ajourné sa sentence à la prochaine quinzaine. Il s'agit d'une accusation de voie de fait simple.

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC



AVIS

- PERMIS DE BANQUET**
1. Les requérants devront fournir tous les renseignements demandés à la formule émanant de la Régie.
 2. Les requérants devront fournir tous les documents nécessaires à l'appui de leur demande.
 3. Toute demande de permis devra parvenir à la Régie au moins trois (3) semaines avant la date de l'événement pour lequel on veut un permis.

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé le permis suivant:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
BOURGEOIS, Maurice pour le bénéfice de lui-même Transfert de	69 Demisson Granby	Epicerie
CHABOT, Henri pour le bénéfice de lui-même		
CATUDAL, Paul-Aimé Lex Entreprises Catudal Lise	R.R. No. 6 Granby	S.A.M. - Bar
GAMACHE, Onil pour le bénéfice de lui-même et Real Gamache Transfert de	R. R. No. 5 Canton Granby	Epicerie
MEUNIER, Jean-Guy pour le bénéfice de lui-même		
BOLDUC, Mme Pauline pour le bénéfice de elle-même	500, Rousseau St-Louis Ste-Marie de Manoir Manville	S.A.M. - Bar
SOUILLÈRE, Guy pour le bénéfice de lui-même		

TOUTE OBJECTION À CES DEMANDES DOIT ÊTRE FAITE PAR ÉCRIT, DUMENT MOTIVÉE, DANS LES 15 JOURS DU PRÉSENT

AVIS AU GREFFIER DE LA RÉGIE
CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES, MONTREAL, P.Q.

AVANT D'INVESTIR, INFORMEZ-VOUS

PISCINE EN FIBRE DE VERRE ET BÉTON ARMÉ

"HALLMARK"

TOUTES FORMES TOUTES GRANDEURS

Avant "de faire le plongeon", informez-vous sur la piscine en fibre de verre et en béton armé, deux matériaux essentiels pour la construction d'une piscine. Chaque piscine "HALLMARK" porte une garantie de 15 ans contre l'écaillage, le craquellement, les écorchures, la rouille, la moisissure, ou tout autre détachement. Les piscines "HALLMARK" sont complètement équipées du meilleur système de filtration en acier inoxydable, du lavoir automatique de retour, pompe et moteur, écumoir automatique, accessoires chromés, échelle en acier inoxydable, couronnement flexible toute température orné de mosaïque, trottoir de béton armé, lumière immergée, drain de sûreté en profondeur, produits chimiques et accessoires d'épreuve, aspirateur de fond et surface, câble de sûreté et flotteurs trempin de plastique anti-dérapant etc. Tout est compris.

Pour informations, adressez-vous à:

JACQUES GOSSELIN CONSTRUCTION

TÉL.: 379-5738 ST-PAUL D'ABBOTSFORD, QUE.

Agent autorisé et installateur pour la rive sud du St-Laurent
5 jours à bâtir, une vie de plaisir familial.



Le "miraculeux" Dryden et sa mitaine



Frank Mahovlich répond aux journalistes

Les Rangers gagnent la première

CHICAGO (PA) — Pete Stankowski a compté à 1:37 de la première période supplémentaire hier soir en procurant un gain de 2-1 aux Rangers de New York sur les Black Hawks de Chicago dans leur premier match de la série demi-finale de la coupe Stanley, 4 de 7.

Jean Ratelle avait égalé les chances à 16:44 de la troisième période et nécessité le surtemps.

Cliff Koroll avait ouvert le pointage pour les Hawks pendant un jeu de puissance dans

la première période.

La série, 4 de 7, se poursuivra à Chicago mardi soir et continuera ensuite à New York jeudi soir et dimanche.

Le match a donné lieu à du jeu dénué de rudesse et l'arbitre Bruce Hood n'a imposé que deux mineures à chaque club.

Les Hawks ont profité d'une punition à Rod Seiling à 12:38 de la première période quand le lancer de Pat Stapleton a rebondi sur Korroll et Jim Neilson pour déjouer Ed Giacomin.

Les Rangers ont pressé sans succès dans la 2e reprise, puis Ratelle a finalement égalé les chances avec l'aide de Rod Gilbert et Vic Hadfield en déjouant Tony Esposito.

Avant le but égalisateur, les Hawks avaient bombardé Giacomin sans succès, Jim Pappin perdant même trois excellentes chances de compter.

Première période
1. Chicago, Koroll 3 Stapleton, D. Hull 12:59
Punitions — Nesterenko 4:19, Seiling NY 12:39.
Deuxième période
Aucun but.

Dryden et le Canadien ont réussi ce que tous croyaient impossible: éliminer les Bruins

BOSTON (PA) — Le gardien recrue Ken Dryden a de nouveau affiché une tenue spectaculaire hier après-midi et les Canadiens de Montréal ont infligé une défaite de 4-2 aux Bruins de Boston pour éliminer ces derniers et se hisser en demi-finale des séries de la coupe Stanley.

Les Canadiens, vaincus cinq fois en six rencontres par Boston en saison régulière, et à qui on concédait peu de chances dans cette série, ont pris une avance de 2-1 en première période et n'ont jamais tiré de l'arrière par la suite pour mériter la septième et décisive partie de cette série quart de finale.

Dryden, un diplômé de Cornell a été bombardé de 48 lancers de la part des Bruins, dont 16 à la deuxième reprise et 18 au dernier engagement.

Frank Mahovlich, qui a enfilé le premier but des Canadiens, pour égaliser les chances à la première période, a porté le compte à 4-1 14 secondes après le début de la troisième période, après avoir reçu la rondelle de Jacques Lemaire qui l'avait enlevée à Bobby Orr.

Mahovlich a réussi sept buts dans cette série où les Canadiens ont compté 28 fois contre 26 pour Boston.

Dryden
Mahovlich avait compté son premier à 14:48 de la première période, encore avec l'aide de Lemaire. Moins de trois minutes plus tard, Réjean Houle a fait dévier un long lancer frappé de Pete Mahovlich pour déjouer Jerry Cheevers.

Alors que Dryden défendait bien ses filets, les Canadiens ont compté un troisième but, grâce à Jean-C. Tremblay, avec des aides de Frank Mahovlich et Lemaire.

Après le deuxième but de Frank Mahovlich, tout ce qu'il faut pour les Bruins fut un but par Johnny Bucyk.

Cheevers qui avait gagné 10 matches consécutifs alors que Boston avait remporté la coupe Stanley l'an dernier, a effectué 30 arrêts.

Les Canadiens sont retournés à Montréal pour y rencontrer demain soir les North Stars du Minnesota dans la première de leur série demi-finale de quatre de sept.

Première période
1. Boston, Hodje 2 6:50
2. Montréal, F. Mahovlich 6 Lemaire 14:48
3. Montréal, Houle 1 P. Mahovlich, Tremblay 17:38

St-Jean déclassé Thetford Mines 9-2

ST-JEAN (J.T.) — Les Aigles de St-Jean se sont superbement retrouvés devant leurs partisans hier soir, à l'aréna municipale, pour ne faire qu'une bouchée des Braves de Thetford-Mines et ainsi égaliser les chances 1 à 1 dans cette série semi-finale 2 de 3, pour

l'obtention du championnat provincial junior B.

Après avoir perdu la première partie 4 à 1, samedi soir à Thetford-Mines, les Aigles du pilote Denis Coitois ont complètement dérotté les Braves par le compte de 9 à 2 hier soir. Les Aigles ont dominé

Les pongistes américains sont de retour

LOS ANGELES (AFP) — Ils nous ont demandé de rester une semaine de plus, a déclaré dimanche à son arrivée à Los Angeles, M. Graham Steinhoven, président de la Fédération américaine de tennis de table, qui vient d'effectuer une visite mémorable en Chine avec l'équipe américaine aux championnats du monde, Malheureusement a-t-il ajouté, la plupart des joueurs étaient obligés de rentrer en raison de leurs obligations professionnelles ou familiales.

Six membres de la délégation sont arrivés dimanche à Los Angeles, deux sont arrivés à San Francisco et cinq autres sont allés directement à New York tandis que les deux derniers membres de l'équipe

décidaient de rester encore quelques jours au Japon.

Le groupe qui a atterri à Los Angeles a été accueilli à l'aéroport par M. Frederick Irving, secrétaire d'Etat adjoint à l'éducation et aux Affaires culturelles. Il a exprimé l'espoir qu'une équipe de pongistes chinois vienne à son tour en visite aux Etats-Unis.

C'était fantastique, réellement fantastique, a dit à sa descente d'avion un des membres du groupe, Glen Cowan, le hippie aux cheveux longs qui passe pour être à l'origine de l'invitation chinoise grâce aux liens d'amitié personnels noués avec les Chinois aux championnats du monde à Nagoya, au Japon.

Selon Orr, Dryden et Pete Mahovlich ont été les vedettes de la série

BOSTON (PC) — Jean Béliveau, le capitaine des Canadiens de Montréal, a probablement résumé le sentiment de ses coéquipiers après le match d'hier, gagné par les Montréalais au compte de 4-2, quand il a dit: "Nous n'avons jamais quitté le porteur de la rondelle".

"On ne nous concédait que peu de chances sur la foi de notre fiche de saison, mais nous savions que nous avions la rapidité, la détermination et les jambes pour gagner".

Montréal rencontre maintenant les North Stars de Minnesota en demi-finale des séries de la coupe Stanley. La première partie de cette série commence mardi au Forum de Montréal.

Al Macneil, instructeur des vainqueurs, sautait encore de joie 10 minutes après le son de

la dernière sirène annonçant la fin du match.

"J'ai dit-il, que nous ayons un bon club, parce que nous avons vaincu une équipe de grande classe. Ce fut du travail ardu, du patinage et des replis réguliers des avants venant à la rescousse de la défense".

MacNeil a déclaré que son club avait tenté de surveiller de près les vedettes de Boston tout le long de la rencontre et que même en faisant cela, "les Canadiens ont mieux patiné que les Bruins".

Jeux d'ensemble
"Ils paraissaient invincibles avant le début de cette série, a-t-il ajouté, mais ils n'ont jamais rencontré la détermination que nous avons aujourd'hui".

L'instructeur des Canadiens s'attend à une dure lutte de la part des North Stars parce qu'ils ne sont plus le même club qu'au début de la saison.

MacNeil a maintenu que l'habileté du Canadien à tuer les punitions contre Boston a été un gros facteur de victoire pour son club, car le jeu de puissance des Bruins est redoutable.

Quand son club était à court d'un joueur, MacNeil utilisa surtout Guy Lapointe, Terry Harper et Jacques Laperrière à la défense.

Laperrière était un de ceux qui n'ont pas été impressionnés par les prédictions avant la série selon lesquelles les Canadiens devaient être éliminés en quatre ou cinq parties.

"Nous n'avons pas de Bobby Orr dans notre équipe, dit-il, mais nous avons de bons joueurs. Nous avons quelque chose qu'ils n'avaient pas: nos gars se tenaient. Ils ne pouvaient nous bouculer parce que nous avons des joueurs plus rudes qu'eux mais personne ne le réalisait".

Ken Dryden
La recrue Ken Dryden a été l'objet d'un concert général d'éloges.

"Dryden est un bon gardien de but, a dit MacNeil, et il était toujours dans la partie".

Le colosse de six pieds quatre pouces a dit qu'il devait absolument contenir les compteurs des Bruins et surtout Phil Esposito qui était toujours devant les filets.

Bobby Orr a dit que Dryden et Pete Mahovlich ont été les deux grands artisans de la victoire des Canadiens.

"Dryden a été excellent, dit-il, mais je n'ai jamais vu un joueur travailler autant pour un club que le jeune Mahovlich. Il faisait partie du jeu de puissance, il tuait le temps durant les punitions, il prenait son tour régulier avec son trio et du banc il passait la partie à crier".

"Ce n'est pas la faute de Tom Johnson, a ajouté Orr. Les Canadiens ont bien joué et c'est quelque chose qu'on ne peut leur enlever".

Il a dit que les Bruins ont joué leur pire hockey contre Montréal. "Mais on dit que quand vous jouez mal, l'autre club vous fait encore jouer plus mal".

Tom Johnson a dit que les Canadiens avaient mieux patiné hier et jeudi dernier. Il a conseillé au Canadien de ne pas pêcher par excès de confiance contre les North Stars de Minnesota.

Myre ne s'en fait pas

MONTREAL (PC) — Le gardien Phil Myre est devenu l'homme oublié des Canadiens de Montréal, mais il ne s'en fait pas.

"J'y penserais après les séries éliminatoires, mais, pour le moment, l'important est de triompher".

La tenue formidable de Ken Dryden dans la série quart-de finale contre Boston et l'impression que Rogatien Vachon est le gardien suppléant laissent Myre hors course.

Myre admettait qu'il était inquiet après l'exercice des Canadiens en fin de semaine, mais n'en admirait pas moins le grand Dryden.

"Il est très bon et il n'y a pas de doute qu'il est du calibre de la LNH. De plus, il est un charmant garçon et un gagnant".

"Avant le dernier match régulier contre Boston, je croyais avoir une chance de participer aux séries mais nous avons alors subi un dur échec".

Artistes connus et personnalités munichoises se sont partagés les divers rôles. On voit notamment Willy Daume, président du comité olympique ouest-allemand et du comité d'organisation, tenir le rôle du portier de cette institution, tandis que M. Manfred Schreiber, préfet de police de la capitale bavaroise, apparaît en agent de la circulation.

La bande prend aussi quelques libertés historiques. C'est ainsi que Néron est renabité, l'incendie de Rome étant imputable à une étourderie du porteur de flambeau.

Ce film avait notamment pour objet de "lancer" la deuxième tranche de la loterie olympique, dont les recettes servent à financer une partie des frais d'organisation. En 1970, la loterie dite "spirale de la chance" avait apporté 88 millions de dm. Cette année, est prévu un bénéfice de 75 millions. Plus d'un million de lots en argent ou en espèces attendent les acheteurs de billets. Les dix plus heureux d'entre eux pourront gagner un million de dm et 10 autres, des villas d'une valeur de 150.000 dm.

chez votre dépositaire de journaux

GRATIS en 4 couleurs
une **AFFICHE GÉANTE**
OBÉLIX

avec l'achat de 4 exemplaires du journal **Pilote** pour seulement **99¢**

• QUANTITÉ TRÈS LIMITÉE

LES DISTRIBUTIONS ÉCLAIR L.TÉE.
8320 Place de Lorraine,
MONTREAL 427, QUÉ.

Veuillez me faire parvenir offre(s) de l'affiche géante d'OBÉLIX. A cet effet, j'inclus

NOM
NO RUE
VILLE COMTE

Si cette offre exceptionnelle n'est pas disponible chez votre dépositaire de journaux, utilisez le coupon ci-contre:

HÔTEL WINDSOR GRANBY

Tous les jours de la semaine

4 JOLIES DANSEUSES "TOPLESS"

de 4 h. p.m. à la fermeture

ainsi que **CLAUDE CHARRON** organiste et vos chansons favorites à compter de 9 h. p.m.

RICHARD DANIEL chanteur, m.c.

RON HEART acte musical

BAR SALON
La Pieuvre
• 2 jolies danseuses "TOPLESS"

tous les jours de 2 hres p.m. à 2 hres a.m.

Hôtel ROYAL GRANBY

les sports EN BREF... EN BREF

FLORENCE AFP — La rencontre d'athlétisme entre l'Europe et les Amériques du Nord et du Sud réunies aura lieu à Toronto les 20 et 21 août prochains. Ainsi en ont décidé les dirigeants de la fédération européenne d'athlétisme qui viennent de se réunir à Florence.

L'équipe européenne sera composée des athlètes classés premiers et seconds au cours des championnats européens qui se dérouleront six jours auparavant. Les dirigeants de l'E.A.A. ont cependant précisé que si, d'ici le premier mai, les fédérations américaines n'ont pas répondu à l'invitation, la compétition sera annulée.

Les Expos de Montréal montent en tête

Par la PRESSE ASSOCIEE
Les Expos de Montréal se sont installés au premier rang dans la division Est de la Ligue nationale hier grâce à des victoires de 3-2 et 5-3 aux dépens des Reds de Cincinnati.

Steve Dunning, du Cleveland, ont affiché des tenues d'un seul coup sûr.
Gentry n'a alloué qu'un triple à Roberto Clemente dans la 6e manche en triomphant du Pittsburgh 5-2, mais les Expos ont ensuite supplanté les Mets 2-1. Dunning n'a donné qu'un

simple à Tom McGraw, du Washington, dans la 2e manche en conduisant Cleveland à un gain de 1-0, mais les Sénateurs l'avaient emporté 4-0 dans la première partie.
Dans des programmes simples la Californie a supplanté Minnesota 5-4; Baltimore a écrasé les Yankees de New York 11-6; Atlanta a surclassé Philadelphia 5-4; Boston a blanchi Detroit 1-0; St-Louis a vaincu San Diego 4-2 et Houston a déclassé Los Angeles 8-6.

frapper d'urgence dans la 7e manche lors du premier gain des Expos, puis Rusty Staub a produit trois points avec un circuit et un double en permettant aux Montréalais de balayer les honneurs du double aux dépens des Reds.
Cleon Jones a cogné un circuit de deux points lors de la victoire des Mets dans le premier match, mais Willie Stargell a produit le point victorieux avec un simple dans la 9e manche du 2e match au profit des Pirates, dont Gene Alley avait bouclé le circuit dans la 5e manche.

Denny McLain a affiché une tenue de trois coups sûrs et les Sénateurs ont effectué une poussée de trois points dans la 4e manche du premier match, mais les Indiens n'ont eu besoin que deux simples et un but volé pour triompher dans la 2e partie.
Alex Johnson a cogné un

circuit de deux points dans la 17e manche, puis à six coups sûrs par Vida Blue dans le 1er match, et Sal Bando a cogné un circuit et un double de deux points dans le 2e match.
Enfin, Paul Schall a brisé l'égalité dans la 9e manche lors de la victoire des Royals dans le 1er match, mais Tommy

Harper a permis aux Brewers de diviser avec un simple alors que les buts étaient tous occupés dans la 13e manche de la 2e partie.

Les sommaires de dimanche

Ligue Nationale
Première partie
Pittsburgh 000 002 000-2 1 1
New York 001 002 028-5 6 0
Walker 1-1 Briles 8 Grant 8 et Sanguillen; Gentry 1-2 et Grote. C. NY - Jones 2 Agee 1.

Ligue Américaine
Boston 000 000 000-1 3 0
Detroit 000 000 000-0 5 1
Siebert 2-; et Josephson; Chance 0-1 Zepp 9 et Freehan. C - Bos - Yastrzemski 2.

Deuxième partie
Pittsburgh 000 010 001-2 5 0
New York 000 000 100-1 6 0
Johnson et May; Sanguillen 9; McAndrew, McGraw 8 et Dyer. G - Johnson, 1-0 P - McGraw, 1-1 C - Pittsburgh, Alley 1.
Atlanta 100 101 100-1 5 13 1
Philladel. 020 001 001-0 4 7 2
10 manches; Jarvis, Upshaw 8 et King; Wise, Hoerner 7 et Selma 8, Fryman 10 et McCarter. G - Upshaw, 4-0 P - Fryman, 0-2 C - Atlanta, Williams 3, Cepeda 4, Philadelphia, Money 2.

Première partie
Washington 000 300 100-4 7 0
Cleveland 000 000 000-0 5 1
McLain 2-1 et Casanova; McDowell 0-2 Lamb 6 Austin 8 et Fosse.

Deuxième partie
Cincinnati 200 000 000-2 8 1
Montréal 1000 010 208-3 12 0
Merritt, Wilcox, 5, Gibbon 6, Gullett 7, Carroll 8 et Corrales, Bench 8; Renko, Reed 6, Marshall 8 et Bateman. G-Reed, 1-0 C - Gibbon, 0-1.

Première partie
Washington 000 300 100-4 7 0
Cleveland 000 000 000-0 5 1
McLain 2-1 et Casanova; McDowell 0-2 Lamb 6 Austin 8 et Fosse.

Deuxième partie
Cincinnati 201 000 000-3 6 0
Montréal 210 010 108-5 10 0
McGlothlin, Garrett 0-1 3, Simpson 6 et Bench; Stoneman et Bateman. C - Stoneman, 1-1 P - Garrett, 0-1 C - Cincinnati, Smith 1, Montréal, Staub 1.
St. Louis 000 000 112-4 9 0
San Diego 000 100 010-2 4 0
Torrez, Brunet 9, Linzy 9 et Simmons; Kirby, Severinsen 7, Kelly 8, Ross 8, Laxton 9 et Cannizzaro. G - Torrez, 1-1 P - Ross, 1-1.
Houston 000 052 100-8 15 2
Los Angeles 000 300 102-6 7 0
Billingham, Culver 9 et Hiatt; Osteen, Vance 3, O'Brien 8 et Sims. G - Bingham, 2-0 P - Osteen, 2-1 C - Houston, Morgan 1. Los Angeles, Parker.

Première partie
Oakland 501 021 011-11 17 1
Chicago 000 001 100-2 6 5
Blue et Tenace; John, Jacques 5, Magnuson 7 et Brinkman. G - Blue, 3-1 P - John, 1-3.

Deuxième partie
Cincinnati 201 000 000-3 6 0
Montréal 210 010 108-5 10 0
McGlothlin, Garrett 0-1 3, Simpson 6 et Bench; Stoneman et Bateman. C - Stoneman, 1-1 P - Garrett, 0-1 C - Cincinnati, Smith 1, Montréal, Staub 1.
St. Louis 000 000 112-4 9 0
San Diego 000 100 010-2 4 0
Torrez, Brunet 9, Linzy 9 et Simmons; Kirby, Severinsen 7, Kelly 8, Ross 8, Laxton 9 et Cannizzaro. G - Torrez, 1-1 P - Ross, 1-1.
Houston 000 052 100-8 15 2
Los Angeles 000 300 102-6 7 0
Billingham, Culver 9 et Hiatt; Osteen, Vance 3, O'Brien 8 et Sims. G - Bingham, 2-0 P - Osteen, 2-1 C - Houston, Morgan 1. Los Angeles, Parker.

Première partie
Oakland 501 021 011-11 17 1
Chicago 000 001 100-2 6 5
Blue et Tenace; John, Jacques 5, Magnuson 7 et Brinkman. G - Blue, 3-1 P - John, 1-3.

Deuxième partie
Cincinnati 201 000 000-3 6 0
Montréal 210 010 108-5 10 0
McGlothlin, Garrett 0-1 3, Simpson 6 et Bench; Stoneman et Bateman. C - Stoneman, 1-1 P - Garrett, 0-1 C - Cincinnati, Smith 1, Montréal, Staub 1.
St. Louis 000 000 112-4 9 0
San Diego 000 100 010-2 4 0
Torrez, Brunet 9, Linzy 9 et Simmons; Kirby, Severinsen 7, Kelly 8, Ross 8, Laxton 9 et Cannizzaro. G - Torrez, 1-1 P - Ross, 1-1.
Houston 000 052 100-8 15 2
Los Angeles 000 300 102-6 7 0
Billingham, Culver 9 et Hiatt; Osteen, Vance 3, O'Brien 8 et Sims. G - Bingham, 2-0 P - Osteen, 2-1 C - Houston, Morgan 1. Los Angeles, Parker.

Première partie
Oakland 501 021 011-11 17 1
Chicago 000 001 100-2 6 5
Blue et Tenace; John, Jacques 5, Magnuson 7 et Brinkman. G - Blue, 3-1 P - John, 1-3.

Deuxième partie
Cincinnati 201 000 000-3 6 0
Montréal 210 010 108-5 10 0
McGlothlin, Garrett 0-1 3, Simpson 6 et Bench; Stoneman et Bateman. C - Stoneman, 1-1 P - Garrett, 0-1 C - Cincinnati, Smith 1, Montréal, Staub 1.
St. Louis 000 000 112-4 9 0
San Diego 000 100 010-2 4 0
Torrez, Brunet 9, Linzy 9 et Simmons; Kirby, Severinsen 7, Kelly 8, Ross 8, Laxton 9 et Cannizzaro. G - Torrez, 1-1 P - Ross, 1-1.
Houston 000 052 100-8 15 2
Los Angeles 000 300 102-6 7 0
Billingham, Culver 9 et Hiatt; Osteen, Vance 3, O'Brien 8 et Sims. G - Bingham, 2-0 P - Osteen, 2-1 C - Houston, Morgan 1. Los Angeles, Parker.

Première partie
Oakland 501 021 011-11 17 1
Chicago 000 001 100-2 6 5
Blue et Tenace; John, Jacques 5, Magnuson 7 et Brinkman. G - Blue, 3-1 P - John, 1-3.

Deuxième partie
Cincinnati 201 000 000-3 6 0
Montréal 210 010 108-5 10 0
McGlothlin, Garrett 0-1 3, Simpson 6 et Bench; Stoneman et Bateman. C - Stoneman, 1-1 P - Garrett, 0-1 C - Cincinnati, Smith 1, Montréal, Staub 1.
St. Louis 000 000 112-4 9 0
San Diego 000 100 010-2 4 0
Torrez, Brunet 9, Linzy 9 et Simmons; Kirby, Severinsen 7, Kelly 8, Ross 8, Laxton 9 et Cannizzaro. G - Torrez, 1-1 P - Ross, 1-1.
Houston 000 052 100-8 15 2
Los Angeles 000 300 102-6 7 0
Billingham, Culver 9 et Hiatt; Osteen, Vance 3, O'Brien 8 et Sims. G - Bingham, 2-0 P - Osteen, 2-1 C - Houston, Morgan 1. Los Angeles, Parker.

Première partie
Oakland 501 021 011-11 17 1
Chicago 000 001 100-2 6 5
Blue et Tenace; John, Jacques 5, Magnuson 7 et Brinkman. G - Blue, 3-1 P - John, 1-3.

Deuxième partie
Cincinnati 201 000 000-3 6 0
Montréal 210 010 108-5 10 0
McGlothlin, Garrett 0-1 3, Simpson 6 et Bench; Stoneman et Bateman. C - Stoneman, 1-1 P - Garrett, 0-1 C - Cincinnati, Smith 1, Montréal, Staub 1.
St. Louis 000 000 112-4 9 0
San Diego 000 100 010-2 4 0
Torrez, Brunet 9, Linzy 9 et Simmons; Kirby, Severinsen 7, Kelly 8, Ross 8, Laxton 9 et Cannizzaro. G - Torrez, 1-1 P - Ross, 1-1.
Houston 000 052 100-8 15 2
Los Angeles 000 300 102-6 7 0
Billingham, Culver 9 et Hiatt; Osteen, Vance 3, O'Brien 8 et Sims. G - Bingham, 2-0 P - Osteen, 2-1 C - Houston, Morgan 1. Los Angeles, Parker.

Première partie
Oakland 501 021 011-11 17 1
Chicago 000 001 100-2 6 5
Blue et Tenace; John, Jacques 5, Magnuson 7 et Brinkman. G - Blue, 3-1 P - John, 1-3.

Deuxième partie
Cincinnati 201 000 000-3 6 0
Montréal 210 010 108-5 10 0
McGlothlin, Garrett 0-1 3, Simpson 6 et Bench; Stoneman et Bateman. C - Stoneman, 1-1 P - Garrett, 0-1 C - Cincinnati, Smith 1, Montréal, Staub 1.
St. Louis 000 000 112-4 9 0
San Diego 000 100 010-2 4 0
Torrez, Brunet 9, Linzy 9 et Simmons; Kirby, Severinsen 7, Kelly 8, Ross 8, Laxton 9 et Cannizzaro. G - Torrez, 1-1 P - Ross, 1-1.
Houston 000 052 100-8 15 2
Los Angeles 000 300 102-6 7 0
Billingham, Culver 9 et Hiatt; Osteen, Vance 3, O'Brien 8 et Sims. G - Bingham, 2-0 P - Osteen, 2-1 C - Houston, Morgan 1. Los Angeles, Parker.

Première partie
Oakland 501 021 011-11 17 1
Chicago 000 001 100-2 6 5
Blue et Tenace; John, Jacques 5, Magnuson 7 et Brinkman. G - Blue, 3-1 P - John, 1-3.

Deuxième partie
Cincinnati 201 000 000-3 6 0
Montréal 210 010 108-5 10 0
McGlothlin, Garrett 0-1 3, Simpson 6 et Bench; Stoneman et Bateman. C - Stoneman, 1-1 P - Garrett, 0-1 C - Cincinnati, Smith 1, Montréal, Staub 1.
St. Louis 000 000 112-4 9 0
San Diego 000 100 010-2 4 0
Torrez, Brunet 9, Linzy 9 et Simmons; Kirby, Severinsen 7, Kelly 8, Ross 8, Laxton 9 et Cannizzaro. G - Torrez, 1-1 P - Ross, 1-1.
Houston 000 052 100-8 15 2
Los Angeles 000 300 102-6 7 0
Billingham, Culver 9 et Hiatt; Osteen, Vance 3, O'Brien 8 et Sims. G - Bingham, 2-0 P - Osteen, 2-1 C - Houston, Morgan 1. Los Angeles, Parker.

Première partie
Oakland 501 021 011-11 17 1
Chicago 000 001 100-2 6 5
Blue et Tenace; John, Jacques 5, Magnuson 7 et Brinkman. G - Blue, 3-1 P - John, 1-3.

Deuxième partie
Cincinnati 201 000 000-3 6 0
Montréal 210 010 108-5 10 0
McGlothlin, Garrett 0-1 3, Simpson 6 et Bench; Stoneman et Bateman. C - Stoneman, 1-1 P - Garrett, 0-1 C - Cincinnati, Smith 1, Montréal, Staub 1.
St. Louis 000 000 112-4 9 0
San Diego 000 100 010-2 4 0
Torrez, Brunet 9, Linzy 9 et Simmons; Kirby, Severinsen 7, Kelly 8, Ross 8, Laxton 9 et Cannizzaro. G - Torrez, 1-1 P - Ross, 1-1.
Houston 000 052 100-8 15 2
Los Angeles 000 300 102-6 7 0
Billingham, Culver 9 et Hiatt; Osteen, Vance 3, O'Brien 8 et Sims. G - Bingham, 2-0 P - Osteen, 2-1 C - Houston, Morgan 1. Los Angeles, Parker.

Première partie
Oakland 501 021 011-11 17 1
Chicago 000 001 100-2 6 5
Blue et Tenace; John, Jacques 5, Magnuson 7 et Brinkman. G - Blue, 3-1 P - John, 1-3.

Deuxième partie
Cincinnati 201 000 000-3 6 0
Montréal 210 010 108-5 10 0
McGlothlin, Garrett 0-1 3, Simpson 6 et Bench; Stoneman et Bateman. C - Stoneman, 1-1 P - Garrett, 0-1 C - Cincinnati, Smith 1, Montréal, Staub 1.
St. Louis 000 000 112-4 9 0
San Diego 000 100 010-2 4 0
Torrez, Brunet 9, Linzy 9 et Simmons; Kirby, Severinsen 7, Kelly 8, Ross 8, Laxton 9 et Cannizzaro. G - Torrez, 1-1 P - Ross, 1-1.
Houston 000 052 100-8 15 2
Los Angeles 000 300 102-6 7 0
Billingham, Culver 9 et Hiatt; Osteen, Vance 3, O'Brien 8 et Sims. G - Bingham, 2-0 P - Osteen, 2-1 C - Houston, Morgan 1. Los Angeles, Parker.

Première partie
Oakland 501 021 011-11 17 1
Chicago 000 001 100-2 6 5
Blue et Tenace; John, Jacques 5, Magnuson 7 et Brinkman. G - Blue, 3-1 P - John, 1-3.

Deuxième partie
Cincinnati 201 000 000-3 6 0
Montréal 210 010 108-5 10 0
McGlothlin, Garrett 0-1 3, Simpson 6 et Bench; Stoneman et Bateman. C - Stoneman, 1-1 P - Garrett, 0-1 C - Cincinnati, Smith 1, Montréal, Staub 1.
St. Louis 000 000 112-4 9 0
San Diego 000 100 010-2 4 0
Torrez, Brunet 9, Linzy 9 et Simmons; Kirby, Severinsen 7, Kelly 8, Ross 8, Laxton 9 et Cannizzaro. G - Torrez, 1-1 P - Ross, 1-1.
Houston 000 052 100-8 15 2
Los Angeles 000 300 102-6 7 0
Billingham, Culver 9 et Hiatt; Osteen, Vance 3, O'Brien 8 et Sims. G - Bingham, 2-0 P - Osteen, 2-1 C - Houston, Morgan 1. Los Angeles, Parker.

Première partie
Oakland 501 021 011-11 17 1
Chicago 000 001 100-2 6 5
Blue et Tenace; John, Jacques 5, Magnuson 7 et Brinkman. G - Blue, 3-1 P - John, 1-3.

Deuxième partie
Cincinnati 201 000 000-3 6 0
Montréal 210 010 108-5 10 0
McGlothlin, Garrett 0-1 3, Simpson 6 et Bench; Stoneman et Bateman. C - Stoneman, 1-1 P - Garrett, 0-1 C - Cincinnati, Smith 1, Montréal, Staub 1.
St. Louis 000 000 112-4 9 0
San Diego 000 100 010-2 4 0
Torrez, Brunet 9, Linzy 9 et Simmons; Kirby, Severinsen 7, Kelly 8, Ross 8, Laxton 9 et Cannizzaro. G - Torrez, 1-1 P - Ross, 1-1.
Houston 000 052 100-8 15 2
Los Angeles 000 300 102-6 7 0
Billingham, Culver 9 et Hiatt; Osteen, Vance 3, O'Brien 8 et Sims. G - Bingham, 2-0 P - Osteen, 2-1 C - Houston, Morgan 1. Los Angeles, Parker.

Première partie
Oakland 501 021 011-11 17 1
Chicago 000 001 100-2 6 5
Blue et Tenace; John, Jacques 5, Magnuson 7 et Brinkman. G - Blue, 3-1 P - John, 1-3.

Deuxième partie
Cincinnati 201 000 000-3 6 0
Montréal 210 010 108-5 10 0
McGlothlin, Garrett 0-1 3, Simpson 6 et Bench; Stoneman et Bateman. C - Stoneman, 1-1 P - Garrett, 0-1 C - Cincinnati, Smith 1, Montréal, Staub 1.
St. Louis 000 000 112-4 9 0
San Diego 000 100 010-2 4 0
Torrez, Brunet 9, Linzy 9 et Simmons; Kirby, Severinsen 7, Kelly 8, Ross 8, Laxton 9 et Cannizzaro. G - Torrez, 1-1 P - Ross, 1-1.
Houston 000 052 100-8 15 2
Los Angeles 000 300 102-6 7 0
Billingham, Culver 9 et Hiatt; Osteen, Vance 3, O'Brien 8 et Sims. G - Bingham, 2-0 P - Osteen, 2-1 C - Houston, Morgan 1. Los Angeles, Parker.

Première partie
Oakland 501 021 011-11 17 1
Chicago 000 001 100-2 6 5
Blue et Tenace; John, Jacques 5, Magnuson 7 et Brinkman. G - Blue, 3-1 P - John, 1-3.

Deuxième partie
Cincinnati 201 000 000-3 6 0
Montréal 210 010 108-5 10 0
McGlothlin, Garrett 0-1 3, Simpson 6 et Bench; Stoneman et Bateman. C - Stoneman, 1-1 P - Garrett, 0-1 C - Cincinnati, Smith 1, Montréal, Staub 1.
St. Louis 000 000 112-4 9 0
San Diego 000 100 010-2 4 0
Torrez, Brunet 9, Linzy 9 et Simmons; Kirby, Severinsen 7, Kelly 8, Ross 8, Laxton 9 et Cannizzaro. G - Torrez, 1-1 P - Ross, 1-1.
Houston 000 052 100-8 15 2
Los Angeles 000 300 102-6 7 0
Billingham, Culver 9 et Hiatt; Osteen, Vance 3, O'Brien 8 et Sims. G - Bingham, 2-0 P - Osteen, 2-1 C - Houston, Morgan 1. Los Angeles, Parker.

Première partie
Oakland 501 021 011-11 17 1
Chicago 000 001 100-2 6 5
Blue et Tenace; John, Jacques 5, Magnuson 7 et Brinkman. G - Blue, 3-1 P - John, 1-3.

Deuxième partie
Cincinnati 201 000 000-3 6 0
Montréal 210 010 108-5 10 0
McGlothlin, Garrett 0-1 3, Simpson 6 et Bench; Stoneman et Bateman. C - Stoneman, 1-1 P - Garrett, 0-1 C - Cincinnati, Smith 1, Montréal, Staub 1.
St. Louis 000 000 112-4 9 0
San Diego 000 100 010-2 4 0
Torrez, Brunet 9, Linzy 9 et Simmons; Kirby, Severinsen 7, Kelly 8, Ross 8, Laxton 9 et Cannizzaro. G - Torrez, 1-1 P - Ross, 1-1.
Houston 000 052 100-8 15 2
Los Angeles 000 300 102-6 7 0
Billingham, Culver 9 et Hiatt; Osteen, Vance 3, O'Brien 8 et Sims. G - Bingham, 2-0 P - Osteen, 2-1 C - Houston, Morgan 1. Los Angeles, Parker.

Première partie
Oakland 501 021 011-11 17 1
Chicago 000 001 100-2 6 5
Blue et Tenace; John, Jacques 5, Magnuson 7 et Brinkman. G - Blue, 3-1 P - John, 1-3.

Deuxième partie
Cincinnati 201 000 000-3 6 0
Montréal 210 010 108-5 10 0
McGlothlin, Garrett 0-1 3, Simpson 6 et Bench; Stoneman et Bateman. C - Stoneman, 1-1 P - Garrett, 0-1 C - Cincinnati, Smith 1, Montréal, Staub 1.
St. Louis 000 000 112-4 9 0
San Diego 000 100 010-2 4 0
Torrez, Brunet 9, Linzy 9 et Simmons; Kirby, Severinsen 7, Kelly 8, Ross 8, Laxton 9 et Cannizzaro. G - Torrez, 1-1 P - Ross, 1-1.
Houston 000 052 100-8 15 2
Los Angeles 000 300 102-6 7 0
Billingham, Culver 9 et Hiatt; Osteen, Vance 3, O'Brien 8 et Sims. G - Bingham, 2-0 P - Osteen, 2-1 C - Houston, Morgan 1. Los Angeles, Parker.

Première partie
Oakland 501 021 011-11 17 1
Chicago 000 001 100-2 6 5
Blue et Tenace; John, Jacques 5, Magnuson 7 et Brinkman. G - Blue, 3-1 P - John, 1-3.

Renko et Stoneman se sont ressaisis

MONTREAL (PC) — A la suite de la double victoire des Expos de Montréal 3-2 et 5-3 aux dépens des Reds de Cincinnati hier, triomphes qui leur permettaient aux Montréalais de s'installer au premier rang de la division Est de la Ligue nationale de baseball, le gérant Gene Mauch a expliqué que de longs repos entre les matches étaient la raison du manque de contrôle de Steve Renko et Bill Stoneman au début des deux parties.

Pete Rose partageait cette opinion.
"Ce n'est pas la faute de nos lanceurs même si plusieurs sont sortent de malaises au bras présentement.
"Nous ne frappons pas en temps opportuns. Je me suis rendu sur les sentiers à six reprises aujourd'hui, mais je n'ai compté qu'un point, mais nous afficherons bientôt la tenue dont nous sommes capables."
Renko et Stoneman se sentaient en puissance.
"Aujourd'hui, j'ai connu des difficultés au cours des deux premières manches parce que j'étais trop puissant, mais je me suis ensuite senti chez moi au monticule", a dit Stoneman.
"Le long repos ne m'a pas nuï dans l'ensemble, à l'exception des deux premières manches, a déclaré Renko.
"Je me sentais fort et j'aurais pu lancer pendant tout le match, n'eût été un malaise à un muscle."

Joe Morgan a cogné un circuit de trois points alors que les Astros ont frappé 15 coups sûrs contre les Dodgers, dont West Parker a bouclé le circuit.
Les Giants ont compté la 4e manche du 1er match grâce à un double de trois points du frappeur d'urgence Frank Johnson et au circuit de deux points de Bobby Bonds. Le receveur recrue Frank Healy a produit quatre points avec un circuit et un simple dans la 2e partie.
Les As d'Oakland ont frappé

Trois victoires des Expos

DIMANCHE
1ère partie

Sommaire	
CINCINNATI	ab p cs pp
Rose cd	5 0 3 0
Carbo cg	4 1 1 0
Perez 3b	5 0 0 0
Bench 1b	4 1 1 0
Morae cc	3 0 2 0
Helms 2b	1 0 0 1
Corrales r	3 0 1 1
Smith 1b	1 0 0 0
Woodward ac	2 0 0 0
Duffy ac	0 0 0 0
Stewart	1 0 0 0
Merritt 1	1 0 0 0
Carroll 1	1 0 0 0
Bravo fu	1 0 0 0
Wilcox 1	0 0 0 0
Gibbon 1	0 0 0 0
Granger 1	0 0 0 0
Gullett 1	0 0 0 0
Carroll 1	0 0 0 0
TOTAL	31 2 8 2

Wilcox	12/3	3	1	2	0
Gibbon(P), 0-1	1	2	2	0	0
Granger	0	0	0	1	0
Gullett	2/3	2	1	0	0
Carroll	2/3	0	0	0	1
Renko	5	4	2	3	2
Reed, g(W), 1-0	2	2	0	0	1
Marshall	2	2	0	0	0

Simpson	3	2	1	1	2
Stoneman(G), 1-1	9	6	3	3	9

Le — McGlothlin 2, Garrett, T — 2:12
Assistance 21:409.

2e partie

Sommaire	
CINCINNATI	ab p cs pp
Rose cd	3 1 2 0
Carbo cg	3 1 0 0
Perez 3b	4 0 1 1
Bench r	4 0 0 0
Smith 1b	4 2 2 2
Cline cc	3 0 0 0
Helms 2b	4 0 0 0
Woodward ac	3 0 1 0
Simpson 1	0 0 0 0
Stewart fu	0 0 0 0
Simpson 1	0 0 0 0
McGlothlin	0 0 0 0
Garrett 1	0 0 0 0
Duffy ac	0 0 0 0
TOTAL	28 3 6 3

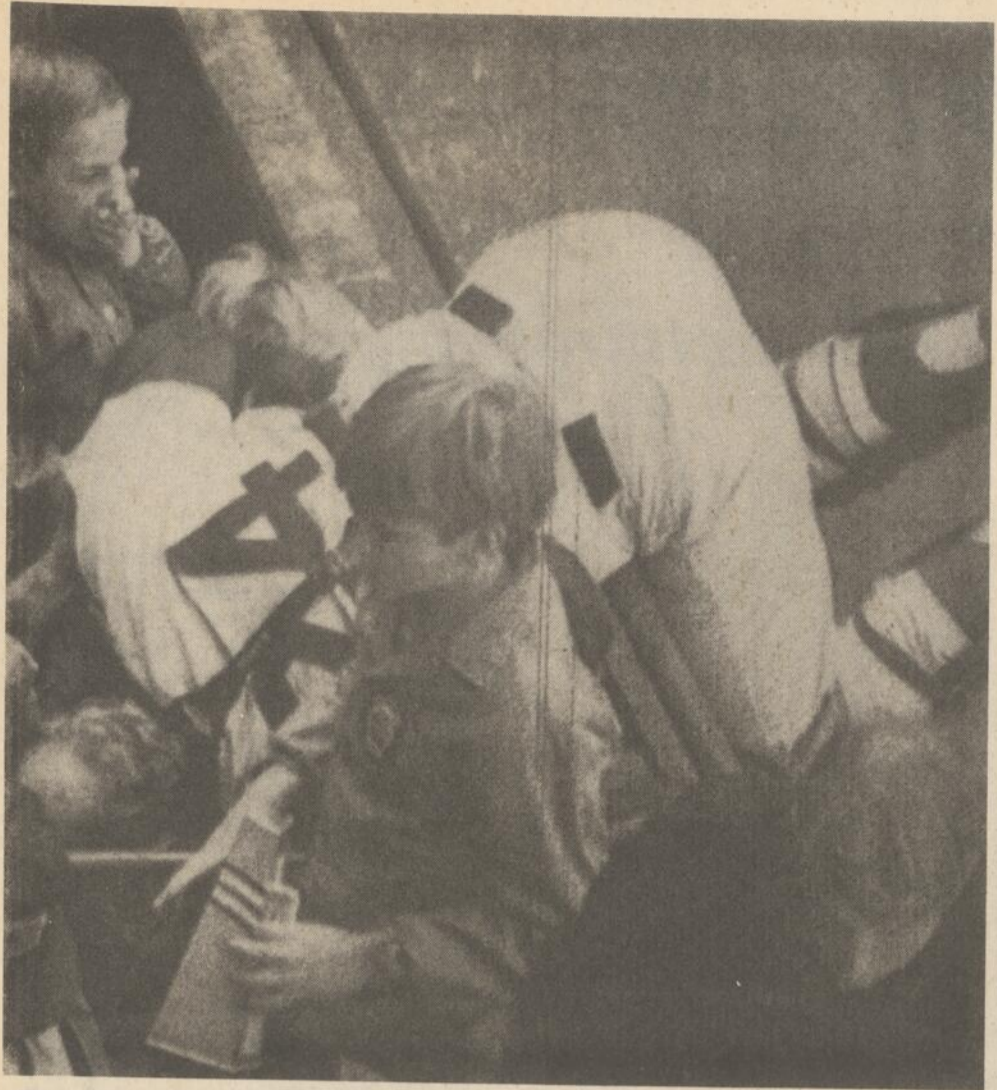
IpI — par Merritt	Hunt ml —
Carroll.	Sauvée — Marshall.
Temps: 2:43.	

SAMEDI

CINCINNATI 2	
Rose cd	5 1 1 0
Carbo cg	4 0 2 1
Perez 3b	4 0 1 0
Bench r	4 0 0 0
Smith 3b	4 0 0 0
McRae cc	4 1 1 0
Seward 2b	4 0 1 0
Woodward ac	4 0 3 1
Nolan 1	2 0 0 0
Wilcox 1	0 0 0 0
Hunt fu	1 0 0 0
Granger 1	0 0 0 0
Cline fu	0 0 0 0
TOTAL	36 2 9 2

MONTREAL

H



Jackie Stewart remporte le 17e Grand Prix d'Espagne

BARCELONE (AFP) — Sur le magnifique mais difficile circuit de Montjuich, à Barcelone, entouré par plus de 50,000 spectateurs, par un temps chaud et ensoleillé, l'Écossais Jackie Stewart a remporté hier le 17e Grand Prix d'Espagne de formule un, seconde épreuve de la saison comptant des conducteurs, apportant ainsi à l'équipe Elf-Team Tyrrell.

On savait que Stewart était pratiquement seul à pouvoir mettre en échec les Ferraris, mais, pour cela, l'Écossais comptait sur une piste sèche qui le bûla son succès, avec la plus grande maîtrise et avec panache.

Dès le départ aux 22 concurrents, Jacky Ickx, sur Ferrari, se ruait au commandement devant Stewart Tyrrell-Ford, Clay Regazzoni Ferrari, Chris Amon Matra-Simca, Pedro Rodriguez B.R.M. et Jean-Pierre Beltoise Matra-Simca, qui effectuait sa rentrée après trois mois de suspension à la suite de l'accident de Buenos Aires.

Durant cinq tours, les positions n'allaient pas varier, puis, au 6e tour, Stewart passait en tête, après avoir dépassé le Belge dans les lacets du Palais des Sports.

La lutte était très vive entre Stewart, Ickx et Amon, qui précédaient d'une vingtaine de mètres Regazzoni, Rodriguez et parfois même, comme aux 30e et 40e tours, Stewart et Ickx étaient très proches, mais cette fois aussi loin. Les écarts se creusaient régulièrement.

Au 42e passage, nouveau coup dur pour l'équipe Ferrari, Andretti, ayant lui aussi des ennuis de pompe à essence devant s'arrêter de longues minutes sur stand, ce qui permettait à Beltoise de passer en sixième position juste

devant son beau-frère François Cevert. C'est alors que Ickx allait attaquer à fond.

Au 50e tour, il était à 7e de Stewart, puis seulement à 5e au 55e tour. L'empoignade entre les deux hommes était terrible, magnifique. Quant à Andretti, qui avait pu repartir, il connaissait une belle frayeur au virage de la "piscine", sa voiture prenant feu, heureusement sans dommage pour lui, au 60e tour.

Au 64e passage, Ickx n'était plus qu'à 2'5-10 de Stewart qui ne céda pas. Une fois encore, le Belge abaissait le record du circuit à l'25'1-10, définitivement, il est vrai, au 69e tour. Stewart, sentant le danger, se donnait à fond lui aussi et l'écart entre les deux pilotes demeurait de trois secondes environ.

Fin

Cette bagarre n'arrangeait pas les affaires des autres concurrents qui, à chaque tour, perdait du terrain. Beltoise étant même doublé au 64e tour. La moindre faute, la moindre

erreur de freinage de la part de Stewart ou de Ickx et c'était la victoire qui s'envolait, mais l'Écossais, calme, sûr de lui, plus grand brio en couvrant les 284,298 kms à la moyenne record de 156,413 kms-h, précédant de 3'4-10 son valeureux adversaire. Seule fausse note dans ce brillant concert, ce montait pas sur le podium au côté de son vainqueur.

Amon terminait en 1:50'01"10 devant le Mexicain Pedro Rodriguez, qui avait battu Denis Hulme en 1h50'30"4-10 et les Français Jean-Pierre Beltoise et François Cevert à un tour.

Pour Stewart, c'était la troisième victoire consécutive dans le Grand Prix d'Espagne.

Un rallye à Chambly

CHAMBLY — Le club Automobile Chambly annonce la tenue d'un rallye-cabane à sucre qui aura lieu le 25 avril prochain. Cette épreuve est commanditée par M. Lucien Larivée, agent O'Keefe de la région. Le rallye sera d'une distance de 82 milles, tout à fait novice, et avec 90% de chemin pavé. Il y aura trois classes: féminine, masculine et sport. Il n'y aura pas de limite de passagers dans les autos participants au rallye. L'inscription aura lieu le 25 avril, de 11 heures à 12.45. Le départ est prévu pour une heure chez Désourdy Automobile, arrivée chez Paul Pontbriand, à Roxton Sud, environ 10 milles de Granby, sur la route 13. Bienvenue à tous.

LES RÉSULTATS A Blue Bonnets

Tous droits réservés 1976 par MacMurray Publishing Co. Ltd. (Daily Racing Form)

1ère course — Trot 1 mille — Bourse: \$1,500

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Rash Statement	5	5	1	1	2	2:07	Hanna	7.15
Kentucky Admiral	4	6	6	4	3	2:07.1	Ricard	17.90
Lynn Crystal	1	3	6	4	3	2:08	Bedard	9.15
Armbro Jazz	6	7	7	5	5	2:08.1	Grise	35.60
Meadow Hank	3	3	4	3	7	2:08.2	Robillard	4.45
Chever Garland	2	4	4	3	7	2:08.2	Normandin	4.45
5-Rash Statement	18.70	6.10	4.50				Temps: 30.1, 1:01.4, 1:34.3, 2:06.1	
7-Kentucky Admiral	—	7.30	4.90				Piste rapide	
4-Lynn Crystal	—	—	5.00					

2ème course — A réclamer — 1 mille — Bourse: \$1,500

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Federalist	3	4	2	2	2	2:06.3	Habert	1.70
Steady Tack	8	5	2	2	2	2:06.3	Gamache	14.90
Secani	5	2	3	3	3	2:06.4	Turotte	12.85
Rosier Roger	2	6	7	3	4	2:06.4	Gendron	3.30
Fran Brown	6	1	1	1	5	2:07	Grise	2.05
Snowman Pero	7	2	4	6	6	2:08.1	Bedard	13.70
Steady Tack	3	7	9	7	7	2:08.4	Ricard	7.15
Low James	1	8	8	8	8	2:10	Normandin	15.75
1-Federalist	5.40	4.4	3.30				Temps: 30.1, 1:03.3, 1:34.4, 2:06.2	
8-Steady Tack	—	8.30	4.90				Piste rapide	
5-Secani	—	—	9.60					

3ème course — Amble — Bourse: \$3,600

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Hm Pace	6	6	6	2	1	2:04.2	Aubin	1085
Abbe Lark	2	2	3	5	2	2:04.3	Turotte	225
Search Me	3	4	3	3	4	2:04.4	Gendron	415
Black Sire	4	5	1	1	4	2:04.4	Lareau	205
King Tar	5	3	4	3	3	2:04.5	Robillard	220
Dag Star	1	4	5	6	6	2:06.1	Dostie	2315
8 H M Pace	23.70	7.40	5.70				Temps: 31.1, 1:02.4, 1:34.1, 2:04.2	
2 Abbe Lark	—	4.70	3.70				Piste rapide	
5 Search Me	—	—	5.10					

4ème course — Trot 1 mille — Bourse: \$2,800

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Harlan Marv	2	3	1	1	1	2:05.1	McVah	40
Chas Ronny	3	4	2	2	2	2:05.2	Habert	1370
Karen Mon	4	2	2	3	3	2:05.3	Hanna	91
Kimbo	5	1	3	6	4	2:05.4	Gagnon	465
Voltaire Hanover	6	8	3	3	3	2:05.4	Habert	2540
Serki	7	7	7	5	6	2:06	Lajoie	1215
Lisa Mir	8	6	4	2	7	2:09.3	Robillard	19.60
Reddets Boy	1	8	8	8	8	2:10	Robillard	3570
2 Harlan Marv	—	2.80	2.50				Temps: 31.1, 1:01.4, 1:34.2, 2:05.1	
3 Karen Mon	—	—	5.20				Piste rapide	

5ème course — Amble — Bourse: \$1,600

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Walkill Ensign	2	5	6	6	2	2:05.1	Grise	170
Marmoset	3	5	5	6	2	2:05.1	Bedard	475
Eastern Dancer	4	6	4	4	2	2:05.2	Gamache	430
Earlylakes Surprise	8	3	2	1	4	2:05.2	Gamache	2570
Flying Hamar	1	6	7	8	3	2:05.3	Habert	2540
Knighr Pride	6	8	8	7	6	2:05.3	Hanna	1540
Low King	5	7	6	5	7	2:05.3	Gendron	180
Darryl M Bee	7	8	7	8	5	2:05.3	Gendron	370
1 Walkill Ensign	5.40	3.70	2.70				Temps: 31.1, 1:03.2, 1:34.2, 2:05.1	
2 Marmoset	—	4.30	2.90				Piste rapide	
3 Eastern Dancer	—	—	4.30					

6ème course — 1 mille — Bourse: \$3,000

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Shamokin Hanover	6	2	2	2	1	2:04	White	1.30
Anna Marie	4	3	3	3	2	2:04.1	Habert	17.45
Third Edition	2	1	1	1	3	2:04.2	McVah	3.10
Matthew Hanover	7	5	5	4	2	2:04.2	Robillard	10.90
Dark Star	3	4	3	3	5	2:04.3	Habert	13.45
Frisk	3	6	6	6	2	2:04.4	Hanna	1.80
1 Shamokin Hanover	4.60	3.50	2.50				Temps: 30.1, 1:02.3, 1:34.4, 2:04	
4-Aqua Duke	—	—	3.10				Piste rapide	
Quiniella (4-5) 35'90								

7ème course — Amble 1 mille — Bourse: \$2,400

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Levy Friend	3	2	3	3	2	2:04	Foley	1.00
Chico Herbert	3	2	3	3	2	2:04	Brisson	2.15
Right Test	1	3	5	3	3	2:04	St-Jacques	18.40
Lady Farr	2	4	4	4	3	2:04	Bevrye	5.30
Artic Angus	8	8	8	8	3	2:04	Bedard	9.10
Lucy Hanover	6	6	4	6	2	2:04	Robillard	19.60
Howard Mir	2	4	6	4	2	2:04	Turotte	40.95
Indian Ruler	4	5	2	2	2	2:04	Turotte	18.95
4-Lady Friend	4.00	2.70	2.50				Temps: 31.1, 1:02.3, 1:32.3, 2:04.1	
3-Chico Herbert	—	3.00	2.90				Piste rapide	
1-Right Test	—	—	4.50					

8ème course — à réclamer — 1 mille — Bourse: \$1,800

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Easy Pick	3	4	3	3	1	2:01.1	Bouvette	465
Outrall	1	3	3	2	2	2:01.2	Hanna	2.10
Pyronne Prince	9	5	4	2	2	2:01.2	Gendron	10.90
Pepper Mir	5	5	4	2	2	2:01.2	Grise	2.65
Margie Victoria	2	6	6	8	5	2:01.2	Bedard	50.65
Onosago	7	7	7	7	7	2:01.2	Robillard	19.60
Star Alan	6	7	7	6	7	2:01.2	Cote	19.85
Dart Goss Night	7	4	4	4	2	2:01.2	Lachance	9.40
3-Easy Pick	—	5.70	4.60				Temps: 30.1, 1:02.2, 1:34.1, 2:04.2	
1-Outrall	—	—	3.60				Piste rapide	
Quiniella (1-3) 13.80								

9ème course — Trot 1 mille — Bourse: \$5,000

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Golden Kenny	3	4	3	3	1	2:01.1	Bouvette	465
Boat Hill	2	3	4	5	2	2:01.1	White	265
Gunny Choice	1	5	2	2	3	2:01.2	Bedard	275
Swinging Time	2	2	3	4	4	2:01.3	Gagnon	335
Chand	4	1	2	3	4	2:01.4	Cote	180
3 Golden Kenny	11.90	5.00	2.30				Temps: 30.2, 1:01.9, 1:30.2, 2:01.1	
2 Boat Hill	—	3.50	2.10				Piste rapide	
4 Gunny Choice	—	—	2.20					

10ème course — Amble 1 mille — Bourse: \$2,900

Cheval	No	1/4	1/2	3/4	Fin	Temps	Cond.	Cote
Shepherds Delight	1	4	4	5	1	2:03.1	Bedard	1100
Deena Will	5	2	3	2	2	2:03.1	Gagnon	180
Prosper Dures	3	2	3	2	2	2:03.2	McVah	335
Carrollon Intrepid	4	7	7	4	4	2:03.4	Ferron	160
Bravo Angus	2	6	6	7	6	2:04	Cruckett	2370
Mountain Scout	3	6	6	7	6	2:04	Cruckett	2370
Bravo Angus	2	6	6	7	6	2:04	Cruckett	2370
Pearl Mir	8	8	8	8	8	2:04.4	Bardier	2370
1 Shepherds Delight	25.20	8.50	6.80				Temps: 30.2, 1:00.4, 1:31.2, 2:03.1	
1 Deena Will	—	—	5.20				Piste rapide	

Exactement 1 et 3 à payer 12.60



L'embaras du choix

La jeune Terry Esposito, 14 ans, sœur des célèbres Tony, cerbere des Hawks, et Phil, vedette des Bruins, avait l'embaras du choix, avant les séries de la coupe Stanley. Son problème est maintenant réglé, puisque seul Tony des Hawks est encore dans la lutte.

(Photo CP)

Cleveland a défit les Kings 2 à 1 samedi

CLEVELAND PA — Un lancer de 25 pieds une minute avant la fin du match a donné une victoire de 2-1 aux Barons de Cleveland sur les Kings de Springfield samedi soir dans la première partie de leur demi-finale de trois de cinq.

Joey Johnston avait marqué le premier but des vainqueurs et Bryan Murphy avait nivelé le compte, devant 7,014 spectateurs.

Au 42e passage, nouveau coup dur pour l'équipe Ferrari, Andretti, ayant lui aussi des ennuis de pompe à essence devant s'arrêter de longues minutes sur stand, ce qui permettait à Beltoise de passer en sixième position juste

Sommaire

Première période
Aucun but.

Punitions — Patterson 2:19, Orlan 3:25, McNabb 9:27.

Deuxième période

1. Cleveland, J. Johnston
Heindl, Polanic 4:46

Punitions — J. Johnston, Potvin, McMahon majeures 5:57, Chernoff 9:47, Gibbons 10:47.

Troisième période

2. Springfield, Murphy 13:24
3. Cleveland, McKechnie 18:47

Punitions — Polanic 5:00, Volmar 6:43, Smith servie par Murphy 10:48, Patterson 17:39

Lancers par

Springfield 9 9 8-25
Cleveland 16 16 10-43
A — 7,014.

Excusez-moi

Le receveur Duane Josephson des Red Sox de Boston, exécute ici un plongeon spectaculaire pour saisir un coup haut de Aurolio, Rodriguez des Tigers de Détroit, lors de la joute d'hier, gagnée 1-0 par les Red Sox.

(Téléphoto PA)

Dans les ligues majeures, samedi

Par la PRESSE ASSOCIEE

Ligue américaine

Washington 010 000 400-5 8 0
Cleveland 000 205 000-3 7 0
Boston 2-1 Knowles 7 et French; Hargan 0-2 Mingori 7 Colbert 8 et Fosse.
Boston 340 101

en furetant

• Il y a des gens qui ne laisse jamais passer une belle occasion. Par exemple, autre jour, sous un beau soleil bienfaisant, les golfeurs Bob LAMBERT, Jos SCHIRCH et Wilfrid DUSSAULT frappaient des balles à des distances fantastiques sur le 4^e parcours du CLUB de BROMONT. Un peu plus loin, les skieurs, eux aussi profitaient des derniers vestiges de l'hiver pour s'adonner à leur sport favori.

• La nostalgie a eu le meilleur sur Henri BRIEN. Il ne pouvait oublier les douze années chez FERLAND Chevrolet Oldsmobile et il y est retourné pour son plus grand bonheur et celui de son patron.



... Et vous remarquez ce profil spécialement étudié pour se faufiler dans la circulation des grosses agglomérations!

• Le pharmacien Marcel CHABOT de la Pharmacie FRONTENAC, et Nick LENTZOS, du restaurant LENTZOS, sont plus déterminés que jamais à faire du golf sur une haute échelle... si l'été peut arriver.

• Toutes nos félicitations à Jean-Guy "Ti-Rouge" DUBUC qui célèbre son vingtième anniversaire comme croque-mort chez J.A. LESIEUR. Malgré le sérieux des clients, Ti-Rouge n'a jamais perdu le sourire!

• Si Roger MENARD laisse de côté la motoneige pour quelques instants, notre ami Rock BEAUREGARD aura peut-être la chance de REVOIR son téléviseur pour les Séries éliminatoires. Après quatre mois il me semble que Roger aurait pu lui donner satisfaction.

• A peine de retour d'un bref séjour en Floride, M. et Mme Antonio GAGNON, du Super-Marché IGA FRONTENAC, s'enlèveront le 2 mai pour des vacances sous le beau ciel d'Italie.

• Les p'tits DION, Noé et Pluche, avaient prédit la victoire des Rangers sur les Maple Leafs. Et ils disent maintenant que les Black Hawks et les Rangers s'affronteront dans la grande finale.

• Le conseiller Emilien OUELLETTE prend son travail au sérieux à la table municipale. Son plus grand désir avant de prendre sa retraite serait la réalisation d'un garage municipal moderne dans sa ville. Croyez-le ou pas, nous lui souhaitons aussi que la PRINCESSE aura rempli ses engagements antérieurs!

• Nous aimerions bien savoir dans quelle ligne évolueront les CHEVALIERS de Granby cet été? • Nous avons bien aimé la participation de notre ami Gérard BOULET à la populaire émission "CHERchez LE MAGOT"! Même si elle a été plutôt discrète, Gérard nous a prouvé qu'il ne craignait pas d'affronter les caméras de la T.V.!

• En parlant des nouvelles acquisitions de voitures, on nous affirme que celle de René RIENDEAU est un vrai bijou. C'est le genre de voiture sport qui convient exactement à la grande personnalité de son propriétaire. • Saviez-vous que Georges BACHAND possède la plus grande collection de cravates en ville. Il y a plusieurs années, Léopold

LAJOIE était reconnu comme l'homme aux mille cravates, aujourd'hui l'ami Georges mérite le titre d'émblée

• Nous avons cru reconnaître, l'autre jour, Charlie PETIT à l'Exposition Sport & Camping à la Place BONAVENTURE. Il parlait de campisme avec le Père de la Sablonnière et André LEJEUNE. Charlie a sa roulotte au Domaine JOYEUX depuis plusieurs années.

• Nous avons appris de source fiable que Roger BEDARD sera pressenti par la direction du CANADIEN pour prendre la relève d'Al McNeil. Et nous croyons que le "BID" peut très bien se tirer d'affaires avec l'équipe actuelle.

• Les moins jeunes ne cessent de parler avec le sourire aux lèvres de leur centre "OASIS". Arthur CHARBONNEAU, Armand PROULX et Lucien JODOIN sont considérés comme les meilleurs joueurs de croquet de l'heure. Il y a aussi Raoul LAGIMONIERE qui ne donne pas sa place.

• Yvan LECLERC et Gaétan CASAVANT sont allés aux sucres et revenus avec des bouteilles... vides. Question de goût!

• Il y en a encore qui disent que la dernière neige a été excellente pour les sucres.

• Fernando COTE, pro au Club Granby-St-Paul sait vraiment nous tenter avec ses nouveautés pour le golf.



— Des conserves du Capitaine Cook... mais je croyais que les cannibales l'avaient mangé...

• Voici votre horoscope pour aujourd'hui: Une large aisance pour vous est probable; soyez assez habile pour n'en faire jamais un trop mauvais usage.

• L'espère que vous connaissez la longévité, mais êtes-vous sûr s'être indemne jusqu'au bout?

• Le mot de la fin. La loi ne donne pas les mêmes droits au pauvre qu'au riche. (Plaute)



La messe même à la cabane à sucre

Le conseil 3219 des Chevaliers de Colomb de Roxton Falls a organisé une partie de sucre à l'intention des membres, épouses et enfants à l'érablière de M. Paul Pontbriand. Tous ont pu "lécher la palette" et, ensuite, assister à la messe sur les lieux. Cette messe fut chantée par M. l'abbé Irenée Courtemanche, curé de Roxton Falls et aumônier du conseil 3219. A ses côtés, M. Michel Pontbriand, l'organisateur de cette partie de sucre. (Studio Ivano)

M. John Diefenbaker nous parle du recensement

OTTAWA — M. John Diefenbaker considère que le recensement de 1971 est une tentative pour tout connaître ce qui se passe sous le soleil, tellement les questions sont nombreuses et variées. Commentant mardi, en dehors des Communes, les questions du recensement, le député de Prince Albert a ajouté que les questions sont si difficiles, complexes, mélangées et hypocrites qu'à la fin du recensement le peuple canadien sera divisé en deux groupes: "Ceux qui sont en prison parce qu'ils n'ont pas donné les renseignements requis et le reste de la population, attendant d'y entrer quand le premier groupe en sortira."

entreprises d'amateurs comparés à celui qui vient. De plus, a-t-il dit, il n'y avait pas de sanctions pour punir ceux qui ne répondaient pas ou répondaient fausement. Avec le recensement de 1971, a-t-il poursuivi, on désire tout savoir: ce que vous faites, ce que vous avez fait, votre vie privée et publique, etc...

Selon lui, la complexité des questions est telle que celui qui peut passer à travers est un personnage extraordinaire. Par contre, celui qui ne répondra pas

correctement sera passible d'une amende pouvant aller jusqu'à \$300.

Nuance

Deux amoureux font une promenade sentimentale sous les frondaisons du bois de Vincennes, par un beau soir d'été.

— Oh! chéri, soupire rêveusement la jeune fille, comme la nuit est poétique! Entends-tu le chant des grillons?

— Ce ne sont pas les grillons, répond le jeune homme, réaliste. Ce sont les fermetures - éclair.



Un beau collier

Sur le port de Marseille, une maman affolée cherche partout son petit garçon qui a disparu depuis un bon moment; elle regarde à gauche, à droite, puis soudain pousse un soupir de soulagement: le petit garnement est grimé à bord d'un bateau et il passe sa tête à travers un hublot.

Elle est rassurée, mais intriguée. — Oh! Jules! crie-t-elle, qu'est-ce que tu fais là, avec ce bateau autour du cou?

— C'est le docteur... Il vient d'attraper ma grippe!



Me Gabriel Loubier, député de Bellechasse et ex-ministre du Tourisme de la Chasse et de la Pêche dans les cabinets Johnson Bertrand, annonçait dernièrement sa candidature officielle à la chefferie de l'Union nationale pour le congrès des 18 et 19 juin prochain. Au cours d'une conférence de presse tenue lors de l'ouverture de son comité d'organisation pour la région de Montréal, au Palais du Commerce, Me Loubier dévoilait le thème de sa campagne. "LOUBIER, C'EST LA CLE" ainsi que le sigle de sa campagne qui paraît fort à propos, comme le démontre la photo ci-jointe. Quel rôle jouera cette clé dans l'avenir de l'Union nationale?

On doute sur le retrait de Frank Sinatra

HOLLYWOOD- Dans les milieux du spectacle à Hollywood, on doute que Frank Sinatra s'en tienne à la décision récemment annoncée, d'abandonner sa carrière.

Ceux qui s'intéressent aux annales du show business se rappellent des "tournées d'adieu" prolongées de Sarah Bernhardt, Harry Lauder, et plus récemment, Maurice Chevalier.

De nombreux autres cas du genre figurent dans l'histoire de la colonie cinématographique de Hollywood.

En 1946, Fred Astaire

annonçait qu'après avoir terminé "Blue Skies" aux côtés de Bing Crosby, il abandonnait la danse à jamais. Durant deux ans, il s'occupa de chevaux de course, occupation qui par la suite ne l'intéressait plus.

Le destin voulut que Gene Kelly se donne une entorse au cours des répétitions de "Easter Parade", et Fred Astaire accepta de le remplacer. Il continue à danser depuis ce jour.

Janet Gaynor, première lauréate du prix Oscar couronnant la meilleure interprétation féminine, avait continué sa carrière après l'avènement du film

synchronisé, et jusqu'en 1938, année de son mariage au modéliste Arian. Mais elle fit un retour en 1957 pour jouer un rôle de mère dans "Bernadine".

Au cours de sa carrière cinématographique commencée dès l'âge de deux ans, la vedette-enfant Shirley Temple avait interrompu ce travail à plusieurs reprises. En 1950, elle annonçait son départ définitif de l'écran, mais pour revenir en 1957 comme vedette de séries télévisées.

Décision maintenue Toutefois, certains acteurs ne sont pas revenus sur leur décision d'abandonner le métier.

Il y a dix ans, James Cagney réunissait ses amis et collègues irlandais Spencer Tracy, Pat O'Brien et Frank McHugh, pour leur faire connaître son intention d'abandonner les studios de cinéma. Aucune demande, même intéressante comme l'offre d'incarner le père d'Audrey Hepburn dans "My Fair Lady", ne réussit à lui faire changer d'idée. L'an dernier, il a refusé des contrats représentant une somme de \$3 millions. Il préfère se reposer et s'adonner à l'art pictural.

Mary Pickford disait récemment: "J'ai souvent déclaré que je quitterais l'écran quand il ne serait plus possible de tenir les rôles de petites filles, et que je ne pourrais plus travailler selon mes goûts".

C'est déjà fait!

Une dame s'écrite, à l'adresse de son mari qui joue du cor de chasse dans l'appartement: — Oh! Arrête-toi, je t'en supplie!... Une minute de plus et je deviens folle!

Le mari sort de la pièce voisine, l'air ahuri. — Mais, chérie! fait-il. Ça fait une demi-heure que j'ai arrêté!...

Grant était un "dur"!

MUNICH - "Cary Grant a été l'enfer de ma vie. Chaque fois qu'il était sous l'emprise de la drogue, il me brutalisait". C'est ce qu'a déclaré à Munich, au quotidien en sensation Bild Zeitung, l'actrice américaine Dyan Cannon, quatrième épouse du célèbre acteur dont elle est divorcée depuis trois ans. Elle a affirmé qu'elle avait dû être hospitalisée pendant deux mois pour se remettre des "souffrances" subies pendant son mariage.



Nous mettrons l'élite dans le réfrigérateur

Une incroyable découverte biologique faite à l'Université de Californie va bouleverser notre civilisation d'aujourd'hui et même de demain.

Un généticien américain se ferait fort de recréer des êtres vivants en tripotant les cellules, les chromosomes, les gènes et autres acides plus ou moins nucléiques des grandes personnalités momifiées, embaumées ou frigorifiées au cours de l'histoire de l'humanité.

A une époque où la race des grands hommes est disparue, nous allons pouvoir renouveler les stocks en faisant revivre ceux de l'antiquité ou des grandes périodes historiques.

Il est évident que les travaux d'un Hercule remis en activité ne seraient pas à dédaigner quand ce ne serait que pour mettre à la raison les amazons motorisées et passer l'aspirateur dans les écuries des Augias contemporains.

Et le divin Apollon serait drôlement le bienvenu s'il parvenait à substituer sa fameuse lyre à la guitare électrique des hordes sonores modernes et s'il réussissait à couvrir de ses chants magiques les hurlements syncopés des vedettes du microsillon.

En revivifiant les momies égyptiennes, nous pourrions reconstruire le chabanas international actuel grâce à la sagesse de quelques grands pharaons et Khéops serait à même de résoudre le problème de la construction en remplaçant la technique du préfabriqué en carton-pâte par celles des pyramides en matériau garanti au moins quarante siècles.

D'autre part, la résurrection de Cléopâtre serait la seule façon de nous débarrasser des "Antoine", si on en croit l'histoire ancienne.

Il serait temps également de faire revivre les grands peintres de la Renaissance pour renvoyer dans la barbouille du bâtiment les besogneux de l'éducation abstraite, naïve et picassotière.

Par ailleurs, au moment où la technique fait une consommation pantagruélique d'ingénieurs, les cerveaux d'Archimède et de Léonard de Vinci, remis dans le circuit, feraient merveille dans la fabrication des gadgets électroniques et dans les entreprises de fin de semaine lunaires.

Napoléon, revigoré, pourrait étendre son fameux code dans le secteur de la circulation routière, et Jules César, tiré de sa retraite, serait le seul susceptible de résoudre le problème des autoroutes à travers la "belle" province.

Quant à l'épuration de la langue française, qui sombre dans un franglais de plus en plus Marché commun, il semble que le général Cambronne, remis en activité, aurait son mot à dire.

D'un autre côté, nous pourrions, nous transmettre la belle civilisation du Vingtième siècle aux temps futurs en mettant précieusement au congélateur les éléments les plus représentatifs de notre élite culturelle, technique, politique et économique.

Et tant pis si cela jette un certain froid dans le Parlement de l'An 4,000.

Gilles GOYETTE

EXPO SPORTS

Les 22-23-24-25 avril 1971

Organisée par: le Club Chasse et Pêche Stanley Roxton Pond, P.Q.

à la salle Sax-By, chemin Waterloo

HEURES D'OUVERTURE:

Jeu et vendredi de 6 h. p.m. à 12 h. p.m.

Samedi et dimanche de 9 h. a.m. à 12 h. p.m.

DEFILE DE MODE SAMEDI ET DIMANCHE

TIRAGE: Coffre de pêche garni au complet, valeur \$100.00 Carabine 22, automatique avec télescope, valeur \$100.00

14 MAGNIFIQUES KIOSQUES À VISITER PÊCHE - CHASSE - TENTES - ROULOTTES - BATEAUX PISCINES - CULTURE PHYSIQUE - MOTONEIGES

VENTE DE PERMIS DE PÊCHE SAISON 71-72

Projection de films - Kiosque pour enfants Tir à l'arc - Discothèque - Restaurant Parmi les exposants il y aura les Clubs Chasse et Pêche Westinghouse, Yamaska Conservation Association Inc., Auto-Club Granby Inc., Club Kiwanis de Granby

Admission: adulte, \$1.00, étudiants, .50 Enfants, entrée gratuite

BIENVENUE À TOUS!

LUNDI SOIR
26 AVRIL
9:30 À 11:00

gala
Mlle TELLÉ 7
en vedette:
DONALD LAUTREC

MADEMOISELLE TELLÉ 7 RECEVRA EN PRIX:

- UNE VOITURE RENAULT 12, 1971
- UN VOYAGE PAR AIR CANADA Montréal - Paris; Paris - Côte d'Azur
- \$1,500. EN ARGENT POUR SES DÉPENSES
- UN TÉLÉVISEUR ET UN STÉRÉO ELECTROHOME
- UN MANTEAU DE FOURRURE signé JODOIN FOURRURES

Le gala Mlle Télé 7 est un hommage de votre distributeur



TÉLÉ

7

SHERBROOKE

bien vu partout

Colleen Dewhurst

Par MARGARET NESS
NERJA, Espagne (PC) — L'actrice Colleen Dewhurst, d'origine montréalaise, a débuté à Broadway récemment, mais son mari n'a pu être présent à cause d'une série de malchances qui lui sont arrivées dans ce petit village méditerranéen.

Le mari de Mlle Dewhurst, évidemment, est l'acteur George C. Scott, qui se trouvait à Nerja pour tourner un nouveau film : "The Last Run". Tout d'abord, il a souffert d'une

bronchite aiguë. Ensuite, au cours d'une scène au cours de laquelle il devait courir sur un toit de tuile, il s'est blessé à la main et on a dû lui faire six points de suture.

Le film qui raconte l'histoire d'un bandit américain en Europe, aura pour décor ce village pittoresque, où les bateaux de pêche et les maisons sont groupées autour d'une promenade que le roi Alfonso d'Espagne appelait "le balcon de l'Europe".

Mlle Dewhurst elle-même tient un rôle secondaire dans le film. La pièce qu'elle vient de commencer à jouer sur Broadway est "All Over", par Edward Albee. La mise en scène de la pièce sera assurée par Sir John Gielgud.

Mlle Dewhurst n'avait que cinq ans lorsqu'elle a quitté Montréal pour les États-Unis, mais elle est fière de ses origines canadiennes.

Madame

Congrès de l'Institut Canadien de la Distribution Alimentaire

Montréal sera l'hôte du dimanche 18 au mercredi 21 avril de centaines de spécialistes de l'industrie de l'alimentation, à l'occasion du congrès annuel de l'Institut Canadien de la distribution alimentaire dont le président est Monsieur Robert A. Milton, également vice-président de la société Atlantic Wholesalers Ltd., de

Sackville, N.B. — Le secrétaire du congrès est Monsieur Bernard P. Turcot, vice-président exécutif de l'Institut Canadien de la distribution alimentaire.

Le thème de ce congrès décrit bien le climat qui a déterminé le choix des conférenciers et le genre des séances d'étude. "Idées nouvelles pour

un progrès continu dans le domaine alimentaire, "thème du congrès, couvre tous les aspects des préoccupations actuelles des administrateurs de toute l'industrie de l'alimentation, ce qui ne peut laisser journalistes et consommateurs indifférents.

Le Salon Chaudière de l'Hôtel Reine Elizabeth, a été mis à la disposition des représentants de la presse, de la radio et de la télévision, pour la durée du congrès.

D'ici l'ouverture officielle du congrès, il est facile d'obtenir des renseignements spécifiques ou d'organiser des entrevues en communiquant avec l'attaché d'information — Gilles N. Rivet — directement à (514) 376-6132 ou par l'entremise du secrétaire de l'Institut Canadien de la Distribution Alimentaire à (514) 259-2527.

Lutte contre l'avortement

OTTAWA (PC) — C'est sous le thème "Journée de la vie humaine" que reprendra la lutte contre l'avortement, le 25 avril. La Conférence catholique canadienne a décidé d'œuvrer, cette année, d'une façon positive.

Présentement une campagne d'information sur les faits concernant la vie humaine, sur le respect dû à la femme enceinte et sur la fonction de la loi qui se doit de soutenir et protéger les droits de toutes personnes est menée à travers tout le Canada.



Le mois d'avril est propice aux réunions et aux soupers de familles. A cette époque de l'année, penser à un bon ragout fait encore chaud au cœur. C'est également une excellente façon d'accueillir le premier agneau frais de l'année.

Ragout d'agneau aux canneberges miellées

Pour les besoins de la recette qui suit, le Ragout d'agneau aux canneberges miellées, il faut débarasser la viande de toute parure de graisse, car celle-ci se solidifie très rapidement et donne au ragout un goût de cire. On fait ensuite revenir la viande maigre dans l'huile d'arachides. Pourquoi l'huile d'arachides? Parce que cette huile est insipide et conserve à l'agneau sa saveur originale, rehaussée, ici de canneberges fraîches et d'un soupçon de gingembre. C'est au cours de l'étape finale de la cuisson que les canneberges sont incorporées et qu'elles éclatent en cuisant, répandant ainsi toute

leur fraîche saveur dans ce délicieux ragout.

Comme ce plat est une nouveauté pour le palais, servez-le accompagné d'une simple purée de pommes de terre et d'une salade vinaigrette.

Cette recette fut mise au point par Mlle Catherine Gollins pour l'Institut des huiles d'arachides. L'Institut vous offre également un livre de vingt-cinq recettes que vous pourrez obtenir à titre gracieux en écrivant à: l'Institut des huiles d'arachides, casier postal 1081, Montréal 101, Québec.

6 tranches d'agneau dans la palette ou le jarret (2 1/2 lbs environ)

- 2 c. à table d'huile d'arachides
- 3 petits oignons coupés en quartiers
- 1 1/2 tasse d'eau
- 3 c. à table de concentré de tomates
- 1/2 tasse de miel pasteurisé
- 1/4 c. à thé d'oregano
- 1/2 c. à thé de gingembre moulu
- 1 tasse de sherry sec
- 1 1/2 tasse de canneberges fraîches.
- Sel et poivre frais moulu

Débarasser la viande de ses parures de graisse. Faire revenir les tranches d'agneau dans l'huile d'arachides et les assai-

sonner de sel et de poivre. Les retirer du feu et les disposer dans une cocotte (2 pintes). Faire sauter les oignons dans l'excès d'huile; puis ajouter l'eau, le concentré de tomates, le miel, l'oregano, et le gingembre. Arroser l'agneau de ce mélange et faire cuire sous couvercle dans un four de 350 degré F pendant une heure et demie. Ajouter le sherry et les canneberges fraîches ainsi que de l'eau, si nécessaire; assaisonner, au goût, de sel et de poivre. Prolonger la cuisson sous couvercle pendant environ 35 ou 40 minutes, jusqu'à ce que l'agneau soit tendre et les canneberges cuites, 6 portions.



Affaire de famille

Le capitaine de CP Air Ken Sorko se fait quelquefois servir le café dans la cabine de pilotage par sa propre fille, Janice, hôtesse de l'air, lorsqu'il leur arrive de voler dans le même appareil. Le capitaine Sorko est pilote pour CP Air depuis 1950 et sa fille s'est jointe à la même société aérienne en 1970. Cette équipe père-fille est la seule au sein de la compagnie.

(Photo CP Air)

Une bonne vision, facteur de sécurité au volant

"Je n'ai pas vu ce qui se passait, ça s'est fait trop vite". C'est là la réflexion d'un automobiliste à la suite d'un accident spectaculaire survenu ces jours derniers.

Remarque que l'on entend d'ailleurs dans presque tous les accidents de la route.

Il semble qu'au siècle de la vitesse, l'efficacité de la vision soit devenue un facteur déterminant de sécurité. Et cela est assez facile à concevoir puisque la rapidité des réflexes nécessaires à la sécurité est en grande partie déterminée par la qualité et la précision de la vision.

A ce temps-ci de l'année il vous paraît particulièrement utile de rappeler les principaux conseils que donnent aux automobilistes le Collège des Optométristes.

Voici quelques-uns de ces conseils:

ne vous dérobez pas; portez vos lunettes au volant.

Si vos occupations vous obligent à de longues et fréquentes randonnées, assurez-vous, par un examen annuel, de la condition parfaite de votre vision.

Si vos yeux manifestent de la fatigue en cours de route, ce sont des avertissements qu'il ne faut pas négliger; arrêtez-vous, détendez-vous et prenez la résolution de régler votre problème visuel.

Le soir, ralentissez, conduisez moins vite, puisque la visibilité est sensiblement réduite.

Ne portez pas, pour conduire le soir, vos lunettes solaires. Elles réduisent sans doute l'éblouissement, mais en même temps, elles diminuent dangereusement la distance de visibilité.

Le soir ou par mauvais temps, conservez toujours une distance raisonnable entre votre véhicule et celui qui vous précède.



Mariage en blanc

Un mariage en blanc a eu lieu en la paroisse St-Benoît de Granby. Ceci clôturait plusieurs rencontres de jeunes couples. Le couple responsable de ces rencontres était M. et Mme Pierre Couture et l'abbé Yves Larue, vicaire à St-Benoît.



FEMMININ

GRANBY — Le cercle de l'AFEAS de la paroisse Immaculée-Conception tiendra sa réunion mensuelle, mardi le 20 avril au local habituel, M. le curé Duhamel fera la partie morale. M. J.M. Daudelin, invité spécial, parlera du consommateur mal averti. Mme Fontaine confectionnera un coussin en tissu devant les membres présents.

GRANBY — Les Loisirs de Granby organise pour mardi le 20 avril à 8 heures 30, un défilé de mode qui aura lieu à l'Escale, 80 rue Albert. En première partie, Francine Lévesque interprétera une douzaine de chansons. Francine Lévesque est la gagnante du Festival de la chanson.

GRANBY — Le Granby Women Institute tiendra son assemblée annuelle, samedi le 1er mai à la salle de l'église anglicane St-Georges.

Travail temporaire

MONTREAL (PC) — Pour venir en aide aux aspirants-infirmiers et infirmières non-canadiens et dont les connaissances en français sont insuffisantes pour qu'ils puissent travailler, l'Association des infirmières et infirmiers a annoncé hier qu'ils pourront obtenir désormais un permis de travail temporaire d'un an, conformément à la loi 69 du 19 décembre 1970.

Selon les textes, le candidat voulant bénéficier de cet avantage devra demeurer un an dans le même établissement et en profiter pour améliorer sensiblement son français, notamment dans les cours du ministère de l'Immigration.

Il est évident que les candidats devront également avoir les qualifications nécessaires pour être engagés, même à titre temporaire.

vos horoscopes

BELIER du 21 mars au 20 avril

Montrez-vous gai et accueillant vis-à-vis d'étrangers. Une agréable entente sentimentale débute avec une personne inconnue. Un exercice régulier vous aide dans votre digestion.

TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Vous pourrez réussir dans les projets que vous préparez, à condition de les compléter. Vous faites du progrès sur le plan sentimental. Reposez-vous, vous avez besoin de calme.

GEMEAUX du 21 mai au 21 juin

Ne prenez pas trop d'initiatives au travail, sans vous assurer que vous pourrez terminer les opérations commencées. Soyez gentil avec les personnes qui vous entourent. Suivez un régime.

CANCER du 22 juin au 22 juillet

Prenez des décisions importantes, mais ne mêlez pas les parents à vos questions d'affaires. Attention aux affaires de cœur avec les membres du sexe opposé.

LION du 23 juillet au 23 août

Gardez vos secrets financiers tant que vos projets n'ont pas été complètement réalisés. Soyez plus aimable avec les gens de l'autre sexe. Il faut être prudent dans le boire et le manger.

VIERGE du 24 août au 22 sept.

Vous risquez qu'une personne qui tente de manipuler contre vous, finit par se découvrir.

BALANCE du 23 sept. au 23 oct.

Ne soyez pas trop pessimiste en examinant votre situation actuelle, débarrassez-vous des parents qui vous nuisent et retardent vos travaux. Faites confiance aux anciens amis. Surveillez les abus d'alcool.

SCORPION du 24 oct. au 22 nov.

Gardez toute votre énergie pour prendre les décisions; ne perdez de temps ni d'énergie avec des gens qui ne vous rapportent rien. Le repos est toujours nécessaire.

SAGITTAIRE du 23 nov. au 21 déc.

Vous obtiendrez le succès dans une démarche que vous tentez de compléter depuis longtemps. Gardez de bonnes relations avec votre famille. Prenez une bonne nuit de sommeil.

CAPRICORNE du 22 déc. au 20 janv.

Avant de vous engager, assurez-vous que les décisions que vous prendrez seront définitives. Pas d'arguments au sujet des membres de votre famille. Suivez les conseils de votre médecin.

VERSEAU du 21 janv. au 19 fév.

Appliquez-vous à mettre de l'ordre dans vos affaires. Attention aux erreurs de jugement. Ne perdez pas de temps en discussion avec votre famille. Vous êtes nerveux, détendez-vous.

POISSONS du 20 fév. au 20 mars

Vous risquez d'abandonner un récent projet. Changez d'ami, cette personne vous déprime et votre moral en souffre. Attention aux abus de boissons et évitez l'alcool.

PROTÉGEZ vos **FOURRURES**

FEU VOL

CHALEUR HUMIDITÉ

MITES dans nos voûtes

FRIGURIFIÉES CLIMATISÉES

Lemoine

Denis Hivon, propriétaire

372-3811

73 Drummond, Granby

REMODELAGE — RÉPARATION

Nous faisons également la cueillette de manteaux à Waterloo, Warden, Valcourt, Adamsville, Cowansville, Dunham, St-Paul, St-Césaire, Roxton Pond.



La police française a pris des mesures de sécurité spéciales à l'arrivée du premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, dans la Ville Lumière, afin d'éviter toute escarmouche avec certains indépendantistes québécois qui habitent Paris. On voit ici M. Robert Bourassa en compagnie de M. Jean Chapdelaine, (à droite), délégué du Québec à Paris.

Des mesures de sécurité spéciales sont prises à Paris pour l'arrivée du premier ministre québécois

PARIS AFP — En raison de la visite à Paris du premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, des mesures de police ont été prises à l'encontre d'un certain nombre de Québécois résidant en France, et soupçonnés de tendance séparatiste, apprend-on de source sûre.

du séjour de M. Bourassa à Paris.

A la suite de ces mesures policières, trois des jeunes Québécois envoyés en résidence surveillée à Vihiers Maine et Loire ont rédigé une lettre ouverte au premier ministre Bourassa.

Dans ce texte signé: Les prisonniers québécois de Vihiers, leurs auteurs constatent qu'une fois de plus le premier ministre du Québec prive les Québécois de leur liberté fondamentale. L'administration française, à la demande expresse de vos services policiers, ajoute la lettre, nous a poliment mais fermement kidnappés. Il est de plus en plus significatif que vous ne trouviez pas d'autres moyens de gouverner qu'en vous appuyant sur l'ordre policier...

Au passage, les signataires s'étonnent que deux d'entre eux aient reçu, la semaine dernière, des invitations à assister à la réception que doit donner, mercredi, le premier ministre québécois à la délégation générale du Québec, ils regrettent en conséquence de ne pouvoir donner suite à cette invitation personnelle. En conclusion ils protestent à nouveau contre l'atteinte portée à nos droits élémentaires de citoyens.

Une mini allée de la mort attend les trois compagnes de Manson

FRONTERA Californie (AFP) — Une mini allée de la mort comprenant seulement trois cellules aux murs verts, de la taille d'une salle de bains 9' sur 12' est en voie d'aménagement dans la seule prison pour femmes de Californie, à Frontera. Ces trois cellules accueilleront dans une dizaine de jours environ Patricia Krenwinkel, 23 ans, Leslie Van Houten 21 ans et Susan Atkins 22 ans, condamnées à mort avec Charles Manson pour avoir assassiné l'actrice Sharon Tate et six autres personnes.

Les quatre condamnées se verront notifier la sentence de façon officielle lundi, mais ils risquent de passer de longues années dans l'Allée de la mort en attendant la fin de la procédure d'appel et la décision de la Cour suprême sur la constitutionnalité de la peine de mort. La peine de mort est très rare pour les femmes et quatre seulement ont été exécutées dans la chambre à gaz de Californie depuis 1893.

La prison de Frontera, un complexe de briques rouges à un étage, construite en 1952 n'a qu'une seule cellule de la mort où attend une femme de 39 ans condamnée pour avoir frappé à mort à coups de pierre une autre femme au cours d'un vol.

Elle est dirigée par une énergique grand-mère de 67 ans, Mme Iverne Carter.

Dispositifs

Le quartier où seront logées les trois adeptes de Manson sera séparé du reste de la prison par deux lourdes portes en acier. Mme Carter estime qu'il est vivable malgré son aspect sinistre mais pas aussi sûr pour le personnel et contre les tentatives d'évasion qu'elle l'aurait souhaité.

Le seul moyen de maintenir leur raison, estime Mme Carter, est de garder leur esprit actif et intéressé. Aussi les trois condamnées recevront des journaux et des revues et disposeront chacune d'une télévision qu'elles pourront regarder toute la nuit si elles le souhaitent.

Une équipe spéciale de cinq femmes les garderont. Quant à Charles Manson, il ira rejoindre à la prison de San Quentin les 90 condamnés à mort qui attendent déjà d'être fixés sur leur sort par la décision de la Cour suprême.



Vins et fromages

La dégustation de vins et de fromages semble avoir été une réussite pour le comité féminin qui l'organisait au profit de la Fondation du Québec des Maladies du Cœur. De nombreuses personnes s'y sont rendues, et nous voyons ici les invités d'honneur; assises ce sont Mme Denis Dumas, Mme Guy D'Artois, et Mme Paul McCraw. Debout: Major Guy D'Artois, administrateur général de la Fondation, M. Paul Carrière, président provincial de la Fondation, M. Paul McCraw, président de la campagne 1971 de la Fondation pour Granby et la région, et M. Denis Dumas, personnalité de l'année à Granby.

(Photo La Voix de l'Est, J. Petit)

La Fédération des CS désire que chaque localité soit représentée

SAINT-HYACINTHE — M. Fernand Lefebvre, président général de la Fédération des commissions scolaires du Québec, a dit que cet organisme se défendra jusqu'au bout pour qu'il ait une personne dans chaque localité qui puisse s'exprimer dans le contexte du bill 27.

Il a fait cette affirmation hier soir, à Saint-Hyacinthe, devant une centaine de commissaires des régionales Yamaska, Meilleur, Carignan, Missisquoi, et Honoré Mercier réunis à l'école Fadette pour entendre ses explications sur la loi concernant le regroupement et la gestion des commissions scolaires ou bill 27.

M. Lefebvre est contre la notion d'environ deux cents représentants pour toutes les commissions scolaires parce qu'il craint que ce petit nombre de gens soit sujet à une "manipulation" facile de la part des fonctionnaires gouvernementaux. Il veut que chaque localité ait son représentant.

Le bill en question prévoit, selon les points projetés par le gouvernement, le regroupement des 900 commissions scolaires catholiques en 147 commissions locales à compter du premier juillet 1972, l'établissement des mécanismes requis pour ce regroupement et l'apport à la loi de l'instruction publique de diverses modifications concernant la gestion des commissions scolaires.

M. Lefebvre a aussi confié que les représentants de la Fédération des commissions scolaires rencontreront le ministre de l'Éducation, M. Guy Saint-Pierre, et lui feront connaître leur accord sur certains points et les autres qu'ils désapprouvent. Selon lui, le ministre est prêt à la discussion sur le bill.

Le président général a aussi affirmé qu'il a pris récemment connaissance des systèmes scolaires du monde entier. Il croit que le Québec n'a peut-être pas le meilleur système, mais sa formule est d'après lui la meilleure. Il a expliqué que le ministère de l'Éducation est intéressé à la conservation de la présente structure, mais veut son assouplissement. Le but vise de meilleurs services, l'amélioration de la qualité de l'enseignement et un meilleur rendement des montants dépensés dans le domaine de l'éducation.

M. Lefebvre a dit que le ministère veut conserver la représentation des

aspirations de chaque milieu. Il trouve raisonnable le nombre de 172 commissions scolaires fixé par le gouvernement, mais il trouve qu'il devrait y avoir 1,800 représentants. Cela prend, à son idée, des gens pour prendre connaissance des milieux et faire connaître leurs besoins. Un groupe faible de 200 serait une proie facile pour les fonctionnaires.

Il a noté qu'en général le bill 27 respecte les territoires des commissions scolaires. La durée du mandat des commissions scolaires demeure à trois années tel que demandé par la Fédération des commissions scolaires. M. Lefebvre a noté un autre point de désaccord avec le gouvernement: la date du premier juillet 1972 pour l'entrée en vigueur de la loi alors que la Fédération proposait l'année 1971. Les commissaires voulaient la limite d'âge de 21 ans pour les voteurs aux élections scolaires et le bill l'établit à partir de 18 ans. Le bureau de direction obligatoire pour une commission est aussi un point désapprouvé.

Le président général a aussi dit que si le gouvernement refuse de changer cinq ou six points du bill à la

demande des commissaires ceux-ci utiliseront comme moyens de persuasion les télégrammes ou autres moyens d'action. Il a dit que lorsque l'on est d'accord avec un projet, on ne se prononce pas, mais il est contre cette attitude et signale qu'en commission parlementaire les opposants pouvaient obtenir des changements si les commissaires ne font pas connaître clairement les points qu'ils appuient s'ils ont gain de cause. Leur stratégie sera donc ainsi, s'ils sont d'accord, ils le font savoir avec fermeté; s'ils ne sont pas d'accord, ils se défendent.

La répartition des CS regroupées rencontre des oppositions locales

SAINT-HYACINTHE — Les secteurs de Saint-Césaire et Farnham comprennent beaucoup d'opposants à la répartition des commissions scolaires regroupées de la section de Saint-Hyacinthe selon les dispositions prévues par l'instinct dans le bill 27. C'est la constatation primordiale qui découle de la rencontre d'une centaine de commissaires de cette zone, hier soir, à l'école Fadette à Saint-Hyacinthe.

Les commissaires ont pris connaissance de l'organisme proposé par le bill 27 et disposant en groupe les commissions scolaires des territoires des régionales Carignan, Meilleur, Missisquoi et Yamaska.

M. Germain Ostiguy président de la commission scolaire de Saint-Césaire, appuyé par M. Raymond Robert, de la Commission scolaire de l'Ange Gardien a annoncé qu'il préconise un amendement au bill. La nouvelle loi voit regroupées dans un secteur appelé Granby-Césaire les commissions scolaires de Granby, Adamsville, Roxton Falls, l'Ange Gardien, Saint-Césaire, Saint-Michel de Rougemont et Saint-Paul d'Abbotsford.

Or, MM. Ostiguy et Robert réclament le respect de l'ancienne disposition conservant ensemble les CS de l'Ange-Gardien-Saint-Césaire-Saint-Michel de Rougemont et Saint-Paul.

La Commission scolaire de Farnham n'a pas annoncé de façon officielle ses intentions, mais les questions qu'elles a posées à M. Lefebvre indiquaient clairement son intention de changer de section. Pour l'instant, elle est classée d'après la future loi avec les CS de Notre-Dame de Stanbridge, Saint-Armand, Saint-Ignace, Philipsburg, Saint-Pierre de Verone et Stanbridge-Est.

Son représentant a soulevé un point qui constitue sans doute une des faiblesses de ce bill. La commission scolaire est majoritaire au niveau des élèves, mais minoritaire au niveau de la représentation au sein de ce secteur. Cette sous-représentation des commissions scolaires des localités à population scolaire

importante est l'un des inconvénients généraux discutés au cours de la réunion d'hier.

M. Lefebvre a aussi avoué que la majorité des commissaires du Québec désapprouve le vote universel aux élections scolaires, mais il considère que les commissaires se placeraient en mauvaise posture s'ils combattaient cette mesure, pour employer ses propres termes: "Ils se feraient descendre".

Un des responsables de la soirée a pris la parole pour féliciter les participants de cette rencontre. Il a affirmé que la nombreuse assistance d'hier prouve que les commissaires s'occupent de leur affaire.

Trouvé coupable, Michel Viger connaîtra son sort dès le 28 mai prochain

MONTREAL PC — A l'issue de plus d'une journée de délibérations, les jurés ont proclamé Michel Viger, 31 ans, coupable d'avoir aidé les frères Rose et Francis Simard, après l'enlèvement et le meurtre de M. Pierre Laporte, en octobre 1970.

Le juge Antonio Lamer, de la cour du banc de la reine, a annoncé qu'il rendra la sentence le 28 mai.

C'est vendredi après midi que le jury a entamé ses délibérations, qu'il a interrompues à plusieurs reprises pour revenir dans la salle d'audience demander conseil au juge. Le verdict a finalement été rendu samedi soir vers 22.30 hrs.

Au cours de la journée de samedi, un des jurés s'était plaint de douleurs à l'abdomen. Un médecin fut aussitôt appelé et, après avoir été traité, le juré a pu reprendre les délibérations avec le reste de ses collègues.

Rappelons qu'en début de semaine, le juge avait demandé au jury d'acquiescer Viger de cette même accusation en ce qui concerne Bernard Lortie, estimant que la Couronne n'avait pas fourni de preuves suffisantes à l'appui de ses accusations.

Réduction des tarifs des vols transatlantiques

MONTREAL (PC) — Les tarifs des vols transatlantiques pourraient être réduits de moitié l'an prochain, si la société Air Canada, ainsi que la British Overseas Airways Crop BOAC et la Pan American Airways Panam, réussissent à obtenir l'approbation de l'Association internationale des transports aériens AITA pour leurs projets de vols nolisés charter.

Si l'AITA l'autorise, le prix des vols entre l'est de l'Amérique du Nord et Londres pourrait être réduit à \$180 aller retour, en dehors des périodes de pointe. Actuellement le prix normal, aller-retour, en classe économique est de \$450 et le tarif excursion entre Montréal et Londres peut, selon le cas, tomber à \$264.

Les conditions des vols nolisés, si les compagnies aériennes étaient autorisées à les prendre pour leur compte, seraient sensiblement les mêmes que celles actuellement pratiquées par les diverses associations privées. En d'autres termes, les passagers devront faire leurs réservations plusieurs mois à l'avance et ne pourront ni changer de date, ni obtenir un remboursement en cas d'annulation. La seule différence c'est qu'ils ne seront pas tenus, comme c'est actuellement le cas, d'être membres d'une association pendant au moins six mois avant la date du vol.

L'an dernier, à la conférence de l'AITA, la BOAC, soutenue par Air Canada et Panam, avait demandé que les lignes aériennes régulières soient autorisées à organiser des vols nolisés. La demande avait été rejetée. Entretemps, les associations privées qui organisent ce genre de vol, ont continué à drainer une bonne partie de la clientèle de ces compagnies, qui se plaignent justement des pertes, ou du manque à gagner, que cela leur occasionne.

Chiffres

Au cours d'une conférence de presse tenue à New York, M. Keith Granville, président de la BOAC, a déclaré que sa seule compagnie était ainsi privée de bénéfices évalués à \$24 millions par année, et de près de 400,000 passagers.

La BOAC a déjà formé sa propre société de vols nolisés et, à moins d'une autorisation de l'AITA, elle s'en servirait, disent les diri-

Un carambolage fait plusieurs blessés près de South Stukely

SOUTH STUKELY (AD) — Un spectaculaire carambolage impliquant trois ou quatre véhicules a fait plusieurs blessés hier soir, sur la route nationale No 1, près de South Stukely, dans le comté de Shefford.

Au moment d'aller sous presse toutefois, le nom et l'adresse des blessés n'étaient pas encore disponibles, de même que l'état et la gravité de leurs blessures demeuraient encore inconnus.

Il a cependant été possible d'apprendre que les blessés, au nombre de trois ou quatre, se trouvaient à l'Hôpital La Providence, de Magog.

Quant aux circonstances de ce spectaculaire accident, elles demeurent encore indéterminées.

SURVEILLEZ BIENTÔT NOUVELLE

BUANDERETTE
ÉQUIPÉE PAR MAY-TAG
ENTIÈREMENT ÉLECTRONIQUE

AU
410 PRINCIPALE (PRÈS ST-CHARLES)
ANCIEN LOCAL ÉPICERIE COMTOIS
OUVERTURE VERS LE 1er MAI 1971
DONALD GARNEAU, propr.

Cousinets pour les yeux 79¢	Cologne floral Parfums assortis \$1.25	Fond de teint liquide Teintes assorties 79¢
Poudre de talc parfumée 89¢	"Eye-Liner" liquide Teintes assorties 79¢	Rouge à lèvres crémeux Teintes assorties 79¢
Collection: ombre pour les yeux \$2.95	Poudre translucide Teintes assorties 89¢	Poudrier Teintes assorties \$1.75
Ombre pour les yeux 89¢	Brosse à mascara \$1.75	Liquide perlé pour cils Couleurs assorties \$1.25
		Poli à ongles Couleurs assorties 79¢
		Mascara roll-on Teintes assorties 89¢

Maintenant une gamme complète de produits de beauté par RIMMEL

Pour vos yeux, vos lèvres, votre teint, et votre apparence. Voyez le nouvel assortiment de produits de beauté RIMMEL, il y a de tout pour votre apparence personnelle. Insistez pour RIMMEL, vous ne pouvez trouver mieux!

Vous pouvez vous procurer ces cosmétiques à prix populaires

PROFITEZ DE VOTRE VISITE À LA PHARMACIE POUR BÉNÉFICIER DE LA VENTE À 1¢ REXALL

PHARMACIE SHEFFORD

PRESCRIPTIONS — LIVRAISON GRATUITE
Ouvert le dimanche de 10h a.m. à 8h. p.m.

PLAZA GRANBY 378-4685

Annonces Classées

TARIFS

de nos Annonces classées

UNE INSERTION (maximum 20 mots)	\$1.35
TROIS INSERTIONS	\$3.75
MOTS Supplémentaires	\$0.06
SIX INSERTIONS	\$7.00
CARACTÈRE GRAS	.35
LIGNE AGATHE	\$0.15
1 pouce x 1 colonne	\$2.10
1 POUCE (1 MOIS)	40.00
LOCATION DE CASIER	.40
AVIS DE NON RESPONSABILITÉ (3 insertions)	8.00
AVIS, SOUMISSIONS, etc. ligne ogathe	.20
AVIS DE DÉCÈS	4.00
REMERCIEMENTS	4.00

Règlements

Les erreurs sont promptement rectifiées, elles doivent être signalées dès la première insertion qui sera alors renouvelée gratuitement. Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce.

Carte Professionnelle

Arsenault Poussard-Lagacé

AVOCATS et PROCUREURS
2, rue Court
Edifice, "La Place des Assurances"
Tél. 372-6618

Gagné & Guay

AVOCATS
331 rue Principale Granby
Tél. 378-9031

LEGENDRE & ALLAIRE

COMPTABLES AGRÉÉS
135, rue Principale
Granby, Tél. 372-3381

GERARD LEGENDRE, C.A.

GERARD ALLAIRE, C.A.

Jolin, Montfil, Dallaire, Picotte

& Associés
COMPTABLES AGRÉÉS
317, RACINE
Granby - Tél. 378-7935

L.J. Jolin, C.A. - J.P. Picotte, C.A.

L.J. Alain, C.A. - A. Desautels, C.A.
Y. A. Jolin, C.A. - G.D. Dallaire, C.A.
P. Bédard, C.A. - Y. Racine, C.A.

Pierre Girardot

NOTAIRE
221, rue Principale, suite 1
Tél. 372-2211 Granby

Southière & Southière

NOTAIRE
Gérard A. Southière
Daniel Southière
EDIFICE PALACE
135 Principale, Granby
(suites 24 et 25)
Tél. - 372-6637

ROBERT & SAURETTE

NOTAIRES - NOTARIES
JACQUES E. ROBERT
MONIQUE SAURETTE-ROBERT
135 PRINCIPALE
SUITE 31
EDIFICE PALACE
GRANBY, QUE
TÉL: 372-6631

Me YVAN ST-ONGE

AVOCAT
80 Principale, Granby
372-5431
BUREAU DU SOIR
SUR RENDEZ-VOUS

Volontaires par excellence



Ces personnes de différents âges et de différents milieux accomplissent des tâches importantes et essentielles pour la Croix-Rouge.

VOUS AUSSI POUVEZ AIDER.

BERARD ENTREPRISE ENRG.

EXCAVATION - TERRASSEMENT - TRANSPORT GRAVIER ET PIERRE.
TÉL: 378-1080 (7444)

ACHAT - VENTE ECHANGE

Obligations Municipales, Scolaires, Hôpitaux, Gouvernements, Fonds Mutuels, Actions

RAYMOND CAMUS INC.

Courtiers en valeurs mobilières
500, Place d'Armes, Ch. 1140
Montréal, P.Q.

Consultez notre représentant,
GRANBY:

Jean-Luc DUNN
317 Des Erables, Granby
Tél. 378-4586 bur.
Tél. 378-4854 rés.

Rendement - Sécurité - Service

En vente:

VILLE DE BROMONT 7^e

échéance: 1 mars 1981

Granby

ROLMEY INC.

LIONEL GELINEAU, conseiller en nutrition est votre représentant autorisé des produits "Rolmey" à base d'herbage et de plantes médicinales.

Pour informations, tél: 378-7798,
52, rue St-Antoine,
GRANBY,
Demandez les Revues Horizon Santé (8903)

1-PROPRIETES A VENDRE

1/2 mille des limites de Granby. Maison 7 pces, 2 étages. Bâtisse rénovee au complet. Deux batisse de 20' x 60' de plus planchers. Terr: 180' x 240'. Prix: 120,000. Beau site et aménagements extérieurs. (foyer, rocailles...)

Motel Ch. St-Paul, comprenant 6 unités, un logement 5 pces. Une garçonnière. Terr: 178' x 250'. Prix: 300,000.

COMMERCIE D'ÉPICERIE A GRANBY.

Ste-Cécile de Milton. Ferme comprend 168 arpents en culture. Maison de 7 pièces. Étable pouvant attacher 44 bêtes. Hangar. Prix 350,000. Fond de sol glaiseux, écoulement approprié. Prendrait bungalow en échange.

Rougemont: petite ferme de 56 arpents comprend bâtiments bonne maison, une serre de 24' x 80' chauffée à l'eau chaude. 200 pomiers, 1/2 arpent de fraises, plants de framboises. Prix: 300,000.

CONDITIONS D'ACHAT FACILE COMMUNIQUEZ SANS TARDER AVEC

IMMOBILIERES

Inter City REALTORS INC.

Courtiers en immobilier
80, rue Principale
Granby, 372-5886

Restaurant avec propriété récente située dans le Village de Saint-Hyacinthe, route Granby à St-Hyacinthe. Chiffre d'affaires 600,000 par semaine avec inventaire et logis compris. Laveuse, sècheuse, congélateur neufs, poêle, réfrigérateur et ameublement complet. Seulement 111,000.00 Causse; départ.

A Saint-Dominique, épicerie licenciée avec propriété, inventaire logis de 7 pièces chauffage air chaud. 1 camion. Affaire 90,000.00 par année. Prix 35,000.00 Comptant à discuter.

Bromont, ferme de 80 acres, maison de 6 pièces, chauffage air chaud, garage, garage. Prix 20,000.00 Faites offre.

Taverne centre-ville de Sorel. Bon chiffre d'affaires. Ameublement complet, petit logis. Seulement 17,000.00 Faites vite.

PAUL ST-JEAN, Courtier en immobilier St-Hyacinthe, P.Q. Tél: 773-0004 (7669)

MAISON à vendre en brique, 2 logis de 6 pièces chacun. S'adresser: 101 Paré, Tél: 372-4631 (7705)

A VENDRE entrepôt 54 x 33, hauteur 10', pouvant servir de garage. Petite usine et le reste. Pour inf: 347-3886 (7493)

BUNGALOW en briques, 5 pièces, sous-sol fini, 2,500, comptant. Pour informations: Tél: 378-5848 (7686)

MAISON à vendre de 6 logis en brique, 4 garages. Logis libre pour acheter. À vendre, pour règlement de succession. Pour Inf: M. Pierre Girardot, Tél: 372-2211 de 2 hres à 5 hres p.m. (7577)

PROPRIETE à vendre. S'adresser: 474 St-Anne, Granby (7504)

ROYAL TRUST CO. brokers

WATERLOO: Maison faite en clapboard de 1 1/2 étage, 6 pièces, 3 chambres à coucher. En excellente condition avec garage détaché. Seulement 10,200.00 R. McKergow Tél: 372-3480 ou 372-2924 (3801)

GRAND bungalow spacieux de 7 pièces, sous-sol fini, avec bar, salle de jeux, salle de lavage, bureau, chambre de bains. Site résidentiel. Tél: 372-5230 (7023)

MAISON de 2 logis, 3 pièces plus chambre de bains et cuisinette. Située chemin Yvon. Tél: 372-4958 sur semaine après 4 hres p.m. (7330)

"ATTENTION A VENDRE" BUNGALOW à vendre de 10 pièces, sous-sol fini au complet, extérieur en brique, construction 4 ans. Pour inf: 539-2747 (7673)

EDIFICE commercial situé 50 Principale, superficie 1,800 pds et 2 logis. Tél: 372-3435 (7461)

MAGNIFIQUE propriété de 4 logis, brique, système de chauffage électrique dans les 4 logis. terrain de 84' x 115'. construction de 7 ans, cour en asphalte. Très bon placement, c'est-à-dire votre argent à 9 1/4%.

MAISON de 2 logis, brique, un logis de 8 pièces et l'autre de 6 pièces, 2 garages, système de chauffage, eau chaude, dans les 2 logis.

MAISON de 4 logis, brique, située rue Eastern à Waterloo, les 4 logis sont chauffés eau chaude, rapporte 3,336.00 par année.

MAISON de 7 pièces, située rue Vitte, 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à dîner, sous-sol semi-fini, terrain 60' x 150'.

BUNGALOW situé rue St-Hubert, 6 pièces, dans l'auto, terrain 120' x 70'. Hypothèque de 10,000, payable 110.00 par mois, somme, intérêts et taxes inclus. Prix 15,000.00.

TRES BELLE résidence située rue Savage, construction brique, garage, électricité, faite en neuf, antenne de télévision, laveuse de vaisselle. Terrain 115' x 135'.

BUNGALOW situé rue Fréchet, brique, comprenant salon de barbillon, 3 chambres à coucher, cuisine sous-sol entièrement fini. Fait vendre. Cause: départ.

MAISON brique, 4 logis, située rue Ste-Thérèse. Rapporte 3,200.00 par année.

CLERMONT C.C.S. Courtier en immobilier 178, Cartier, Granby, P.Q. Tél: 372-7886 (7623)

APP. de 2 1/2 pièces, renové à neuf, avec pré-fini et tapis turquois, chauffé, meublé et éclairé et stationnement. S'adresser à: Tél: 378-4666 le jour 372-1457 le soir (7607)

APPARTEMENTS meublés avec T.V. si désiré de 1 1/2 pièces, 2 1/2 pièces et de 3 1/2 pièces situés dans centre-ville. Prix à partir de 111 par semaine.

Boul. Fortin, bungalow 5 1/2 pièces, brique. Peut être libre le ter mai. Prix 14,500.00

Spécial, 2 logis à 53 et 55 rue Guy. Faites votre offre. S'adresser: M. Roger Dextraze Tél: 372-1325 ou 378-1325 Courtier en Immeubles. (7386)

"AUBAINE" Restaurant avec très bon chiffre d'affaires, très bien situé, à louer dans le moment à 100,00 par semaine. Il faut vendre. Causse: départ. Comptant 75,500, ou meilleure offre. Le nouveau propriétaire peut prendre possession immédiatement s'il le désire. Pour inf: 378-8844 demandez Liliane (7657)

ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ... Pas d'acompte. Pas d'intérêt. Pas de taxe. Tél: 372-3296 ou 372-5896 JX & P. Racine Inc. (3167)

TERRES FERMES

TERRE à vendre, 8ième rang St-Vallérien, 154 arpents avec maison et bâtisses, verger de 800 pomiers, pleine production de 20 à 23 ans. Sucrerie 2,500 vaisseaux, bien équipée, balance sans culture. Tél: 548-2389 (7351)

CHALET A VENDRE

CHALET à vendre près de l'Autroute des Etats à 3 milles de Magog, meublé, électricité, terrasse finie. Tél: Magog 843-5888 (7595)

APP. de 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés colonial, salle de bains de couleur, chauffés, service de buanderie, libre, stationnement privé. Libre immédiatement. Et aussi pour réservation pour ter mai. Situés à: 196 Ave du Parc et à 142 St-Georges S'adresser: 91 Beacon, Granby Tél: 372-6147 (7633)

LOGIS à louer de 5 1/2 pièces, chauffage eau chaude avec thermostat dans chaque logis eau chaude fournie, taxe d'eau comprise. Situés 459 Calixa Lavallée. Prix 125.00 par mois. Libre ter mai. S'adresser: 430 Papineau Tél. 378-8947 (7647)

LOGIS à louer à 113 Cowie de 6 pièces, pour ter mai. A 104 Principale, 7 pièces, libre ter juillet, place idéal pour bureau d'affaire. S'adresser: Paul Phoenix, 102 Principale, Granby (7646)

LOGIS à louer de 5 1/2 pièces, neufs très modernes tuiles et tapis. Libre immédiatement. Situés 38 boul. Fortin, #130, et #140, par mois. S'adresser: 570 Denison Ouest, Granby Tél: 378-4486 (7640)

A 67 rue Centre dans un bas, 4 pièces chauffé, eau chaude fournie, installation laveuse et sècheuse. Bon stationnement. 100.00 par mois.

A 65, rue Centre, bâtisse pour certains commerces et réparations.

A 71, rue Centre, 3e étage, 3 app. chauffé eau chaude fournie, poêle et frigidaire 90.00 par mois.

A 29, rue Grove, logements neufs, 5 pièces, chauffés, eau chaude fournie, 160.00 par mois.

A 75, rue Lorne, 6 pièces, garage 150.00 par mois.

A 85, rue Alexandra, 2ième étage, 5 1/2 pièces, chauffé garage 150.00.

A 29 rue St-Joseph, garage pour une auto. S'adresser à: Mme R. Vadnais 78 rue Lorne Granby, P.Q. Tél: 372-3850 (7285)

APP. de 2 1/2 pièces, meublé, éclairé, stationnement. S'adresser à: Tél: 378-4666 le jour 372-1457 le soir (7607)

APPARTEMENTS meublés avec T.V. si désiré de 1 1/2 pièces, 2 1/2 pièces et de 3 1/2 pièces situés dans centre-ville. Prix à partir de 111 par semaine.

Boul. Fortin, bungalow 5 1/2 pièces, brique. Peut être libre le ter mai. Prix 14,500.00

Spécial, 2 logis à 53 et 55 rue Guy. Faites votre offre. S'adresser: M. Roger Dextraze Tél: 372-1325 ou 378-1325 Courtier en Immeubles. (7386)

"AUBAINE" Restaurant avec très bon chiffre d'affaires, très bien situé, à louer dans le moment à 100,00 par semaine. Il faut vendre. Causse: départ. Comptant 75,500, ou meilleure offre. Le nouveau propriétaire peut prendre possession immédiatement s'il le désire. Pour inf: 378-8844 demandez Liliane (7657)

ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ... Pas d'acompte. Pas d'intérêt. Pas de taxe. Tél: 372-3296 ou 372-5896 JX & P. Racine Inc. (3167)

TERRES FERMES

TERRE à vendre, 8ième rang St-Vallérien, 154 arpents avec maison et bâtisses, verger de 800 pomiers, pleine production de 20 à 23 ans. Sucrerie 2,500 vaisseaux, bien équipée, balance sans culture. Tél: 548-2389 (7351)

CHALET A VENDRE

CHALET à vendre près de l'Autroute des Etats à 3 milles de Magog, meublé, électricité, terrasse finie. Tél: Magog 843-5888 (7595)

APP. de 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés colonial, salle de bains de couleur, chauffés, service de buanderie, libre, stationnement privé. Libre immédiatement. Et aussi pour réservation pour ter mai. Situés à: 196 Ave du Parc et à 142 St-Georges S'adresser: 91 Beacon, Granby Tél: 372-6147 (7633)

LOGIS à louer de 5 1/2 pièces, chauffage eau chaude avec thermostat dans chaque logis eau chaude fournie, taxe d'eau comprise. Situés 459 Calixa Lavallée. Prix 125.00 par mois. Libre ter mai. S'adresser: 430 Papineau Tél. 378-8947 (7647)

LOGIS à louer à 113 Cowie de 6 pièces, pour ter mai. A 104 Principale, 7 pièces, libre ter juillet, place idéal pour bureau d'affaire. S'adresser: Paul Phoenix, 102 Principale, Granby (7646)

LOGIS à louer de 5 1/2 pièces, neufs très modernes tuiles et tapis. Libre immédiatement. Situés 38 boul. Fortin, #130, et #140, par mois. S'adresser: 570 Denison Ouest, Granby Tél: 378-4486 (7640)

A 67 rue Centre dans un bas, 4 pièces chauffé, eau chaude fournie, installation laveuse et sècheuse. Bon stationnement. 100.00 par mois.

A 65, rue Centre, bâtisse pour certains commerces et réparations.

A 71, rue Centre, 3e étage, 3 app. chauffé eau chaude fournie, poêle et frigidaire 90.00 par mois.

A 29, rue Grove, logements neufs, 5 pièces, chauffés, eau chaude fournie, 160.00 par mois.

A 75, rue Lorne, 6 pièces, garage 150.00 par mois.

A 85, rue Alexandra, 2ième étage, 5 1/2 pièces, chauffé garage 150.00.

A 29 rue St-Joseph, garage pour une auto. S'adresser à: Mme R. Vadnais 78 rue Lorne Granby, P.Q. Tél: 372-3850 (7285)

APP. de 2 1/2 pièces, meublé, éclairé, stationnement. S'adresser à: Tél: 378-4666 le jour 372-1457 le soir (7607)

APPARTEMENTS meublés avec T.V. si désiré de 1 1/2 pièces, 2 1/2 pièces et de 3 1/2 pièces situés dans centre-ville. Prix à partir de 111 par semaine.

Boul. Fortin, bungalow 5 1/2 pièces, brique. Peut être libre le ter mai. Prix 14,500.00

Spécial, 2 logis à 53 et 55 rue Guy. Faites votre offre. S'adresser: M. Roger Dextraze Tél: 372-1325 ou 378-1325 Courtier en Immeubles. (7386)

"AUBAINE" Restaurant avec très bon chiffre d'affaires, très bien situé, à louer dans le moment à 100,00 par semaine. Il faut vendre. Causse: départ. Comptant 75,500, ou meilleure offre. Le nouveau propriétaire peut prendre possession immédiatement s'il le désire. Pour inf: 378-8844 demandez Liliane (7657)

ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ... Pas d'acompte. Pas d'intérêt. Pas de taxe. Tél: 372-3296 ou 372-5896 JX & P. Racine Inc. (3167)

TERRES FERMES

TERRE à vendre, 8ième rang St-Vallérien, 154 arpents avec maison et bâtisses, verger de 800 pomiers, pleine production de 20 à 23 ans. Sucrerie 2,500 vaisseaux, bien équipée, balance sans culture. Tél: 548-2389 (7351)

CHALET A VENDRE

CHALET à vendre près de l'Autroute des Etats à 3 milles de Magog, meublé, électricité, terrasse finie. Tél: Magog 843-5888 (7595)

APP. de 2 1/2 et 3 1/2 pièces, meublés colonial, salle de bains de couleur, chauffés, service de buanderie, libre, stationnement privé. Libre immédiatement. Et aussi pour réservation pour ter mai. Situés à: 196 Ave du Parc et à 142 St-Georges S'adresser: 91 Beacon, Granby Tél: 372-6147 (7633)

LOGIS à louer de 5 1/2 pièces, chauffage eau chaude avec thermostat dans chaque logis eau chaude fournie, taxe d'eau comprise. Situés 459 Calixa Lavallée. Prix 125.00 par mois. Libre ter mai. S'adresser: 430 Papineau Tél. 378-8947 (7647)

LOGIS à louer à 113 Cowie de 6 pièces, pour ter mai. A 104 Principale, 7 pièces, libre ter juillet, place idéal pour bureau d'affaire. S'adresser: Paul Phoenix, 102 Principale, Granby (7646)

LOGIS à louer de 5 1/2 pièces, neufs très modernes tuiles et tapis. Libre immédiatement. Situés 38 boul. Fortin, #130, et #140, par mois. S'adresser: 570 Denison Ouest, Granby Tél: 378-4486 (7640)

A 67 rue Centre dans un bas, 4 pièces chauffé, eau chaude fournie, installation laveuse et sècheuse. Bon stationnement. 100.00 par mois.

A 65, rue Centre, bâtisse pour certains commerces et réparations.

A 71, rue Centre, 3e étage, 3 app. chauffé eau chaude fournie, poêle et frigidaire 90.00 par mois.

A 29, rue Grove, logements neufs, 5 pièces, chauffés, eau chaude fournie, 160.00 par mois.

A 75, rue Lorne, 6 pièces, garage 150.00 par mois.

A 85, rue Alexandra, 2ième étage, 5 1/2 pièces, chauffé garage 150.00.

A 29 rue St-Joseph, garage pour une auto. S'adresser à: Mme R. Vadnais 78 rue Lorne Granby, P.Q. Tél: 372-3850 (7285)

APP. de 2 1/2 pièces, meublé, éclairé, stationnement. S'adresser à: Tél: 378-4666 le jour 372-1457 le soir (7607)

APPARTEMENTS meublés avec T.V. si désiré de 1 1/2 pièces, 2 1/2 pièces et de 3 1/2 pièces situés dans centre-ville. Prix à partir de 111 par semaine.

Boul. Fortin, bungalow 5 1/2 pièces, brique. Peut être libre le ter mai. Prix 14,500.00

Spécial, 2 logis à 53 et 55 rue Guy. Faites votre offre. S'adresser: M. Roger Dextraze Tél: 372-1325 ou 378-1325 Courtier en Immeubles. (7386)

"AUBAINE" Restaurant avec très bon chiffre d'affaires, très bien situé, à louer dans le moment à 100,00 par semaine. Il faut vendre. Causse: départ. Comptant 75,500, ou meilleure offre. Le nouveau propriétaire peut prendre possession immédiatement s'il le désire. Pour inf: 378-8844 demandez Liliane (7657)

ACHETEZ MAINTENANT ET ECONOMISEZ... Pas d'acompte. Pas d'intérêt. Pas de taxe. Tél: 372-3296 ou 372-5896 JX & P. Racine Inc. (3167)

APP. de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, service de laveuse et sècheuse. Tapis mur à mur. Tél: 372-7237 ou 372-5896 Bromont (7625)

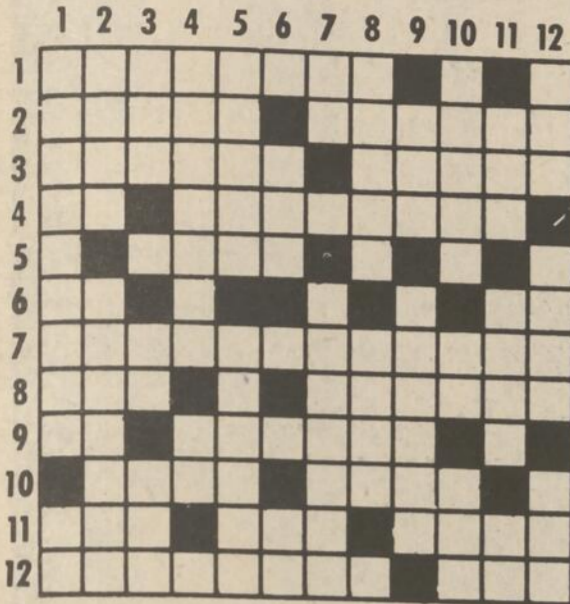
APP. à louer de 2 1/2 pièces meublé, tapis mur à mur, chauffé, électricité, eau chaude à l'année. Entrée privée. Situé dans centre-ville. Pour inf: 372-1474 ou 372-5129 (7672)

APP. à louer de 2 et 3 pièces, meublés, chauffés, eau chaude fournie. Situés à 170 Principale, Le 2ième libre immédiatement, 75.

MOTS CROISES



PROBLEME 915



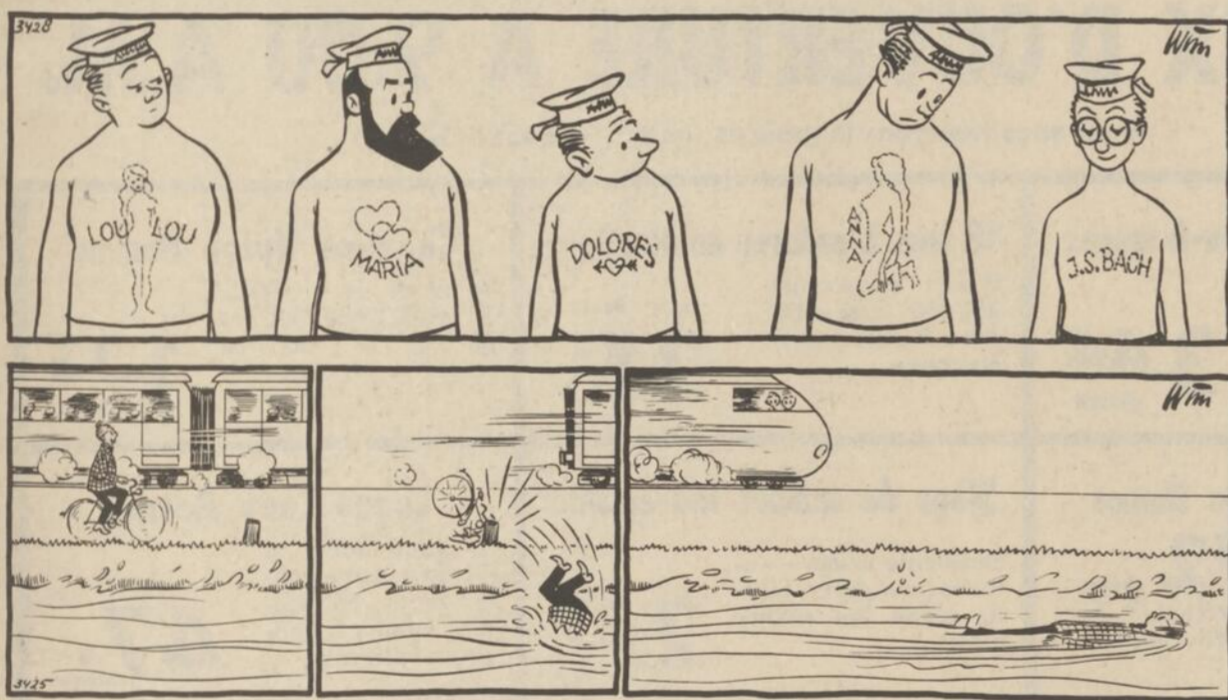
HORizontalement

- Niais.
- Qui a la forme de l'oeuf — Impôt indirect sur les objets de consommation.
- Petit oiseau du genre chardonneret (pl.) — Petit de l'oeuf.
- Pron. indéf. — Agées.
- Facile.
- Ecole — Métal.
- Couverture de lit piquée.
- Cause la mort de — Qualité de ce qui est pur dans tous les sens.
- De l'espagnol — Une autre fois.
- Ombellifère vivace — Qui n'est pas commun.
- Nombre des années — Point cardinal — Possédéra.
- Eloignées — Petit cours d'eau français.

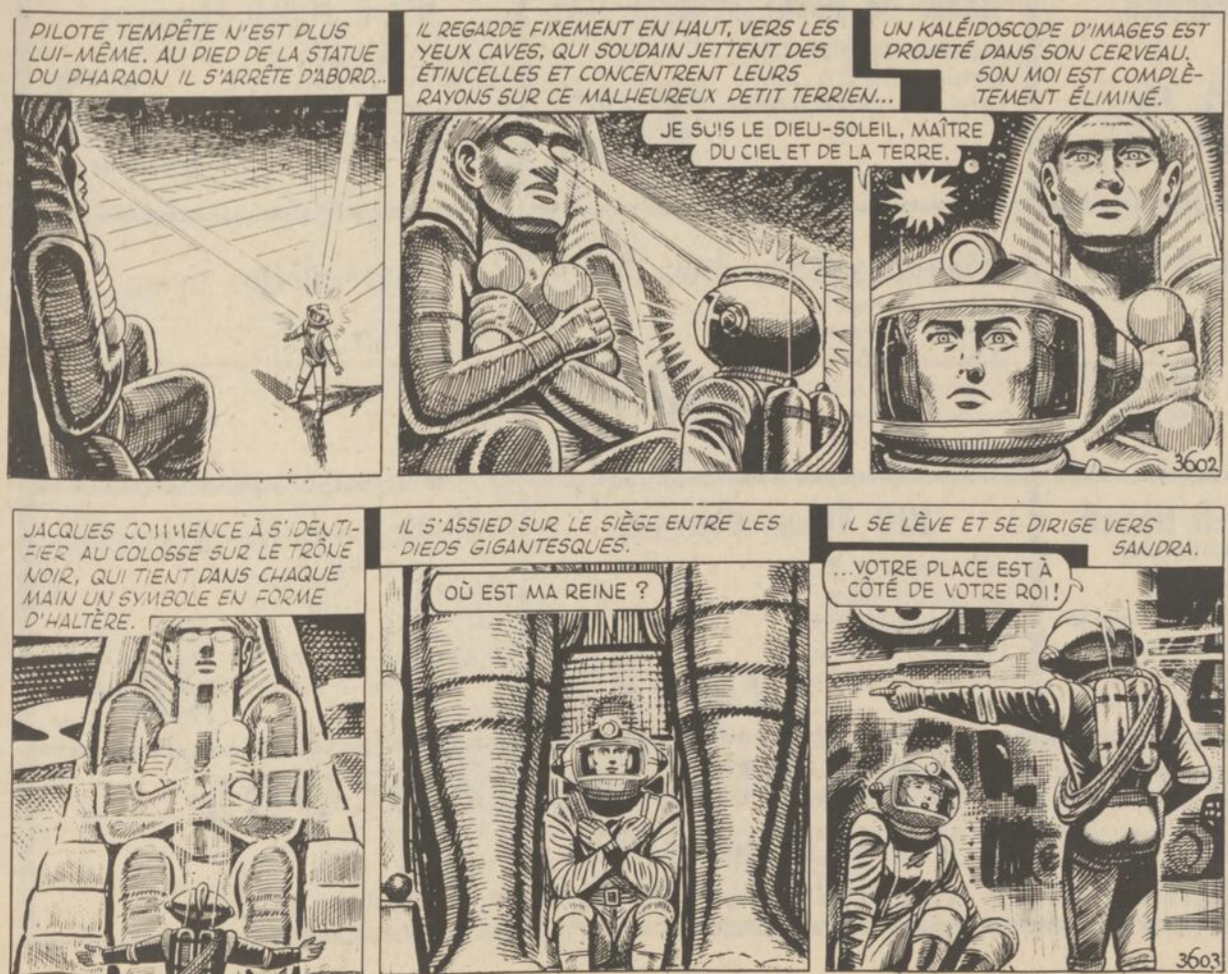
Verticalement

- Insecte hémiptère — Altesse royale.
- Grand duc de Russie — Perte d'un liquide qui s'écoule d'un tonneau.
- Marque la preuve — Voyelles — Propre.
- Pron. masc. — Jumelles.
- Evêque de Paris — Entreprendre.
- Voix (anglais) — Pron. pers.
- A moi — Fournit.
- Maison d'enseignement — Conduit d'appel d'air au-dessus de la voûte d'un boulanger.
- Poil des paupières — Amènera vers lui!
- Action de mettre — Venu au monde — Obtint.
- Appel de détresse — Diplômé français d'origine allemande — De la gamme.
- Monnaie japonaise — Engendré — Selle de bête de somme.

SIMPLET



PILOTE TEMPETE



DENIS TREPANIER

REMBOURSEUR DE MEUBLES
Service dans un rayon de 25 milles — Estimation gratuite — Facilité de paiement — Meubles neufs sur commande. — Chargex
Rue Martin (près de Granby Autorama et de Jerry Snack Bar)
Tél: 378-1659

NOUVEAU LE BAR LA MARGELLE AU CAFÉ CANADIEN

10000
rue Jacques-Cartier à Farnham
invite toute la population
à venir passer d'agréables moments
au son de l'orgue de Gérard Couture.
C'est la détente tout en écoutant
vos pièces favorites
Tél: 283-4570

ENCAN POUR MARCEL SERRES RANG LAFRENIÈRE, ST-EDOUARD (Cité Napierville)

SAMEDI le 24 avril
1971 à 1 hre précise.

SERA VENDU: 45 bonnes têtes d'animaux Holstein toutes claires au test fédéral. Ce troupeau comprend 33 bonnes vaches presque toutes fraîches vélées et les autres devant mettre bas sous peu; 4 belles taures sables; 6 taures ouvertes et 2 jeunes taureau. Le quota de lait industriel de 317,000 lbs sera vendu en 2 parties avant les animaux.

4 TRACTEURS: Un Ford no. 5000 au gaz avec seulement 125 hrs d'ouvrage, power steering, barrage de roues automatique, et charrieur - déchencheuse de marque Suédoise NEUVE à 3 raies à cylindres avec att. 3 pts; tracteur Farmall no. 400 au gaz, en parfaite condition; tracteur International no 300 au gaz; tracteur International no 460 au gaz avec power steering, chargeur sur le devant, et moteur reconditionné à neuf.

MACHINERIE: 2 charrues - déchencheuses International à 3 raies (une avec Fast-Hitch, l'autre avec att. 3 pts); groupeur Graham, modèle trainant sur pneus; cultivateur John Deere avec embrayage (clutch) modèle trainant sur pneus; semeuse International High-Speed à 16 disques avec 2 cluches et sur pneus; herse à rouleaux 18 x 36, modèle trainant; ensileur à blé d'Inde; monte-balle de 46 pds avec fond de tôle et moteur de 2 forces; batteuse International no 81 de 7 pds sur prise de force; presse à foin New Holland no 271 sur prise de force; râteau New Holland no 55 modèle semi-portant; 3 voitures à 6 roues avec montants à foin; moulin à faucher de 7 pds; boîte à ensilage Dion à 3 rouleaux — en très bonne condition; épandeur à fumier New Idea d'une capacité de 145 minots sur prise de force; épandeur à fumier International d'une capacité de 145 minots sur prise de force; vis à grain de 20 pds; empileur de balles (stooker); séchoir à grain; épandeur à phosphate avec att. 3 pts; trayeuse Surge avec moteur, gros compresseur d'une capacité de 8 chaudières, tuyauterie et 4 chaudières; Bulk tank John Wood d'une capacité de 400 gals — seulement 17 mois d'usage; quantité de foin pressé; — 12 tonnes d'avoine à semences Rodney; 60 tonnes d'ensilage de blé d'Inde; et plusieurs autres articles trop long à énumérer.

CAUSE DE L'ENCAN: La terre est vendue.

CONDITIONS: Jusqu'à 3 mois de crédit sur billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur. Intérêt de 9 %.

Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

JULES CÔTE,
ENC. LIC. BILLINGUE
1274 rue Sud,
COWANSVILLE,
QUE.
TÉL: 263-0670 ou 263-1434
(7598)

ENCAN POUR ROMA BEAULIEU RANG DOUBLE, SAINT-URBAIN-PREMIER (CHÂTEAUGUAY)

Vendredi le 23 avril 1971
à 1 hre précise

TOUT SERA VENDU: 45 bonnes têtes d'animaux Holstein toutes claires au test fédéral. Ce troupeau comprend 33 bonnes vaches presque toutes fraîches vélées et les autres devant mettre bas sous peu; 4 belles taures sables; 6 taures ouvertes et 2 jeunes taureau. Le quota de lait industriel de 317,000 lbs sera vendu en 2 parties avant les animaux.

4 TRACTEURS: Un Ford no. 5000 au gaz avec seulement 125 hrs d'ouvrage, power steering, barrage de roues automatique, et charrieur - déchencheuse de marque Suédoise NEUVE à 3 raies à cylindres avec att. 3 pts; tracteur Farmall no. 400 au gaz, en parfaite condition; tracteur International no 300 au gaz; tracteur International no 460 au gaz avec power steering, chargeur sur le devant, et moteur reconditionné à neuf.

MACHINERIE: 2 charrues - déchencheuses International à 3 raies (une avec Fast-Hitch, l'autre avec att. 3 pts); groupeur Graham, modèle trainant sur pneus; cultivateur John Deere avec embrayage (clutch) modèle trainant sur pneus; semeuse International High-Speed à 16 disques avec 2 cluches et sur pneus; herse à rouleaux 18 x 36, modèle trainant; ensileur à blé d'Inde; monte-balle de 46 pds avec fond de tôle et moteur de 2 forces; batteuse International no 81 de 7 pds sur prise de force; presse à foin New Holland no 271 sur prise de force; râteau New Holland no 55 modèle semi-portant; 3 voitures à 6 roues avec montants à foin; moulin à faucher de 7 pds; boîte à ensilage Dion à 3 rouleaux — en très bonne condition; épandeur à fumier New Idea d'une capacité de 145 minots sur prise de force; épandeur à fumier International d'une capacité de 145 minots sur prise de force; vis à grain de 20 pds; empileur de balles (stooker); séchoir à grain; épandeur à phosphate avec att. 3 pts; trayeuse Surge avec moteur, gros compresseur d'une capacité de 8 chaudières, tuyauterie et 4 chaudières; Bulk tank John Wood d'une capacité de 400 gals — seulement 17 mois d'usage; quantité de foin pressé; — 12 tonnes d'avoine à semences Rodney; 60 tonnes d'ensilage de blé d'Inde; et plusieurs autres articles trop long à énumérer.

CAUSE DE L'ENCAN: La terre est vendue.

CONDITIONS: Jusqu'à 3 mois de crédit sur billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur. Intérêt de 9 %.

Pour informations ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

JULES CÔTE,
ENC. LIC. BILLINGUE
1274 rue Sud,
COWANSVILLE,
QUE.
TÉL: 263-0670 ou 263-1434
(7613)

FRANCHISE EXCLUSIVE DISTRIBUTION DISPONIBLE

COMPAGNIE DE PRESTIGE
PRODUIT DE PRESTIGE
Voici l'opportunité d'être en affaires pour vous-même si vous êtes en santé, travaillant et possédez une automobile.
REQUIS:
\$1,000.00 à investir. Montant entièrement garanti par inventaire.

BÉNÉFICE:
Entraînement fourni par la compagnie. Produit existant depuis plus de 25 ans. Revenu annuel possible de \$15,000.00 à \$25,000.00
ENDROIT:
Acton Vale, Granby, et régions environnantes.

Écrire à:
DONCO DISTRIBUTORS LIMITÉE
5154 St-Hubert,
Montréal 176, Qué. (7616)

Cartes d'affaires

Les FOURRURES

Lucile Guertin
130, rue COURT



GUIR BRODÉ
JUPE
BOLERO
TUNIQUE
HOT PANTS
PANTACOURT
COUPE-VENT
MANTEAU LONG
DE CUIR 59.00
HOT PANTS 24.00
130 COURT
Tél.: 372-1474

ASSURANCES

VIE — INCENDIE — AUTOMOBILE — DIVERS
FERNAND NORMANDIN
Courtier d'Assurance Agréé (établi depuis 1956)
235, rue SAVAGE GRANBY Tel.: 372-7363

A la découverte de nouveaux horizons
GRANBY CAMPER INC.
DIVISION MARNEAU
VENTE LOCATION SERVICE
PIÈCES REPARATION ACCESSOIRES
Vendeur autorisé:
APACHE — CAPRI — GLENDETTE
TOUR-A-HOME
AUTONIGE SNO-PRINCE
LA MAISON DU SERVICE
529 DUFFERIN — TEL 372-4760
GRANBY

ARGENT À PRÊTER

Maison à construire ou déjà construite; taux d'intérêt à partir de 8 3/4%.
Éligible à la ristourne provinciale de 3%.
Bâtisses commerciales; taux d'intérêt à partir de 10%.
Bâtisses semi-commerciales; taux d'intérêt à partir de 9 1/2%.
(2ème hypothèque également disponible à 10 1/2%).
Dans GRANBY, BROMONT, la CAMPAGNE et environs
J.P. MATTON, notaire
328 rue PRINCIPALE TEL: 378-4112 GRANBY (7168)

SOULAGEZ VOS PIEDS

en consultant un spécialiste pour vos chaussures orthopédiques et médicales
Confection de supports d'arches
GERARD POTVIN
SPECIALISTE
20 années d'expérience:
• Ajustement personnel à chaque client
• Ajustement par fait
• Correction des pieds malades, affaiblis, démarche difficile
• Chaussures correctives
• Prix modiques
Pour une meilleure hygiène et confort des pieds, venez au
CENTRE D'AJUSTEMENT
30 Johnson — Tel. 372-5292

Argent à prêter
TAUX COURANTS
1ère 2ème 3ème hypothèque
S'adresser à
NOISEUX & TRUDEL
NOTAIRES
237 rue Principale
Granby Tel. 372-3377

Argent à prêter
1ère, 2ème, 3ème hypothèques
TAUX COURANTS
ROBERT & SAURETTE
NOTAIRES
Édifice Palace (suite 31)
Granby Tel. 372-6631 (7369)

CHEF

5.55 Ouverture du poste
6.00 Radio Télénoyage
6.15 Prends le temps de sourire
6.45 La Ferme
6.55 Nouvelles provinciales et nationales
7.00 Prends le temps de sourire
7.30 Nouvelles locales et régionales
7.33 Prends le temps de sourire
8.00 Radio Journal
8.10 Nouvelles sportives
8.15 Prends le temps de sourire
8.30 Prends le temps de sourire avec invité en studio
8.55 Nouvelles provinciales et nationales
9.00 Une place au soleil
9.55 Nouvelles provinciales et nationales
10.00 Nos marchands vous appellent
10.30 Nouvelles locales et régionales
10.33 A conjuguer au féminin
10.55 Nouvelles provinciales et nationales
11.00 A conjuguer au féminin

11.30 Bruits de ma ville
11.45 Avis divers
11.50 Bruits de ma ville
12.00 Radio Journal
12.10 Bruits de ma ville
12.15 Editorial
12.20 Bruits de ma ville
12.25 Nouvelles sportives
12.35 Bruits de ma ville
12.40 Entrevue
12.45 Bruits de ma ville
12.50 Manchettes d'actualité
12.55 Bruits de ma ville
1.00 Cocktail du CHEF
1.30 Nouvelles locales et régionales
1.33 Rencontres
1.55 Nouvelles provinciales et nationales
2.00 Tout feu tout femme
2.30 Nouvelles locales et régionales
2.33 Tout feu tout femme
2.55 Nouvelles provinciales et nationales
3.00 Tout feu tout femme
3.30 Nouvelles locales et régionales
3.33 Tout feu tout femme
3.55 Nouvelles provinciales et nationales
4.00 Tout feu tout femme
4.30 Nouvelles locales et régionales
4.33 Manège au souvenir
5.00 Presse soir
5.05 Centre de la main d'oeuvre du Canada
5.10 Presse soir
5.30 Nouvelles sportives par Robert l'Heureux
5.35 Presse soir
5.50 Radio-Journal par Paul Labrecque
6.00 Editorial sportif
6.50 Le Roi des fourmis
6.55 Nouvelles provinciales et nationales
7.00 Le Roi des fourmis
7.30 Nouvelles locales et régionales
7.33 Le Roi des fourmis
7.55 Nouvelles provinciales et nationales
8.00 Le Roi des fourmis
8.30 Nouvelles locales et régionales
8.33 Le Roi des fourmis
8.55 Nouvelles provinciales et nationales
9.00 Le coin des amours
9.55 Nouvelles provinciales et nationales
10.00 Radio Journal
10.10 Le coin des amours
10.50 Sports
10.55 Nouvelles locales et régionales
12.05 Le coin des amours
12.45 Résumé sportif
12.50 Nouvelles locales et régionales
12.50 Prière du soir
12.59 Fermeture du poste.

Indépendamment des média de publicité que vous utilisez, vous pouvez faire encore plus d'argent par l'emploi des

ANNONCES CLASSEES

les centaines de gens qui ne lisent pas les autres annonces ou aucune publicité, lisent les
PETITES
ANNONCES

La CROIX-ROUGE
c'est vous
c'est moi — c'est nous
tous



Cours de Musique
HECTOR FORD
• Guitare • Piano
• Basse-guitare • Orgue
• Contrebasse • Uke
372-7831
139, rue VITTE, GRANBY
9 hrs. o.m. à 1 hre p.m.
6 hrs. p.m. à 10 hrs. p.m.
Samedi: 9 h. o.m. à 7 h. p.m.
Dimanche: sur rendez-vous
Aussi à votre service
pour MARIAGES et
COCKTAILS
TRIO HECTOR FORD

NECROLOGIE

BLANCHARD Daniel
A Valcourt, à l'âge de 27 ans, est décédé M. Daniel Blanchard, après quelques mois de maladie. Les funérailles et l'inhumation se sont déroulées à Valcourt. Le défunt laisse dans le deuil ses parents, M. et Mme Irénée Blanchard (Marie - Jeanne Racicot), ainsi que six frères et deux sœurs.

MICLETTE Mme Jules
A sa résidence de St-Théodore d'Acton, à l'âge de 86 ans, est décédée Mme Jules Miclette, née Anna Gendron. Les funérailles ont eu lieu en l'église de St-Théodore, et l'inhumation s'est déroulée au cimetière paroissial. La défunte laisse dans le deuil une fille adoptive, Mme Berthe Blain.

Girardot et Menard
Lits
Salons
funéraires
223 Principale
170 Dufferin
Service d'ambulances
Lits de malades
Bureau: 225 Principale
Granby
372-4498-372-3422

Fleurs pour toutes occasions
télégraphiées partout
RITA FLEURISTE ENR.
TÉL.: 372-2881
372-2882
29 rue Principale
GRANBY

J.-A. Lesieur Enr.
Directeur de funérailles
Service d'ambulances
Résidences funéraires
modernes
255 Principale
855 Principale
Bureau: 1, rue Paré
Granby, P.Q. Tél.: 372-3309

L'art et la distinction
dans les fleurs
Fortin & Menard Enr.
Jean-Marc Menard, propr.
FLEURISTE
Fleurs télégraphiées
7, rue Paré Granby
372-4343

FLEURS
Pour naissance
Mariage, Noël
Réceptions
Mortuaire
GILBERTE LOISELLE
Votre fleuriste
342, Papineau Granby 378-1191

ex-les galeries towers
GREENFIELD PARK — 840 Boul. Taschereau

Bonimart

DEMAIN À 9:00 A.M.

ex-les galeries towers
PLACE VIAU — 7600 Rue Viau

Bonimart

GRANDE VENTE D'EXTENSION

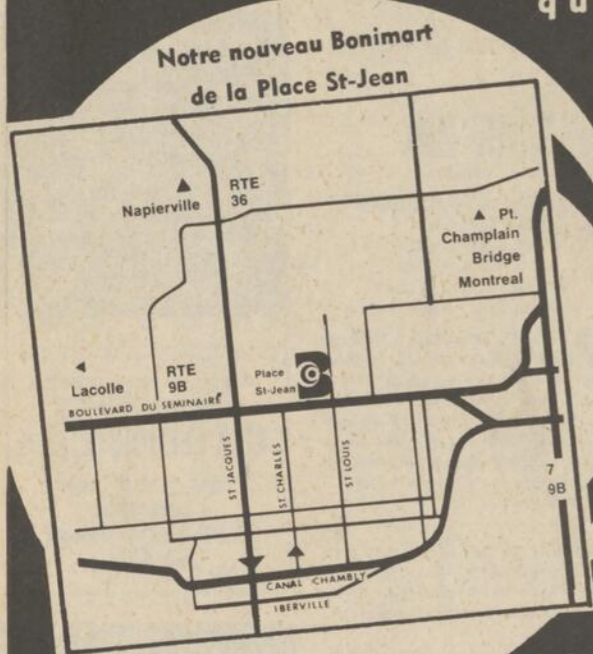
ex-les galeries towers
PLAZA CHATEAUGUAY
15-17 Boul. St. Jean Baptiste

Bonimart

AVEC BAS PRIX D'ESCOMPTE

Oui, les galeries towers ont un nouveau nom—
Bonimart — qui signifie boni — et c'est que nous
offrons — boni après boni chaque fois que vous
magasinez chez Bonimart... marchandise de

qualité à bas prix
d'escompte, service
courtois et
satisfaction
garantie.



Nous
ouvrons
également un
tout nouveau
Bonimart demain à la
Place St-Jean. Ceci fait part

d'un grand programme d'extension au Québec.
Et pour célébrer nous offrons une grande vente
d'extension dans nos 3 succursales 'au nouveau nom'
ainsi qu'une grande vente d'ouverture à la Place
St-Jean. Demain — à 9:00 AM chez Bonimart

SPÉCIAUX D'OUVERTURE À 9:00 A.M.

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

Percolateur en Pyrex-6 tasses Valeur sensationnelle! Fameuse qualité à notre bas prix d'escompte. Dans une boîte-cadeau. 3.44 chacun	10 sacs à ordures en plastique Quelle aubaine! 25"x36" avec attaches. Profitez-en et épargnez. le pqt. de 10 25c	Chemise Nylon Homme Manches courtes. Unies ou à rayures. Encol. 14"-17" Superbe achat! 1.33 chacun
Hauts 100% Nylon Dames 1.50 & \$2 chacun 2 modèles. Unis ou imprimés. P. M. G. Ne manquez pas cette superbe offre unique!	Siège de cabinet fini émaillé Excellente valeur — et faites pour durer. Moulé, solide fini émaillé blanc. 2.37 chacun	Laque Lady Patricia Le grand format de 10 oz. Ferme, extra-ferme ou souple. Grande quantité à petit prix. 47c chacun
Serviettes Hygiéniques 12 Modès à notre bas prix spécial. Une autre aubaine d'ouverture! 33c la boîte	Radio de poche Webcor AM Superbe spécial d'ouverture. Beau son à petit prix. Solid State. 7.97 chacune	Bikini Nylon Hommes Super valeur! Choix de coloris. Extensible 2 sens. P. M. G. Fabrication canadienne. 3 prs. \$2 69c pair
Shorts Crimp Knit Dames Jamaïca aussi—Variété de coloris pour l'été. Tailles 8 à 10. Magasinez maintenant et épargnez! 1.97 la paire	Magnétophone Aiwa AC/DC Valeur remarquable! 2 vitesses. Bobines de 5". Poignée et micro à contrôle télécommandé. 29.97 chacun	Bas-culottes nylon Superbe achat. Trois teintes modernes. Taille universelle. 3 \$1 prs.
Patalons et chemises de travail CHEMISES \$2 chacune PANTALONS \$3 la paire Faits au Canada. Prix incomparables. Chemises à manches courtes—14½ à 17½. Pantalons 30 à 44. Coton éparis.	100 Tissus Kleenex 100 tissus à 2 épaisseurs dans chaque boîte. Profitez de ces superbes épargnes. 2 boîtes 25c	Radio portative-3 bandes Solid State. AM/FM/PSB. Incroyable puissance. Super bas prix. Achetez en une maintenant! 24.77 chacune



Bonimart

VENEZ À NOTRE GRANDE OUVERTURE
DEMAIN À LA PLACE SAINT-JEAN
(BOULEVARD DU SÉMINAIRE ET RUE SAINT-LOUIS) À SAINT-JEAN, P.Q.